

IMPORTATEUR & DISTRIBUTEUR
PARTICULIERS & PROFESSIONNELS
ORDER ONLINE
LIVRAISON A DOMICILE

WWW.LAUBRY.COM

LAUBRY
— finest foods —
SINCE 1998



Boulangerie, pâtisserie, petits-fours, charcuterie, pata negra, viandes ibériques, foie gras, truffe fraîche, caviar, fromages, beurre, saumon fumé, poissons sauvages français, garnitures, desserts...

DE FLORIDE
leCourrier

- N°48 - Août 2017 - Le mensuel gratuit des francophones de Floride -

LE GUIDE DE

2017-2018 | GRATUIT

LA FLORIDE

POUR LES TOURISTES, SNOWBIRDS ET EXPATRIES



GO2 VACATIONS **Galaxy**
BEST PRICES "GUARANTEED" !
LES MEILLEURS PRIX "GARANTI"!
BIEN SÛR

1.866.544.8402 info@go-2.com www.go2vacationsflorida.com

Consultez le détail de nos offres forfaits voyages, croisières, excursions guidées en français Page 25



SOUTIEN SCOLAIRE ET APPRENTISSAGE DES LANGUES

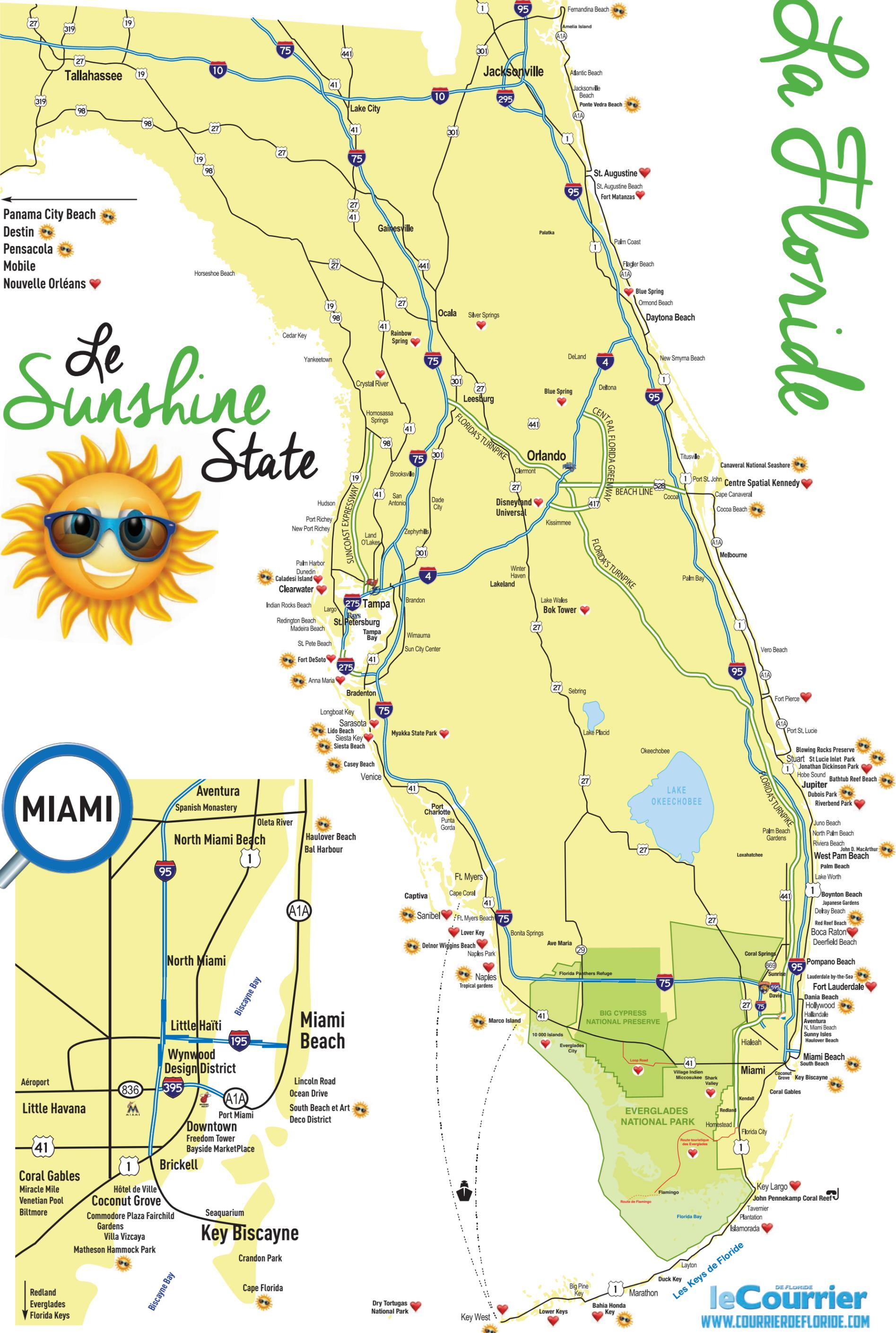
EN FRANÇAIS ET EN ANGLAIS

- Cours particuliers à domicile (langues, maths - eng/fr, sciences, SAT®)
- Cours d'anglais et de français pour enfants et adultes

Contactez-nous au (305) 814-0035
Ou par email à florida@acadomia.com
5790 Sunset Drive, South Miami FL 33143

ACADOMIA

Le Floride



Le Sunshine State



VIAC

LUXURY REAL ESTATE

Nous vous proposons un service sur mesure comprenant :



Achat / Vente
Programme neuf
Murs et fonds de commerce
Gestion locative
Investissement locatif : **8 à 13 % Net**

Rénovation / Construction
Emprunts et assurances
Immigration
Accompagnement à l'**expatriation**



Notre équipe exerce depuis 12 ans sur la Floride.

Vous souhaitez investir en Floride ?

Nous serons ravis de vous conseiller dans votre recherche immobilière.



Simulation Investissement

- Prix : \$690,000
- Revenus locatifs : \$98,000
- Frais annuel : \$33,000
- Revenus nets : **\$ 65,000**
- Rendement **Net:** **9,4%**



US. +1 (786) 718-9121
FR. +33 1 81 22 13 36

✉ contact@viac-miami.com Viac-miami.com

📍 1604 WASHINGTON AVE, MIAMI BEACH, FL, 33139



Nous sommes connectés !



MIAMI | DETROIT | FRANCE | NAPLES | SAINT MARTIN | THAILANDE | BELGIUM | LONDON

BIENVENUE EN FLORIDE !

- LE MOT DES CONSULS GÉNÉRAUX -

HAÏTI

La Floride, principalement le sud de cet État, reste un pôle d'attraction mondial, l'un des ports des États-Unis d'Amérique connectés au monde entier. La dimension multiculturelle de Miami et de ses environs fait de la zone un lieu « culte ».

Une atmosphère de fête permanente. Une sorte de poésie fantastique qui accueille tout étranger débarquant à l'Aéroport International de Miami, qu'il soit Européen, Caraïbéen, latino-américain etc...

Tout le monde y trouvera sa mythologie, ses us et coutumes, ses préférences, l'objet de ses fantasmes et de ses désirs sublimés. On ne risque pas trop de mourir de nostalgie dans une ville qui est le miroir de la région ! La dynamique identitaire se met en marche en même temps que la logique d'intégration et le résultat est que l'étranger en Floride parvient à conserver son identité première alors qu'il nage dans le pays comme un poisson dans l'eau. Il est à la fois ici et ailleurs. Là réside la magie de la zone, particulièrement le charme envoûtant de la ville de Miami.

Effectivement, la ville est juste attrayante. Accueillante. Ce n'est pas le regard du touriste en mal d'exotisme, mais celui de l'observateur pris dans la sensibilité des trépidantes nuits floridiennes, dans le brouhaha du centre-ville, dans la nature sauvage des Everglades, dans le bouillon de culture d'un *melting pot* (dont la communauté haïtienne est partie prenante) dans lequel les identités et valeurs culturelles s'entrechoquent et cohabitent simultanément dans une articulation dialectique apportant progrès et changement qualitatif. Cette ville a la particularité de permettre le vivre-ensemble, la solidarité entre les hommes.

Je profite de cette tribune pour informer les nouveaux venus, ainsi que les autres immigrés et catégories ethniques que cette question intéresse, que le Consulat Général d'Haïti à Miami entreprendra des programmes d'activités culturelles qui impliqueront aussi la participation d'autres Consulats. Ce, dans le but de favoriser l'intégration et permettre aux immigrés de se ressourcer.

Notre site internet sera actualisée sur une base régulière, avec des informations de première main, par-delà la précarité informative et les vilenies déontologiques qui caractérisent ces jours-ci certains réseaux sociaux et blogs. Ainsi je vous convie à visiter nos pages Facebook **Consulathtmiami** et twitter **@ConsulatHTMiami** pour faire connaissance avec notre travail quotidien au Consulat, les différents services que nous offrons et les informations sur notre patrie qui a tant besoin de votre participation dans son devenir...

Consulat général de la République d'Haïti
259 SW 13th St, Miami FL 33130
305-859-2003 / www.consulathaitimiami.ht



par Gandy THOMAS,
consul général
d'Haïti

FRANCE

Chers compatriotes, vous êtes, chaque année, nombreux à sillonner la Floride, un État qui vous surprendra par sa diversité. Proche des Caraïbes, ouvert sur toutes les Amériques, le « Sunshine State » a acquis depuis longtemps ses galons de destination internationale. Desservie par de multiples connexions aériennes, abritant les plus grands ports de croisière au monde et rendez-vous majeur du design et de l'art contemporain, la Floride attire chaque année des centaines de milliers de visiteurs français.

La France tient une place importante dans l'économie locale, dans des secteurs aussi variés que l'aérospatial, le tourisme, l'industrie pharmaceutique, le luxe ou les nouvelles technologies. Notre commerce s'élève à 4,2 milliards de dollars par an, et la France est le 5e investisseur en Floride, où nos entreprises représentent des dizaines de milliers d'emplois.

La beauté de la région ne doit pas faire oublier que la Floride connaît des aléas climatiques importants, tout particulièrement pendant la saison des ouragans qui court officiellement du 1er juin au 30 novembre. Il est donc nécessaire de s'informer des prévisions météo et de respecter les consignes des autorités locales. Il est également conseillé de se protéger contre les moustiques, leur piqûre pouvant transmettre des maladies tropicales.

Le rôle du consulat est d'assurer un service public de proximité et de promouvoir, dans une vaste circonscription qui s'étend jusqu'à Porto Rico, la présence et les intérêts de la France. N'hésitez pas à nous suivre sur Twitter **@FranceinMiami** ou sur Facebook pour rester informés. Si votre séjour est d'une durée supérieure à 6 mois, nous vous recommandons en outre de vous inscrire – en ligne – au registre des Français établis hors de France afin que nous puissions vous assister en cas de difficulté. Sur notre site internet www.miami.consulfrance.org, vous trouverez les coordonnées pour nous contacter, en cas de perte ou de vol de documents d'identité par exemple, ainsi que des informations sur l'actualité de la communauté française locale.

Au nom de toute l'équipe du consulat, je vous souhaite un excellent séjour en Floride !

Consulat général de France :
1395 Brickell Ave #1050, Miami, FL 33131
305-403-4150
www.consulfrance-miami.org



par Clément LECLERC,
consul général
de France

CANADA

Bonjour de la part de toute l'équipe du Consulat Général du Canada! L'année 2017 marque le 150^e anniversaire du Canada depuis la confédération et nous sommes ravis de célébrer cette étape importante ici en Floride. Les quatre thèmes entourant la célébration de cette année sont: la diversité et l'inclusion, la jeunesse, l'environnement et la réconciliation autochtone. Alors que nous continuons de promouvoir le Canada dans tout l'État, nous nous efforçons de souligner ces thèmes car ils incarnent vraiment ce que c'est d'être canadien.

Lorsque la plupart des gens pensent au Canada en Floride, ils pensent à nos touristes et aux belles plages. Bien que nous ayons environ 4 millions de visiteurs à l'état de soleil, contribuant à plus de 5 milliards de dollars dans l'économie, nous sommes également un partenaire commercial très important et aussi un investisseur important. Le commerce et l'investissement entre le Canada et la Floride sont responsables pour plus de 620 000 emplois. Nous avons également plus de 400 entreprises canadiennes employant directement plus de 43 000 floridiens dans divers secteurs de l'économie. Ces mêmes compagnies sont responsables pour plus de 1.7\$ milliard en salaire. Lorsque vous combinez le tourisme, le commerce, l'investissement et les services, le Canada est de loin le partenaire économique le plus important de la Floride et nous voulons continuer à grandir cette relation.

Le consulat général est également là pour aider les Canadiens – on peut vous aider dans la préparation de votre demande de passeport canadien et, dans les situations d'urgence seulement, notre bureau peut traiter vos demandes. De plus, nous vous encourageons à obtenir une assurance-voyage avant votre départ afin de vous protéger lors de votre séjour. Également, on vous suggère de vous inscrire au Service d'inscription des Canadiens à l'étranger, afin de rester connecté au Canada en cas d'urgence : www.voyage.gc.ca/inscription

Soyez prudent! La saison des ouragans s'étend de la mi-mai à la fin novembre dans les océans Atlantique et Pacifique Est. Si vous décidez de vous rendre en Floride pendant la saison des ouragans, vous pouvez réduire les risques éventuels. Consultez notre site web pour découvrir des façons de se protéger. <http://voyage.gc.ca/voyager/sante-securite/catastrophes-naturelles/saison-des-ouragans>.

Sachez que notre bureau a créé spécifiquement pour vous le dépliant Les « Snowbirds » en Floride, contenant de l'information utile sur les passeports, numéros de téléphone importants ainsi que de l'information régionale d'intérêt. Finalement, afin de rester en contact avec le Canada durant vos voyages, nous vous encourageons à visiter notre site web à www.miami.gc.ca. Nous avons également une page Facebook (**CanadaàMiami**) et une page Twitter (**@CGCanMiami**), où vous pouvez trouver des informations et des nouvelles sur les événements canadiens en Floride.

Au nom du Gouvernement du Canada et de toute l'équipe du consulat général du Canada à Miami, je vous souhaite la bienvenue et un bon voyage en Floride !

Consulat général du Canada
200 S Biscayne Blvd #1600, Miami, FL 33131
305-579-1600 / <http://can-am.gc.ca/miami/>



par Susan HARPER,
consule générale
du Canada

Français
Anglais
Espagnol

FAITES DE VOTRE RÊVE UNE RÉALITÉ !

- ★ Carte verte
- ★ Visa E1 | E2
- ★ EB-1 | EB-3 | EB-5
- ★ Citoyenneté / Naturalisation
- ★ Visa professionnel H1B
- ★ Visa inter-compagnie L
- ★ Visa TN
- ★ Visa spécialisé O | P
- ★ Visa étudiant
- ★ Permis de travail



USA • 305.854.4445
1900 N. Bayshore Drive, Unit 1A, Suite 107
MIAMI, FL 33132

CANADA • 514.448.7520
1000 rue de la Gauchetière Ouest, suite 2400
MONTRÉAL, QC H3B 4W5

www.MarcellePoirier.com

Membre
du Barreau
de Floride
depuis 1995



Saison 2017-2018

1.866.544.8402
info@go-2.com

Réservez-tôt

Les prix indiqués sont du 20 juin 2017 en U\$, les plus bas du moment sujets à changement sans préavis et disponibilité.



En vedette

Rejoignez-nous

Pour recevoir nos spéciaux **INSCRIVEZ-VOUS**
www.go2vacationsflorida.com

"Style La Voix"
Concours Karaoké
03 Février 2018
8jr/7nt

Gagnez jusqu'à **2000u\$** de lot

Seaside
Nouveau Bateau
MSC

A/R de Go-2

"Country"
17 Février 2018
Guylaine Tanguay
+ 3 artistes - Danses

Places très limitées

Seaside
Nouveau bateau
MSC

A/R de Go-2

"Panama"
14 Jan. 04, 25 Fev.
11nt/12jr

à partir de **799\$+**

Disponible du 23 Déc. au 03 Jan.

MSC Divina

A/R de Go-2

Boissons GRATUITES
Pourboires PAYÉS
valeur de 1296u\$/couple
8jr/7nt

à partir de **609\$+**

NCL
NCL Escape
NCL Bliss
NCL Getaway
NCL Jade

A/R de Go-2

Martinique
"Grand Sud"
25 Janvier 2018
10nt/11jr

à partir de **699\$+**

Quelques places disponibles

MSC Divina

A/R de Go-2

Guadeloupe
Vol direct de FLL
4nt >14nt

à partir de **279\$+**

Avion non inclus

Vols directs de FLL

New Orleans
3 départs en 2018
Accompagnés en français

à partir de **549\$+**

05 Fév.
20 Fév.
13 Mar.

VARADERO
Hôtel "Tout inclus"
3nt/4jr
Avion non inclus

à partir de **329\$+**

Club Decameron
Plan "tout inclus"
3nt/4jr
Avion non inclus

à partir de **329\$+**

Haiti 10ème

LAS VEGAS
Vol direct de FLL
3nt/4jr

à partir de **299\$+**

"Caraibes Est ou Ouest"
Nov, Dec. 7nt/8jr

à partir de **349\$+**

MSC Divina

CROISIERE CUBA
26 Nov.
4nt/5jr

à partir de **439\$+**

Royal Caribbean Empress of the Seas

"Caraibes Est ou Ouest"
8jr/7nt

à partir de **489\$+**

MSC Seaside
Nouveau bateau

Transatlantique
Venise à Miami
01 Déc. 2017
21jr/20nt

à partir de **355\$+**

MSC Seaside
Nouveau Bateau
Voyage inaugural

"Danse"
28 Jan. 2018
6jr/5nt

à partir de **355\$+**

Royal Caribbean Navigator of the Seas

EN FLORIDE LE #1 DES EXCURSIONS EN FRANÇAIS

Galaxy
BIEN SÛR

26 ans à votre services en Floride

Surveillez nos spéciaux

55+

2x1

senior 65+



GRAND TOUR DE MIAMI 1 JOUR

Miami, Bayside, Croisière des millionnaires, Everglades. 2 admissions

*55\$ ou **49\$+

3 excursions pour 1

ORLANDO, les parcs thématiques de 1 à 4jr

Transport A/R en autocar de Luxe. Entrée au parc (s) au choix

à partir de ***164\$+35\$**
* 1jr 1 parc
A découvrir

KEY WEST ET LES KEYS 1 JOUR

Conch Train, musée Fisher, Mallory Square, maison Hemingway, coucher du soleil

*55\$+ ou **49\$+

Inoubliable

KENNEDY SPACE center 1jr

Accompagné en français. Autobus, admission, baladeur.

*119\$+21\$ ou **113\$+21\$

Épopée spciale

CÔTE OUEST DE LA FLORIDE 1 JOUR

Maisons musées jardins de Thomas Edison et Henri Ford Les plages du golfe et à Naples le coucher de soleil

*59\$+ ou **53\$+

Très intéressant

ST AUGUSTINE, Cap canaveral 1nt/2jr

St Augustine, la plus ancienne ville des États Unis. Le Kennedy Space center et la haute technologie

*189\$+26\$ ou **179\$+26\$

Le passé et le futur

La croisière s'amuse 1 SOIR
NOUVELLE VERSION

3h sur les canaux de Miami pour voir les belles maisons et lumières de la ville

Snack servi sur le bateau 2x1 au bar la 1ère heure

Soirée de chansons et danse animée par Michel Chatillon

Transport Parking GRATUIT

*55\$+ ou **49\$+

Quelle soirée!

PARADE des BATEAUX ILLUMINÉS 09 Déc.

1 SOIR

Vous allez voir une des plus belles parades de bateaux illuminés AU MONDE pour les fêtes de Noël.

*55\$+ ou **50\$+

Manifique

Editorial

Un journal pour vous tous les mois !

Cet exemplaire que vous tenez en main est le numéro spécial pour les nouveaux arrivants. Vous trouverez des centaines d'articles supplémentaires et des milliers de photos sur sa version web. Chaque mois, *Le Courrier de Floride* délivre également aux francophones de Floride toutes les informations nécessaires à leur vie ici, ou à leur séjour : infos, spectacles, sorties... Si vous êtes nouveau (touriste, expatrié, snowbird), vous pourrez trouver *Le Courrier* dans tous les commerces francophones, mais aussi sur notre site internet (en lecture ou en téléchargement). Comme vous allez le voir, la communauté francophone de Floride forme désormais une très belle entité, de plus en plus organisée, et ses nombreuses entreprises, associations, écoles, vous permettront soit de passer de bonnes vacances parmi nous, soit de vous aider à vous implanter ici... et en tout cas elles vous donneront envie de revenir nous voir ! Bon séjour à vous, et suivez-nous sur Facebook pour rester informés !



Gwendal Gauthier
Directeur du Courrier de Floride

Maquette : www.izzy-design.com

leCourrier

Mensuel francophone gratuit

DIRECTEUR DE LA PUBLICATION :
Gwendal Gauthier

redac.courrierdefloride@gmail.com | Tél : 561-325-9498

courrierdefloride.com

ABONNEZ-VOUS (OU VOTRE ENTREPRISE) !!!

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> 1an : 12 numéros : 40\$ | <input type="checkbox"/> Abonn. de soutien : 250\$ |
| <input type="checkbox"/> 5 exemplaires (par envoi) : 70\$ | <input type="checkbox"/> 10 exemplaires : 100\$ |
| <input type="checkbox"/> 15 exemplaires : 110\$ | <input type="checkbox"/> 20 exemplaires : 115\$ |

Nom : _____ Prénom : _____

Entreprise (optionnel) : _____

Adresse : _____

Ville : _____ Zip : _____

CHÈQUES À L'ORDRE DE : **FRENCHING LLC**
P.O BOX 169 POMPANO BEACH, FL 33061

Valorisez votre entreprise !

Le Courrier de Floride est aussi bien disponible sur internet qu'imprimé et mis à disposition dans tous les commerces et associations francophones de Floride. Une pub dans Le Courrier, et ce sont des dizaines de milliers de francophones qui sont touchés (au cœur !). Et nos pubs sont à partir de 90\$!

POUR LA PUBLICITE CONTACTEZ :

Miami-Dade : 561.325.9498

Autres villes de Floride : Diane Ledoux - 954.598.5075

PRESSE FRANCAISE :
Vous pouvez trouver tous les journaux français (et le Courrier de Floride) à la **LIBRAIRIE MAPOU DE MIAMI :**
5919 NE 2nd Ave, Miami, FL

Pour des infos quotidiennes, rejoignez-nous sur Facebook !



www.facebook.com/courrierdefloride

QUI SONT LES FRANCOPHONES DE FLORIDE ?

Vous venez d'arriver en Floride, et vous vous demandez peut-être qui sont tous ces francophones qui vous ont précédé dans l'immigration sous le soleil du Sunshine State. Ils constituent une formidable communauté accueillante depuis bien longtemps.

Les Français ont été les premiers à arriver en Floride, puisqu'ils ont érigé la première construction en dur en 1564 : le Fort Caroline, près de Jacksonville. Quelques mois après, les Espagnols les en ont chassés. Néanmoins, de nombreux colons français ont laissé des traces un peu partout dans la Floride post-amérindienne. Ce sont tout de même les francophones du Canada qui ont été les plus présents et les plus constants en Floride, dès 1819. Ils formèrent des communautés immigrées distinctes avec des associations, et des petites villes qui parlaient français (comme Lake Worth) jusqu'à la seconde partie du XXème siècle. Les congés payés et les autoroutes provoquèrent alors le phénomène du « snowbirding ». Dès les années 1980, il devint difficile de faire la différence entre les immigrés québécois, et ceux qui fuient les neiges durant 6 mois : les Snowbirds. Aujourd'hui il y a en Floride plus de 200 000 immigrés francophones du Canada, et plus d'un million de snowbirds francophones durant la saison. Ils ont marqué de leur empreinte tout le nord de Miami, entre Sunny Isles et Pompano Beach, et se sont depuis une décennie très fortement renforcés sur le comté de Palm Beach. Les hôtels et motels de la côte, mais aussi de grands parcs d'appartements, de « mobile-homes » ou de terrains pour camping-cars les accueillent durant la saison. Les populations y sont parfois si nombreuses que des associations d'habitants règlent durant 6 mois la vie culturelle et les loisirs de ces parcs. On trouve aussi de plus en plus de Snowbirds dans l'ouest de la Floride. Dans le sud, il existe une chambre de commerce canadienne, et une chambre de commerce québécoise, et de très nombreux professionnels québécois vous offrent leurs services, à commencer par les banques qui disposent de

guichets en français sur les comtés de Palm Beach et Broward.

qui facilite les implantations d'entreprises.

L'Union des Français de l'Étranger (UFE) assure convivialité et entraide dans la plupart des villes, et Miami-Accueil, comme son nom l'indique... vous accueille à Miami ! Une chambre de commerce très efficace, la FACC-Miami, travaille beaucoup avec le consulat de France, pour épauler la présence économique française, mais aussi dans le cadre d'événements culturels comme c'est le cas chaque automne avec les French Weeks de Miami.

ET LA FRANCOPHONIE !

S'il existe des structures séparées pour les différentes communautés francophones, elles ont tout de même de plus en plus l'habitude de travailler et de s'amuser ensemble. Elles ont un journal (*Le Courrier de Floride*), des associations comme le Centre de la Francophonie de la Floride et des Caraïbes, ou encore Les Diplomates (femmes francophones), et se rassemblent lors de différents événements culturels, comme par exemple les nombreux concerts et expositions d'artistes français et québécois. Dans les récents concerts de Johnny Hallyday ou Charles Aznavour on distinguait bien des accents différents ! Mais rien ne serait possible sans le travail des écoles francophones, qui sont elles aussi de plus en plus nombreuses dans le sud, et permettent aux enfants de garder la langue de leurs parents.

Miami est une ville avec une grande ambition, qui se développe très rapidement, et attire de plus en plus toutes les communautés et entreprises étrangères. Durant le XXème siècle, New-York, L-A et San Francisco étaient vues depuis l'étranger comme « the place to be », mais le sud de la Floride s'impose ainsi comme une alternative très remarquée, avec beaucoup d'atout que les autres villes n'ont pas... Sans nul doute, les francophones continueront donc de s'y installer et de s'y structurer dans les années à venir. Si vous faites partie de ceux-là : nous vous souhaitons la bienvenue sous le soleil !

LES HAÏTIENS

Ils arrivent depuis une cinquantaine d'années en Floride, et sont aujourd'hui des centaines de milliers, installés un peu partout. Ils forment une communauté majoritaire dans la ville de North Miami, et dans le quartier tout proche de Little Haiti (à Miami). Ce dernier, haut en couleurs, vous propose toute une gamme de vie caribéenne fantastique, tant sur le point de vue culturel (librairie Mapou, centres culturels, églises, « botanicas » (boutiques vaudoues)... que culinaire avec de nombreux et fabuleux restaurants.

LES EUROPEENS

Les Européens francophones sont surtout Français (même s'il y a aussi des Belges, Suisses et Luxembourgeois). Près de 50 000 Français habitent en Floride, principalement dans le sud-ouest, entre Palm Beach et Miami. Les plus fortes communautés sont sur le sud de Miami (Coral Gables, Sunset) et sur Miami-Beach, bien évidemment. Les villes d'Aventura ou de Fort Lauderdale comptent également de très belles implantations de Français, mais aussi Boca Raton ou Palm Beach. Mais les Français ont aussi bien essaimé dans le reste de la Floride. Les Alliances Françaises sont présentes dans toutes les grandes villes, Orlando, Jacksonville et la baie de Tampa disposent d'un consul honoraire, et Tampa comme Orlando ont un « French Business Council »



NAVIGUER LE MONDE DE L'IMMOBILIER
AVEC FLORIDA LUXURIOUS PROPERTIES...
C'EST ACCÉDER À DES PROPRIÉTÉS GRAND LUXE À FORT LAUDERDALE !



L'EXPERTISE D'UNE ÉQUIPE D'AGENTS À LA FINE POINTE DE L'IMMOBILIER
UNE APPROCHE PERSONNALISÉE ET CONFIDENTIELLE

LOUIS BERNARD | ESTATE AGENT | 954.604.2434 CELL

2438 East Las Olas Blvd. | FORT LAUDERDALE, FL 33301 | 954.870.4080 | FloridaLuxurious.com



FLORIDA
LUXURIOUS
PROPERTIES

WHO'S WHO ?

Vous arrivez en Floride ? Il vous faut connaître les responsables francophones ! Vous trouverez dans les pages de ce numéro spécial la liste des associations et structures francophones qui font bouger la Floride. Voici en complément une liste (non exhaustive) de plusieurs personnalités au service de leur communauté ; qui aident les Québécois, Français, Haïtiens, Belges, Suisses... depuis de nombreuses années !



Roland Lescure : député des Français des USA et Canada
roland.lescore@assemblee-nationale.fr



Jean Monestime est "chairman" (pdt) du board de Miami-Dade.
www.miamidade.gov/district02/



Les Français disposent de 4 élus consulaires : **Xavier Capdevielle** (également président de l'Union des Français de l'Etranger en Floride), **Jacques Brion** (également pdt de la French American Society of Miami), **Nicole Hirsh** et **Franck Bondrille** (qui contribue beaucoup pour sa part à l'organisation de spectacles francophones en Floride). Ils sont tous là pour vous aider !



Manuel Molina, consul de Belgique : 305-600-0982
www.diplobel.us



François Kloc, consul honoraire de France à Jacksonville.
904-469-4964



Brigitte Dagot, consule honoraire de France à Orlando et pdte du business council : www.fabco.us



Jean-Charles Faust, consul honoraire à Tampa
jcf Faust@tampabay.rr.com



Maria MAHONEY, pdte de FRAMCO (business council ouest FL (Tampa...))
863-619-6740 - president@framco.org



Paola Isaac, bureau du développement économique du comté de Broward : www.broward.org



Dr Ahmed Zakari, président MACC (Moroccan American Chamber of Commerce)



Jeff Lozama, président Haïtian-American Chamber of Commerce : www.haccocf.com



Gary Birnberg et **Pascale Villet** sont respectivement président et directrice de la chambre de commerce franco-américaine de Miami : www.faccmiami.com



Benoit Duverneuil, pdt Centre Francophonie de Floride & Caraïbes francophoniefloride.org



Elisabeth Gazay, pdte Floride Conseillers du Commerce Extérieur de la France. gazayelisabeth@gmail.com



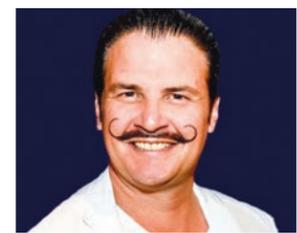
La CCQF (Chambre de Commerce Québec Floride) est très influente dans le Sunshine State : elle a 2 co-présidents : **Marcel Racicot** et **Glenn Cooper** (au centre) et 2 directrices : **Jade Vinet** (à gauche) et **Vanessa Racicot** (à droite). www.ccquebecflorida.com



Geneviève Alix, présidente de l'association Miami-Accueil : www.miami-accueil.org



Roger Pardo ! Un millier d'élèves en immersion francophone à Miami : www.tifpamiami.org



UFE, French & Famous, Bastille Day à Miami : **Eric Even** est partout ! www.facebook.com/FTmiami



Me Aline Martin, VP de l'Union des Français de l'Etranger pour Broward et Palm Beach counties



Diane Ledoux, pte Diplomates, les femmes francophones www.lesdiplomatesfl.com



Anaïde Govaert, présidente des Amis de la Culture Française



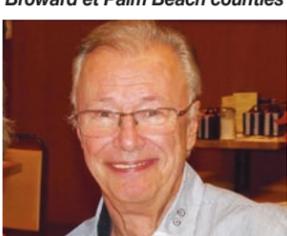
Cynthia Legrand, fondatrice des Belgian Mondays à Miami www.facebook.com/belgianmondaysmiami/



Marc De Vlieger, président du Belgian Club of Florida www.belgianclubflorida.com



Chbani Faouzi, association Atlas (marocains) à Miami www.atlasmaa.org



Le président du Club Richelieu de Floride, **Jean-Pierre Ménard**



Marleine Bastien, Pdte de Fanm Ayisien nan Miyami (femmes haïtiennes) : www.fanm.org



Rabbini Yisroel Frankforter (JELI Miami Beach) www.jelimiami.com



Jean-Pierre Guay, prêtre à Little Flower (Hollywood) et Saint Maurice (Dania) entre Novembre et Avril www.stmaurice.org, **Marc Vernoy**, supérieur de la Fraternité Saint Pie X en Floride www.sspxfloirida.com, **Alejandro Rodriguez Artola** prêtre à Saint-Thomas-the-Apostle (South Miami) www.stmiami.org



VOYAGES SUR MESURE
VOYAGER-FREEDOM : One World... One Life ! L-V 10h-19h Sam 9h-17h

Republique Dominicaine La Habana Trinidad

Choisissez votre destination ! Choisissez votre mode de transport !

MOTO VOITURE AVION

VOYAGES ORGANISÉS Miami | Les Keys | Cuba République Dominicaine Les Antilles

VENTE DE BILLETS D'AVION TOUTES DESTINATIONS BILLETS MEILLEURS PRIX Europe | Canada Guadeloupe | Etc.

Appelez Carlos : 786.615.2797 voyagerfreedomllc@gmail.com

PALM BEACH ZOO & CONSERVATION SOCIETY

La véritable escapade tropicale !
11 spectacles par jour | Fontaine interactive | Sentiers ombragés

(561) 547-WILD (9453) • www.palmbeachzoo.org
Ouvert 9am-5pm • I-95, sortie 68

2016 CERTIFICATE of EXCELLENCE tripadvisor

CULTURAL COUNCIL OF PALM BEACH COUNTY RESERVE THE PALM BEACHES FLORIDA CULTURE BUILDS FLORIDA

COMMERCE

CHAMBRES DE COMMERCE

- Haïtienne :

1125 NE 125th Street
Suite 208 - North Miami, FL
(305) 733-9066
www.haccof.com



- Française :

New World Tower, 100 N bis-
cayne blvd #1105, Miami, FL
Tél : (305) 374-5000
www.faccmiami.com



- Québécoise :

150 S. Pine Island Road, Suite
300 - Plantation FL 33324
Tél : (954) 379-7552
www.cccquebecflorida.com



- Canadienne :

www.beaconmgmt.com/canam

- Marocaine :

M.A.C.C.

MOROCCAN

AMERICAN

CHAMBER OF

COMMERCE

www.maccflorida.com



BUSINESS COUNCILS

FRANÇAIS :

- Orlando :

www.fabco.us

- Baie de Tampa :

813-505-3309, 727-791-1617
president.framco@gmail.com
www.framco.org

leCourrier

TOUTES VOS ANNONCES
SONT GRATUITES !
Envoyez-les par email à
redac.courrierdefloride@gmail.com

ASSOCIATIONS

- Union des Français
de l'Étranger (UFE)

L'association est présente dans
la plupart des grandes villes de
Floride. Pdt : Xavier Capdevielle.
12000 biscayne blvd - Miami
suite 704 - Tél : (305) 773 3101.
www.ufe.org/fr/activites-bureau/
89_etats-unis.floride.html

- Alliance Française

Elle est présente dans la plu-
part des villes de Floride, sauf
entre Miami et Palm Beach où
elle devrait redémarrer.
www.afusa.org

- Les Diplomates

Association des femmes franco-
phones de Floride. Pdte : Diane
Ledoux. www.lesdiplomatesfl.com

- Club Richelieu

Asso francophone. Pique-nique
musical tous les mercredis entre
nov et avril. Pdte : Rosaline Cyr.
954-494-1237

- Club Optimiste

Asso francophone pratiquant
beaucoup l'entraide.

- Club Belge

www.belgianclubflorida.com

- Centre culturel haïtien

www.littlehaiticulturalcenter.com

- Corses de Floride

nbarraque@gmail.com

- Centre de la Francophonie
de la Floride et des Caraïbes

Culture et cours de langues -
1930 SW 145th Ave. Miramar
FL 33027. (954) 562-5370
www.francophonieflorida.org

- Atlas

Association des Marocains de
Floride - www.atlasmaa.org

- Dames d'Escoffier

Femmes dans la restauration
www.lesdamesmiami.org

- Alcooliques Anonymes

Service en français toute l'année.
Et réunions à Pompano Beach
de novembre à Avril.
954-695-8073

Qu'est-ce que la "Green Card" ?

On en parle tout le temps. La "Green Card" reste encore pour beaucoup de personnes, en Europe et ailleurs, une sorte de « Saint-Graal » : un objet à conquérir. Il s'agit évidemment d'un moyen de rester aux États-Unis, tout le monde semble savoir cela. Il suffit d'avoir vu le film portant le même nom où Gérard Depardieu participe à un mariage blanc (au début au moins) dans l'unique but de rester aux USA. Et pour illustrer la durabilité de ce mot, Green Card, le film est sorti il y a déjà 25 ans !

En effet, la "Green Card" c'est un type de visa aux États-Unis, un visa de résident permanent. On peut comprendre par cela un « visa d'immigré ».

Ce sobriquet de « Green Card » remonte dans l'histoire à une époque où, sans doute, ce genre de visa se manifestait par l'émission d'une carte imprimée sur un papier vert. Visiblement, pourtant, la « Green Card » à l'heure actuelle n'est plus forcément verte, même si elle repré-

sente encore un visa d'immigré qui permet au détenteur d'effectuer des longs séjours aux États-Unis.

Suivant la nomenclature juridique-administrative, le nom technique de la dite « Green Card » est : « Permanent Resident Card », une carte de long séjour pour un « résident permanent » aux États-Unis d'Amérique.

Le plus souvent, on obtient le statut de résident permanent soit par une offre d'emploi, soit par des



Par Me DAVID WILLIG

Avocat d'immigration aux barreaux de Paris et de Miami, et notaire

relations familiales. Nous développerons ces 2 catégories très bientôt dans d'autres parties car, rien que pour le cadre du rapprochement familial, il existe 6 classes de relations familiales qui peuvent donner lieu à l'émission d'une « Carte Verte. »

Ces classes commencent par le conjoint, les enfants (mineurs) et les parents d'un citoyen des États-Unis, en passant par des catégories pour les conjoints et les enfants d'un résident permanent, et jusqu'à la fratrie d'un citoyen américain. Sauf pour la première catégorie, il y a, on peut dire, des « listes d'attente » qui peuvent varier, mais l'attente est rarement de moins d'un an ou deux.

Pour les visas de résident permanent basés sur une offre d'emploi, ce sont les visas de la série EB, dont le plus connu, peut-être, est le visa EB-5, le visa de l'investisseur millionnaire. Ce sont des visas qui sont, en large mesure, assez spécialisés, pour des personnes douées, ayant fait des études très avancées, ou ceux ayant une certaine expérience professionnelle de haut niveau.

Aux USA, il existe aussi une

« loterie » annuelle pour les visas d'immigré. En principe, cette loterie vise à favoriser la diversité d'immigration aux USA, surtout en provenance de pays ayant eu un taux réduit d'immigration aux États-Unis pendant les 5 années précédant la loterie en cours.

Il y a aussi la « Green Card » pour les réfugiés et les personnes ayant obtenu l'asile politique aux USA.

Une fois la carte en main, la « résidence permanente » n'est pas nécessairement « permanente » car on... peut la perdre.

Le détail des différentes Green cards est publié sur le site du Courrier de Floride :

www.courrierdefloride.com/category/guide-immigration/
et sur mon site : http://floridavocat.com

David WILLIG

2837 SW 3rd Ave, Miami, FL

33129 (305) 860-1881

interlawlink@aol.com

http://floridavocat.com

LANCER SON ENTREPRISE EN FLORIDE

Des centaines de milliers de francophones vivent ainsi aux États-Unis. Si vous avez le visa adéquat : bienvenue. Ici en Floride, tout est moins cher qu'ailleurs dans le pays, et c'est valable pour l'immobilier, les impôts, le coût de la vie etc. Néanmoins, l'American Dream a ses exigences. Beaucoup de chefs d'entreprises francophones en font chaque année l'amère expérience : sans une connaissance avancée du marché, des finances appropriées et une forte dose de travail... un grand nombre de chefs d'entreprises rentrent à Paris ou Montréal sans un sou au bout de quelques mois. Ici vous rencontrerez sur votre passage des

« success stories », des francophones qui ont réussi, mais... pas ceux qui sont déjà repartis !

Loin de nous l'envie de vouloir vous dégoûter des États-Unis ou de la Floride ! D'ailleurs, ce genre d'avertissement n'est guère écouté par ceux qui veulent rêver et reproduiront à l'infini les mêmes erreurs que ceux qui les ont précédé dans l'aventure américaine : des restaurants sans parkings, des produits « révolutionnaires » mais inadaptés aux Américains, des délais de rénovation de commerce imprévus, des investissements importants mais sans tenir compte du budget marketing colossal nécessaire

pour être vu aux États-Unis... la liste est longue des erreurs régulièrement commises par les commerçants et investisseurs.

Il vaut mieux prendre son temps et s'appuyer sur de bons professionnels : un bon avocat, une bonne chambre de commerce (québécoise, française, haïtienne), et si possible un professionnel qui vous accompagnera dans une étude de marché crédible. Attention au bouche à oreille avec ces professionnels : fiez vous surtout aux personnes reconnues, ou bien demandez conseil aux chambres de commerce (et n'hésitez pas non plus à appeler le journal si besoin !).

Acheter les nouveaux livres français aux États-Unis ? C'est possible !

Les productions culturelles étant très souvent bloquées à l'intérieur des frontières de leur pays d'origine, les Européens présents à l'étranger sont souvent dans l'impossibilité d'écouter leurs programmes TV favoris, ou bien de se procurer les sorties de livres en français, par exemple sur iTunes. Si votre carte de crédit est en dollars, inutile

d'essayer ! Mais depuis la fin de l'année 2014, la société Numilog, premier diffuseur-distributeur indépendant français de livres numériques, a lancé ebookezvous.com, la première librairie numérique française aux États-Unis. A noter que bon nombre des titres déjà mis à disposition sont aussi dans les meilleures ventes au Québec.

www.ebookezvous.com/?ipd=1008

TAXESDEJEU.CA

NOUS NE TRAVAILLONS QU'AVEC LES GAGNANTS !

Service clé en main de **récupération des 30%** d'impôts payés sur vos gains de jeu aux États-Unis

SERVICES

- > Consultation et analyse gratuite de votre dossier. Service entièrement bilingue.
- > Gestion complète du processus de récupération des impôts payés, du contact initial à la réception de votre chèque.
- > Obtention du numéro I.T.I.N. Nous sommes des agents de certification et préparateurs fiscaux enregistrés de l'IRS.
- > Récupération de rapports 1042-S perdus.

Rien à payer avant le remboursement !

CONTACTEZ-NOUS

1-855-MES-TAXES (sans frais)

1-855-637-8293

www.facebook.com/taxesdejeu

www.taxesdejeu.ca

LIKE SUR



PECHE CHASSE

Sachez tout d'abord qu'il n'y a pas besoin de permis pour conduire (ni louer) un bateau en Floride (mais évitez si vous n'y connaissez rien !)

LA PECHE AU GROS :

Pratique possible au départ de Miami. Dans les Keys c'est toujours plus beau et spectaculaire. Pour la pêche avec des professionnels, pas besoin de permis. Sinon, si vous louez un bateau pour vous tout seul, alors vous aurez besoin d'un permis « freshwater » ou « saltwater » que vous pouvez acheter dans un magasin spécialisé ou ici : www.myfwc.com/license

- Les « party boats » constituent la formule meilleur marché : entre 15 et 100 passagers à bord.

- Les charter boats sont de plus petits bateaux, avec moins de 10 passagers.

www.fishingfloridakeys.com

LA PECHE A PIEDS

Vous pouvez la pratiquer sur les rivières autorisées (beaucoup de pêcheurs vers les Everglades), sur les jetées ("piers") des stations balnéaires, ou bien dans des endroits majestueux comme le lac Okeechobee. Les adresses et téléphones des piers sont ici : www.boatlessfishing.com

CHASSE

Les alentours du lac Okeechobee constituent un territoire réputé également. Il vous faudra aussi un permis :

www.myfwc.com/license

Vous pouvez acheter un permis chasse-pêche (plus économique) sur le même site. Et vous y trouverez aussi un permis pour l'alligator !

The Light Switch MIAMI since 1975

OUVERT : Lundi-Samedi 9h-18h
2178 NE 123rd St. - MIAMI
305.895.0264
www.LightSwitchMiami.com

ET LA LUMIÈRE FUT...
Réparation | Restauration
Lampes | Abat-jours
Luminaires | Chandeliers
VENTE EN MAGASIN & EN LIGNE

BONS CONSEILS

MOUSTIQUES

Prévoyez toujours ce qu'il faut durant la saison chaude, en particulier près des lieux humides (parcs, piscines...).

SAISON DES PLUIES

Elle dure de juin à novembre, avec des risques d'ouragans, principalement en août et septembre. A savoir : il ne pleut pas tout le temps, mais quand il pleut c'est souvent très intense.

ASSURANCES

Comme partout aux Etats-Unis, vous avez besoin d'une bonne assurance voyage. En cas de blessure ou d'accident, une simple fracture peut vous être facturée 50 000\$.

COMPORTEMENT

Le site internet du ministère des affaires étrangères français insiste sur la différence de comportement avec les Américains. Ici on peut vite être poursuivi au tribunal pour "harcèlement sexuel", sans même comprendre ce qu'on a fait de mal. Gardez parfois vos mains dans vos poches ! (ce conseil n'est valable que pour les Français : bien évidemment les autres francophones savent se tenir, eux !) ;-)

TRANSPORTS

TRANSPORTS EN COMMUN

Le seul transport en commun efficace aux Etats-Unis : c'est l'avion ! Néanmoins, si vous voulez prendre le bus sur une longue distance :

www.greyhound.com

Il n'y a pas de TGV en Floride, mais il est tout de même possible de prendre le train. Le tri-rail est le train de banlieue reliant l'aéroport de Miami aux stations balnéaires du nord de l'agglomération (vers Fort Lauderdale et Palm Beach).

www.tri-rail.com

Une ligne rapide Miami-Palm-Beach est prévue pour 2017 : www.gobrightline.com

Pour les grands voyages en train :

www.francais.amtrak.com/south-train-bus-stations

SUNPASS

La société d'autoroute Sunpass vous facture en prenant votre plaque en photo "toll by plate" sur beaucoup d'axes, surtout dans le centre de Miami. Mais il faut tout de même que vous preniez un abonnement auprès de votre société de location de voitures. Attention : ce forfait "de base" ne vous donne pas accès aux voies express. Celui-là, s'ils ne vous le vendent pas, pouvez l'acheter dans les supermarchés et drugstores.

Sinon vous recevrez une amende, qui n'est pas très élevée (25\$) sauf... si les vous empruntez les voies Sunpass à plusieurs reprises.

www.sunpass.com

GRANDS SITES : QUE VOIR EN FLORIDE ?



Les sites touristiques ne manquent pas par ici. Beaucoup d'activités balnéaires ont lieu dans la région sud-est, autour de Miami (Fort Lauderdale, Palm Beach, îles Keys, Everglades...), et ce sera un passage quasi obligé de vos vacances. Les plus beaux sites de Floride sont les suivants (avec le nombre de jours MINIMUM pour en profiter) :

- Miami Beach et la baie de Biscayne (2 jours)
- Les îles Keys (2 jour)
- Le parc des Everglades (1 jour)
- Les plages de sable blanc (ouest Floride) (3 jours)

Auxquels il vous faudra cumuler (si vous le souhaitez) :

- Les parcs d'attractions d'Orlando (Disney, Universal...) (entre 2 et 7 jours)
- Le Space Center de Cap Canaveral (1 jour) (qui n'est pas loin d'Orlando).

Quoi d'autre ?

- La magnifique ville historique de St Augustine, si vous passez par le nord-ouest de la Floride (1 jour minimum)
- Miami : distincte de Miami-Beach, la ville de Miami vous offre aussi un dépaysement total dans son quartier cubain (Little Havana), à Little Haiti ou dans le quartier des artistes de Wynwood, mais aussi une sensation de « petit Manhattan » entre les

gratte-ciel de Brickell, ou bien la possibilité de faire les boutiques, par exemple dans le Design District. Il vous faudra au moins deux jours pour visiter ces endroits-là.

Il est donc possible de visiter la Floride en une semaine (en courant), ou de bien profiter de cette semaine en restant au même endroit (Miami, les Keys...). Mais 10 à 15 jours sont vraiment beaucoup plus profitables. Et avec une croisière c'est encore mieux !



Économies sur les visites avec les "pass"

SI VOUS HABITEZ EN FLORIDE :

Non seulement vous avez des tarifs préférentiels dans certains grands parcs (dont Disney), mais vous pouvez aussi acheter un Kids Fun Pass (12.95\$) qui vous donnera des réductions et des entrées gratuites sur des dizaines d'attractions, principalement dans le sud de la Floride. www.sunsentinel.com/features/south-florida-parenting/sfl-south-florida-parenting-kids-fun-pass.htmlstory.html

SI VOUS ÊTES TOURISTE :

Vous avez trois options de pass :
- **Go City Card**
Plus de 30 grandes attractions



à Miami, 25 à Orlando, et 400 dans tous les Etats-Unis. www.smartdestinations.com

- **Ceetiz Miami**

Des réductions sur de nombreuses activités touristiques. <https://www.ceetiz.fr/miami>

- **City Pass**

Six attractions dans la baie de Tampa <http://fr.citypass.com/tampa>

Bon à savoir...

- Il n'y a pas besoin de permis bateau en Floride pour en louer un (ni le conduire)
- Il y a beaucoup de marchés aux puces :

www.fleamarketsofflorida.com/Localmarkets.html

- Vous aimez la randonnée ?

www.visitflorida.com/en-us/trails.html

- **Nourriture bio** : aux USA ça s'appelle "organic food". La chaîne Whole Foods est la plus

connue. Il y a aussi les Publix GreenWise.

www.publix.com/pharmacy-wellness/wellness/greenwise

www.wholefoodsmarket.com

- La Floride est un pays d'agriculture. Voici une liste des mar-

"PAS BESOIN D'UNE FOURCHETTE EN ARGENT POUR DÉGUSTER DE BONS PLATS!"

- Chef Paul Prudhomme
ST. LANDRY PARISH NATIVE

EXPLORER NOTRE CULTURE

- ▲ Musique Cajun & Zydeco
- ▲ Galeries & Ateliers d'art régionaux
- ▲ Routes Scéniques
- ▲ Aventures en Plein Air
- ▲ Des festivals qui célèbrent notre culture et héritage
- ▲ Ici, on parle français!

877.948.8004 | www.visitflorida.com | www.cajuntravel.com

ST. LANDRY PARISH
AU COEUR DU SUD DE LA LOUISIANE

ARNAUVILLE | EUNICE | GRAND COTEAU | OPELOUSAS | SUNSET | WASHINGTON

+ D'INFOS ?

Vous trouverez un grand nombre d'articles supplémentaires sur notre site internet, mais sachez aussi que l'office de tourisme de Floride dispose d'un site internet extrêmement bien fait qui peut vous procurer en français toutes les informations sur le lieu de votre choix en Floride : www.visitflorida.com

EXPERTE EN « CLOSINGS »
RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL

- Assurance-titre & recherche de titres
- Refinancement hypothécaire
- Réception de signatures

CHRISTINE MARCHAND, LL.B., DDN
Membre de la Chambre des Notaires du Québec

GALAXY TITLE 800 W. Cypress Creek Rd, Ste 330
FORT LAUDERDALE
954.909.4882 • cmanze@galaxy-title.com

Avocat à la Cour Attorney at Law MIAMI

SGP SGI

Droit des sociétés
Droit des contrats
Créations d'entreprises
Acquisitions commerciales
Droit des marques
Droit social

Barreau de Paris
Florida Bar

Séverine GIANESE-PITTMAN
305.722.5986 | SGianese@SGPittman.com
New World Tower - 100 N Biscayne Blvd., Ste 3070
www.SGPittman.com

FJD CABINET D'AVOCATS FLORIAN J. DAUNY, PLLC

Droit américain de l'immigration sur tout le territoire américain

HONNÊTETÉ ET INTÉGRITÉ... DES RÉPONSES SIMPLES ET EFFICACES À VOS QUESTIONS D'IMMIGRATION

- Visas d'investisseurs E-2
- Visas de transfert L-1
- Visas d'affaires temporaires
- Visas Immigrants (Cartes vertes)
- Regroupements familiaux
- Naturalisations

18851 NE 29th Ave., Ste 700, MIAMI
305.682.7940 | contact@daunymigration.com
www.Daunymigration.com Skype: florian.dauny.esq

CABINET JURIDIQUE FRANCOPHONE

BOYER LAW FIRM, PLLC
Advising U.S. and International Clients on Florida and Federal Law

Immigration & visas
Immobilier & transfert de titres
Patrimoine, testament & succession
Droit des affaires & des sociétés
Procès & contentieux
Investissements internationaux

M^e Francis M. Boyer
Expert certifié en droit international par le Barreau de Floride

Miami 305.921.9665 | Jacksonville 904.236.5317 | Orlando 407.574.2573
www.avocat-international-floride.com
www.avocatflorideblog.com



Moi, Louis-Michel Aury, pirate français, amiral de Bolivar et « roi » de Floride...

Il aurait aussi été possible de rajouter dans le titre, s'il n'était déjà long, que Louis-Michel Aury avait été le premier gouverneur (mexicain) du Texas, et bien d'autres faits d'arme grandioses, tout en restant... un parfait inconnu !!!

Qui a dit que les Parisiens ne franchissaient jamais le périphérique (sauf pour aller au Club Med et sur les plages de Bretagne) ? En tout cas, ce fut le destin de Louis-Michel Aury, né dans une famille de la classe moyenne de la capitale française quelques mois avant qu'elle ne fasse sa Révolution. A 14 ans, en 1802, il est déjà matelot dans les Caraïbes, passant sans se poser trop de questions (à cet âge-là on ne peut qu'obéir) de la marine marchande aux navires corsaires. Son héros, comme celui de tous les autres français se promenant avec une arme à la ceinture, c'est le petit général Bonaparte, héros de la République. Sept ans plus tard, Louis-Michel Aury a déjà amassé pas mal d'argent, une connaissance parfaite des villes les mieux fréquentées d'Amérique, mais aussi des marécages les plus mal famés. Et il a également cumulé les désillusions : à commencer par ce Bonaparte qui a trahi la cause en se mettant une couronne sur la tête (en 1804), laissant les Français d'outre-mer

dans l'incompréhension la plus totale. Aury n'est déjà plus vraiment Français. Il est « Français d'Amérique », ne sachant plus trop à quel pays il appartient. Son étendard sera celui de la liberté.

PETIT TRAFIQUANT



Autoportrait de L-M Aury

Il lui faudra néanmoins un moment pour étendre sa conception de la liberté à toutes les races. En mai 1809, il quitte la Guadeloupe (deux semaines avant qu'elle ne tombe aux mains des Anglais) avec une cargaison de 208 esclaves à son bord. Direction le « royaume » de Barataria : des îles et bayous à côté de la Nouvelle-Orléans, tenus d'une main de fer par les frères Jean et Pierre Lafitte, pirates de renom ayant eux aussi envoyé valser les idéaux monarchiques autant que républicains : seul l'argent les intéresse. Napoléon avait rétabli l'esclavage en 1802. Les navires français passaient donc du continent africain à la Guadeloupe, puis les contrebandiers emmenaient les esclaves illégalement aux Etats-Unis, car leur vente était désormais interdite. Et ça avait fait monter les prix, ce qui permettait ainsi aux pirates de réaliser d'im-

portants profits. Après avoir vendu la moitié de sa cargaison, Aury s'en va négocier le reste un peu plus loin au bayou Lafourche. Mais il se fait arraisonner par la marine américaine qui lui confisque son navire. Qu'à cela ne tienne : s'il ne peut plus retourner à la Guadeloupe, il va donc continuer son aventure aux Etats-Unis.

CORSAIRE BOLIVARIEN

C'est en 1813 que l'histoire retrouve sa trace en Caroline-du-Nord. Il a 25 ans, a gagné pas mal d'argent, et il décide de se mettre à son compte en achetant son propre bateau. Néanmoins il est fatigué de toutes ces histoires de petits trafics dans les bayous. Ses élans libertaires ne l'ont jamais quitté. Et la première chose qu'il va faire avec son bateau... c'est de s'en aller aider la révolution bolivarienne : les pays d'Amérique tentant de se défaire de la couronne espagnole. Après avoir obtenu des lettres de marque de la « République du Venezuela » (qui n'existait alors que dans la tête des révolutionnaires) il se lance à l'attaque de navires espagnols. Après plusieurs captures, il est déjà à la tête d'une flottille corsaire.

« AMIRAL LUIS AURY »

Et moins de deux ans après avoir acheté son bateau, il est nommé « commodore » (amiral) du plus célèbre sud-américain de l'histoire (après Diego Maradona) : Simon Bolivar ! Louis-Michel Aury prend la direction de Carthagène, en

Colombie, ville rebelle assiégée par les Espagnols. Il fait sortir de la ville des centaines de révolutionnaires, et est vite considéré comme un héros. Il retrouve juste après Simon Bolivar en Haïti. Problème : si Bolivar reconnaît qu'Aury est un héros, il lui reproche toutefois le nombre de républicains morts durant cette opération. Autre problème : Aury s'oppose à ce que Bolivar devienne le commandant unique de toutes les révolutions dans les pays hispaniques. Ce courroux entre les deux hommes aura une conséquence dont Aury se fichait certainement à l'époque : les livres d'histoire seront écrits sans que son nom n'y figure.

GOVERNEUR DU TEXAS

Qu'à cela ne tienne. Louis-Michel Aury met les voiles vers d'autres cieux, la... « République du Mexique » !!!

Là-bas, les Révolutionnaires lui confient la gouvernance de la petite île de Galveston dont il prend possession avec son escouade en septembre 1816, et y établit sa base. L'île dépend du Texas, mais... pas pour les Mexicains. Un jour, l'un des bâtiments d'Aury intercepte sur un navire espagnol une lettre expliquant que le port de Solo-La-Marina n'était pas défendu. Ils mettent les voiles le 6 avril 1817 et prennent la ville sans tirer un coup de feu. L'événement mérite d'être souligné car Aury intervient ainsi de nouveau (et avec succès) dans un nouveau pays. Mais ce sera surtout sa dernière incartade au Mexique. Rebroussant chemin vers Galveston, il peut s'apercevoir en y arrivant que, malgré sa courte absence, quel'un lui a pris sa place : Jean Lafitte lui-même (et quelques milliers de filibustiers déterminés à contrôler le coton texan depuis l'île).

Louis-Michel Aury n'a probablement pas à ce moment-là les moyens d'affronter le dernier roi pirate, (et en tout cas le plus puissant), et surtout pas l'envie de perdre des hommes dans de vains combats entre Français. L'ennemi, c'est la couronne espagnole, et elle seule. Certes, il paraphe souvent ses lettres d'un « Louis Aury, pirate français ». Il en bien a gagné le droit ! Mais cette signature est plutôt comme l'usage du pavillon noir : un symbole utile pour effrayer l'ennemi. Car, Aury le prouvera, il est réellement libertaire, et entièrement dévoué à cette cause. Il ira jusqu'au bout. Il est d'ailleurs paradoxal de voir à quel point ces marins (qui



Portrait d'Aury au « Pirate Museum » de St Augustine.

connaissent toutes les îles et côtes comme leur poche) sont prêt à mourir pour des « pays »... mais sans jamais les découvrir ; sans jamais s'éloigner de plus de 1000 mètres de la mer (et surtout de leur bateau) !

ROI (REPUBLICAIN) DE FLORIDE

Au moment de sa mésaventure de Galveston, Aury est en contact avec un aventurier écossais du nom de Gregor McGregor qui lui demande de l'assister. McGregor lui assure être mandaté par les députés rebelles républicains des pays d'Amérique du Sud pour mener une attaque contre les Espagnols en Floride. Ça tombe bien, c'est juste à côté. Et comme Louis-Michel Aury n'a rien d'autre à faire...

La Floride est alors un pays de marécages qui coûte cher à défendre pour les Espagnols, et qui est bien moins rentable que la partie centrale ou sud du continent. C'est de toute évidence un « talon d'Achille » pour Madrid.

Aury doit contourner toute la péninsule afin de gagner Amelia Island (sur la côte Atlantique, à quelques kilomètres au nord de Jacksonville). Et c'est à la tête d'une véritable petite armée, comprenant 14 navires, qu'Aury débarque en Floride. Ils établissent leur quartier général sur Amelia Island et en septembre 1817, à bord de son navire amiral baptisé

« Congrès Mexicain », Louis Aury proclame la Floride comme territoire de la « République du Mexique ». Pour les gouvernements espagnol et américain, ces révolutionnaires sont « Les Mexicains d'Aury ». Mais pour la population de Floride, il s'agit d'un « parti français » que certains préfèrent de loin au « parti espagnol ». Car il faut alors prendre partie. Dans la réalité, l'armée de Louis-Michel Aury est effectivement très peu mexicaine. Elle est certes structurée avec des marins provenant des armées napoléoniennes (qui comptait beaucoup de piétons depuis la raclée de Trafalgar (1805)), mais elle comprend aussi beaucoup d'Anglais, d'Irlandais et d'Américains, et aussi les 130 « Noirs d'Aury » (qui sont pour la plupart des métis).

La présence des « Mexicains » s'organise vite. Aury consent à laisser le gouvernement civil à McGregor, mais il se proclame lui-même « Commandant en Chef de la Floride » : il en garde ainsi le contrôle militaire et naval. Des billets de banque sont imprimés, un journal (en espagnol) est publié, et deux mois plus tard des élections sont annoncées. Sans parler du commerce qui se développe très vite. Mais Monroe, le président Américain, commence à être las de cette agitation française à sa frontière. Puisque les Espagnols ne règlent pas le problème, il compte lui-même envahir Amelia

PERFECTLY CLEAN
PALM BEACH

EXPERTS EN NETTOYAGE
Résidentiel & Commercial
Intérieur & Extérieur

Vous êtes entre bonnes mains...
TARIFS ABORDABLES | SERVICE EFFICACE

ESTIMATION GRATUITE

- Ouverture & Fermeture de résidences
- Emménagement Déménagement
- Après location ou rénovation
- Grand ménage

LICENCIÉ | ASSURÉ | CAUTIONNÉ

561.598.4801 | Anne@PerfectlyCleanPB.com
www.PerfectlyCleanPalmBeach.com

BEST STUDIO INN

2760 NE 8th Street
HOMESTEAD
1.877.497.5223
info@BestStudioInn.com

Nous parlons français
305-766-0137

POSSIBILITÉ DE RÉSERVER EN LIGNE
www.BestStudioInn.com

À 20 MINUTES DES KEYS

Situé entre le parc national des Everglades et celui de Biscayne
Face à un centre commercial

CUISINETTE | BUANDERIE | INTERNET HAUTE VITESSE | DIRECT TV | SERVICE EN CHAMBRE

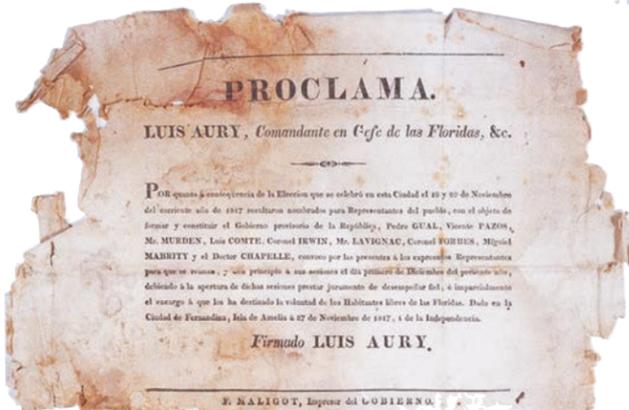
À LA JOURNÉE | À LA SEMAINE | AU MOIS
À partir de **399\$** la semaine



et en chasser Aury. Ce dernier l'apprend, et écrit le 23 décembre une lettre de protestation au président des Etats-Unis. Rien n'y fait. D'ailleurs les Espagnols ont négocié avec Monroe. Plutôt que la Floride ne tombe dans les mains des trublions Français ou des révolutionnaires mexicains, autant la donner aux Etats-Unis ! Monroe prend possession d'Amelia sans combattre, et laisse deux mois à Aury pour plier

puis l'épisode de Carthagène. D'ailleurs, Louis-Michel Aury profite de ce nouvel événement pour tenter de rétablir de bonnes relations avec Bolivar. Mais il n'y a rien à faire : Bolivar n'est pas intéressé par son « armée mexicaine ». Dépité, Aury remonte plus au nord, vers l'Amérique Centrale. Le 4 juillet 1818, il capture la petite île Sainte-Catherine, jouxtant l'île de la Vieille Providence, au large du Nicaragua. Il y

sur ses navires. Ce n'est pas un problème. Et quand les Espagnols défendant le port de Trujillo, au Honduras, voient arriver au large, le 21 avril 1820, une petite armada, ils ont la surprise de voir accroché aux mats... le drapeau de la république d'Argentine ! A 14h, Aury envoie à terre un émissaire demander la reddition de la ville, qui refuse. Le lendemain, ses bateaux ouvrent le feu et canonent sans interruption entre 9h et 14h, pendant qu'un de ses commandos tente de pénétrer la ville de l'autre côté, par les terres. Mais l'invasion est détectée et mise en déroute, alors que la canonnade n'a guère d'effets sur les défenses espagnoles. C'est un échec, succédant à une série de victoires. C'est son quotidien : il passe ensuite à autre chose. Le lendemain, Aury fait voile vers le port d'Omoa, où il arrive le 25 avril. Il essaye d'y prendre pied durant plusieurs jours et nuits, mais c'est de nouveau un échec. Le 6 mai il rentre enfin à sa base après une campagne militaire infructueuse. C'aura peut-être été la dernière. Car Louis-Michel Aury, étrangement, ne mourra pas en mer. Le 30 août 1821, le chef de police de La Vieille Providence constate la présence d'un corps inanimé sur le bord de la route. C'est celui de Louis-Michel Aury, victime apparemment d'une fatale chute de cheval. Ainsi se termine une vie dont la plupart des pages glorieuses n'ont probablement pas été écrites. Son nom ne figure que sur un seul monument, un tas de vieilles pierres sur la petite île Sainte Catherine, encore surmonté aujourd'hui par quelques canons rouillés... et d'un drapeau argentin planté en sa mémoire, celle d'un inconnu, celle d'un parisien qui a prouvé qu'il avait le pied marin !



bagage. Ainsi, c'est à cause (ou grâce) d'un Français que la Floride est devenue américaine : une revanche historique contre les Espagnols qui avaient ici même, trois siècles plus tôt, massacré les premiers colons français de Fort Caroline !

A L'ABORDAGE !

Aury a néanmoins conservé son armada. Il dispose de 400 hommes à bord de ses 16 bateaux. Il accepte d'aller aider l'amiral Brion dont la flotte « bolivarienne » est bloquée par les Espagnols à Barlovento au Vénézuéla. Aury les mets en fuite. Mais Brion n'accorde pas même un remerciement au Français qu'il voit comme un sérieux concurrent de-

fait construire le « Fort Libertad », qui devient son quartier général, et il reprend alors la course aux navires espagnols. En 1819, sous pression de son entourage, Bolivar accepte enfin de reconnaître Aury, en tant que « capitaine de navire de la République ». Le Français refuse ce titre qu'il considère comme injurieux. Il mérite autant le titre d'amiral que Brion !

CAP SUR L'AMERIQUE CENTRALE

Durant trois ans, il va livrer des batailles un peu partout en Amérique Centrale, cherchant notamment à conquérir l'indépendance du Panama. Mais il ne peut hisser le drapeau bolivarien, celui de la république de « Grande Colombie »



1520-1726 - Plusieurs époques de pirateries se distinguent dans les Caraïbes, et sont liées à des situations très différentes. La première phase va durer deux siècles. Elle débute de manière assez naturelle dès 1520 (soit 28 ans seulement après la « découverte » de l'Amérique) : les Espagnols transportent des richesses invraisemblables sur l'Atlantique, et ce dans les deux sens, mais ils n'ont pas la possibilité de contrôler toutes les mers. Le Français Jean Fleury (en selfie ci-dessus) fut le premier à devenir célèbre en dérobant dès 1522 le contenu des navires renvoyés vers l'Europe par Cortez.



Au fil des années, Port Royal (Jamaïque), l'île de la Tortue (Haïti) et Nassau (Bahamas), accumulent de plus en plus de flibustiers et de navires. Certains marins auront été poussés à la piraterie par leur propres gouvernements qui les incitaient à pratiquer la « course » (pillage de navires) au détriment d'une autre couronne. Lorsque les relations entre les pays se pacifiaient, les « corsaires » devenaient alors de simples pirates, ne connaissant pas de métier plus rémunérateur. Qu'ils soient Européens, ou esclaves africains évadés, c'est leur vie qu'ils jouaient sur les mers à chaque abordage, et leur détermination dans les batailles vient de là : toute défaite signifiait... la mort. A partir de 1620, la présence militaire espagnole déclina dans la région. C'est à partir de ce moment-là que les mers devinrent incontrôlables, surtout entre 1640 et 1680. Puis les Anglais et les Espagnols arrivèrent à s'entendre sur les limites de leurs colonies respectives, et à comprendre qu'il n'était pas économiquement intelligent de prolonger les guerres européennes de l'autre côté de l'Atlantique. La piraterie va se réduire petit à petit, notamment grâce à l'intervention de la marine britannique : soit les pirates renoncent à leurs activités, soit ils sont capturés et pendus. Ceux qui renient leurs promesses sont évidemment voués à la peine capitale.

les colonies espagnoles commencent également à vouloir s'émanciper. Quand l'année suivante elles apprennent que leur nouveau roi d'Espagne est un Français du nom de... Bonaparte, ce sera le début de la révolte un peu partout sur le sous-continent, avec Simon Bolivar à sa tête. Les empires ne sont plus les bienvenus dans le Nouveau Monde. Mais les nouvelles nations n'ont pas pour autant les moyens de contrôler les mers.

Un exemple flagrant et peu connu fut celui de la « Quasi-guerre ». Il n'y a officiellement jamais eu de guerre entre la France et les Etats-Unis... mais, ainsi, une "quasi-guerre" ! Vingt ans après l'indépendance des USA, ces derniers trouvaient normal de reprendre des relations commerciales avec leur ancien ennemi anglais. Les Français ont trouvé ça très ingrat, après toute l'aide apportée durant la révolution américaine. Ainsi, les corsaires français encouragés par leur gouvernement ont arraisonné des milliers de navires commerciaux américains entre 1798 et 1800. A tel point que les Etats-Unis ont décidé de se doter d'une réelle « US Navy » à ce moment-là, justement pour en finir avec les corsaires français, ce qu'ils ont globalement réussi.

Mais avant cela, la piraterie avait ainsi repris dans la région, tout comme la contrebande et le trafic d'esclave. Les marins prenaient alors parti pour ou contre les monarques. Pour beaucoup, l'exemple américain et haïtien devait être prolongé : l'indépendance devait être donnée à tous les pays d'Amérique. Certains Français deviennent même pirates après avoir été choqués par le couronnement de l'empereur ! On les croyait barbares... et les voilà qui font du sentimentalisme politique ! Louis-Michel Aury est un bon exemple d'hésitation entre la contrebande, la piraterie et la révolution (et parfois la frontière fut très mince entre les trois).

Ainsi, en ce naissant XIXe siècle, des centaines d'actes de piraterie sont de nouveau répertoriés dans la Caraïbe et le Golfe du Mexique.

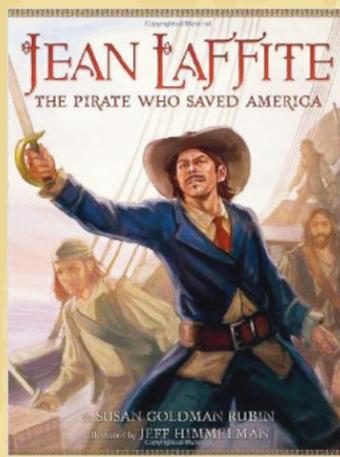
Les frères Lafitte deviendront éternellement célèbres aux Etats-Unis après avoir marqué cette époque. Ceux-là profitèrent du vide juridique provoqué par le départ de la France afin d'accroître leurs trafics dans les bayous de Louisiane, puis au Texas. Leurs troupes étaient tellement nombreuses, des milliers d'hommes, qu'il est alors impossible de s'en débarrasser. Les Etats-Unis (le général Jackson) vont même s'allier à eux afin de mettre la dernière raclée de l'histoire aux Anglais en 1815.

Les nouvelles nations arriveront par la suite à défendre les frontières maritimes de leurs territoires, à défaut d'en finir avec la contrebande, encore de nos jours matérialisée par un trafic de drogue impressionnant entre les deux parties du continent, tant à la frontière terrestre que sur les mers.

Advertisement for LAL language centres. Text includes: 'Apprendre les langues - Apprendre le monde', 'Voulez-vous apprendre l'anglais afin d'intégrer la vie active trépidante des Etats-Unis...', 'L'école LAL Fort Lauderdale offre des cours de qualité à prix compétitifs en anglais, français et espagnol.', and contact information: '(954) 771 0222', 'dori.lynnneuwrith@lalschools.com'.

Mais, néanmoins, d'autres pages sombres s'écriront en nombre, notamment avec la création de la « République Pirate » de New Providence (Bahamas) entre 1706 et 1718, où quelques marins devinrent célèbres : Blackbeard, Charles Vane, John Rackham, Anne Bonny... Une fois Nassau reprise par les Anglais, il ne fallut que quelques années pour que le pavillon noir se fasse plus discret dans les Amériques (beaucoup prirent la direction des (vraies) Indes).

LE XIXe SIECLE - Pour obtenir une stabilité sur les mers, il fallut ainsi que les empires européens s'entendent et s'équipent afin de surveiller la grande bleue et les milliers d'îles des Caraïbes. Mais en 1776, les Anglais sont repoussés par les « Américains » à l'extrémité nord du continent. En 1804, ce sont les Français qui perdent Haïti, avant de vendre la Louisiane. En 1807,



Advertisement for MASSAT CONSULTING GROUP. Text includes: 'Pionnier de l'expertise comptable à la française aux États Unis depuis 35 ans', '« Massat Consulting Group est devenu ce lien qui efface les différences culturelles dans les domaines administratifs, comptables, financiers et fiscaux...', and contact information for Miami, Montréal, Paris, New York, Mexico, and Luxembourg.



DECOUVRIR LA BAIE DE TAMPA

Tampa et sa baie forment un important centre balnéaire, capitale à la fois du soleil... des orages... et des oranges !

La baie de Tampa est souvent symbolisée par son Skyway Sunshine Bridge, le pont qui la relie à Sarasota (au sud) qui est long de 8860 mètres et d'une hauteur totale de 73,5 mètres. Il s'agit du plus long pont en béton de l'hémisphère nord, construit en 1987. Ses câbles jaunes illustrent son nom : « sunshine », qui est également le surnom de l'Etat de Floride.

La baie abrite plusieurs villes : **Clearwater** qui est très axée sur les plaisirs balnéaires, **Saint-Petersburg** qui est plus calme et résidentielle, et, quant à **Tampa**, il s'agit d'une réelle ville, avec dans ses gratte-ciels des services administratifs et économiques importants, mais aussi des atouts touristiques non négligeables, comme le quartier d'**Ybor City**. Le tout forme la principale agglomération de l'ouest de la Floride, avec 2 millions d'habitants..

Côté Golfe du Mexique, l'agglomération offre des îles magnifiques et pour certaines immaculées, comme **Fort De Soto** ou **Caladesi Island**. Toutes les activités nautiques y sont présentes, avec des possibilités importantes de pêche en rivière et en mer. Par exemple en louant un bateau ou en prenant un charter à la grande marina de Clearwater. Vous trouverez tout ce dont vous avez besoin sur le bateau, et vous pouvez aussi demander à un restaurant de vous cuire votre prise !

Les plantations d'orangers et autres agrumes sont entre Tampa et Orlando. Mais le premier non-indien à s'installer dans la baie de Tampa fut un Français qui a importé le pamplemousse en Floride !

Vous trouverez aussi 12 terrains de golf autour de la baie.



TAMPA une ville qui vaut le détour

Elle n'est pas une cité balnéaire, mais la jolie capitale de la baie qui porte son nom, Tampa Bay, et qui compte 1,5 millions d'habitants. On ne va donc pas à Tampa pour aller à la plage – les gens sont plutôt là pour travailler – mais on est toujours à 30mn des plages (de Clearwater ou St Petersburg), et il y a bien d'autres choses à voir dans cette jolie ville, très agréable à visiter. La plupart



le magnifique quartier rouge de Tampa

Ybor City est vraiment un joyau architectural (et festif !) à visiter quand on passe dans la région de Tampa.

Il est assez difficile de penser qu'un jour Ybor City fut un quartier périphérique de manufactures, tant aujourd'hui il est au centre de la vie festive de Tampa. A seulement 5 minutes de route de la skyline et du centre ville, Ybor City a été en effet créé dans les années 1880 par les fabricants de cigares. Des générations d'immigrés cubains, italiens et espagnols y ont roulé les précieuses feuilles et fabriqué des millions de cigares durant une cinquantaine d'années. La Grande Dépression, puis la seconde guerre mondiale, ont vu le quartier se déprécier, puis être abandonné, le temps que l'histoire fasse son œuvre. Un demi-siècle plus tard, celui qu'on trouvait dépassé et poussiéreux était devenu un témoin charmant d'une autre époque, que quelques artistes commençaient à coloniser. Et ce n'est pas qu'une question de point de vue : Ybor City est vraiment une très belle ville.

Certes, il est difficile d'y trouver autre chose que des bars et des restaurants, mais n'est-ce pas le cas avec le quartier français de la Nouvelle-Orléans ? Ybor City est bien plus petit que son cousin de New Orleans, mais il vous y fera inmanquablement penser. Le quartier est également classé monument historique.

La fin d'après-midi est idéale pour visiter le quartier, surtout l'été quand les chaleurs retombent un peu, et que la brique et le soleil tombant donne des couleurs orangées à toute la ville : ça devient magique ! Et c'est à ce moment-là qu'Ybor City commence à s'agiter, et ses bars se remplir.

Vous pouvez y voir (outre les bars et restaurants) :

– Un musée du cigare (au Visitor's Center) :

www.floridastateparks.org/park/Ybor-City

– Le Ybor City Museum State Park : <http://www.ybormuseum.org>

– La visite en trolley et son musée (« Tecolines streetcar museum ») :

www.tecolinesstreetcar.org

Informations générales : www.yborcityonline.com

des activités sont soit près du port, près de la rivière, ou à Ybor City, le tout étant assez regroupé.

La ville fut bombardée par les troupes de l'Union durant la guerre de Sécession, un épisode important de son histoire. Les troupes du nord tenaient les îles et forts de Floride, mais pas les terres. Comme Miami, Tampa a aussi été fortement marquée par l'immigration cubaine.

LES ATTRACTIONS

TAMPA MUSEUM OF ART

Les Européens sont souvent déçus par les collections permanentes des musées américains qui n'ont pas la richesse du vieux continent. Ceci précisé, le Tampa Museum of Art a toujours de belles expositions temporaires, et ses collections permanentes comptent tout de même plusieurs centaines de pièces antiques (vases, statues...), grecques, romaines ou étrusques. L'architecture moderne du musée est très belle et agréable, et vous permet de découvrir la vue incroyable sur la rivière et la perspective sur le Henry B Plant Museum et son invraisemblable architecture (faisant un peu penser au Kremlin).

Tampa Museum of Art :
2306 N. Howard Avenue, Tampa,
FL, 33607. Tel : 813/274-8130
www.tampamuseum.org

– Le musée pour les enfants est juste à côté du musée d'art :

www.glazermuseum.org

– Le musée de la Science et de l'Industrie : www.mosi.org

– Le centre d'Histoire :

<http://tampabayhistorycenter.org>

– Les jardins Zoologiques :

www.lowryparkzoo.com

– Big Cat Rescue Center : un hôpital/maison de repos pour les félins, qui vous offre la possibilité de découvrir lynx, tigres ou panthères. C'est très bien, mais il faut réserver une visite guidée.

<http://bigcatrescue.org>

LE FLORIDA AQUARIUM : magnifique faune et flore de Floride



Le Florida Aquarium (géré par la mairie) sur le port de Tampa, propose plus de 20000 plantes et animaux à contempler. Certes, vous y trouverez tout ce qui fait la joie des enfants : requins, tortues, et poissons de toutes les couleurs en provenance de tous les continents, mais ce qui fait son originalité, c'est d'une part la modernité de sa grande structure, qui permet des shows (par exemple avec les plongeurs au milieu des requins), mais surtout sa reproduction de l'environnement naturel de Floride : on n'y voit pas que des poissons, mais aussi toutes sortes d'oiseaux qui sont parfois difficiles à approcher quand ils sont en liberté dans les marécages ou sur les côtes et barrières de corail de la Floride. C'est du meilleur goût, c'est très bien fait, et il vous faudra plu-

sieurs heures pour tout visiter. Une partie est consacrée aux animaux de Madagascar, au nombre desquels se trouvent de sympathiques lémuriers ! L'aquarium offre aussi la possibilité de partir en bateau voir les dauphins lors de mini-croisières, ou encore de nager avec les poissons ou les requins au sein de l'aquarium.

www.flaquarium.org

– **La fête des pirates** se déroule chaque mois de janvier dans un esprit un peu « sauvage » comme Mardi-Gras à la Nouvelle-Orléans en particulier les Sant'Yago Knight Parade, ou la Gasparilla Night Parade.

<http://gasparillapiratefest.com/>

– **Le Lightning** : équipe de hockey sur glace de tout premier plan aux Etats-Unis

www.lightning.nhl.com

– **Florida Gators** : c'est l'autre fierté de la ville, l'équipe de football américain universitaire

www.floridagators.com

– **Le Outback Bowl** est la fête du nouvel an au Raymond James Stadium. La Florida State Fair à la mi-février, ou encore Halloween, sont des fêtes très populaires à Tampa.

– **Le Suncoast Seabird Sanctuary** : hôpital pour oiseaux blessés où l'on peut également voir des espèces rares.

18328 Gulf Blvd.,

Indian Shores, FL - 727-391-6211

www.seabirdsanctuary.com

– **Parc d'attractions Busch Gardens**

Il s'agit d'un parc « à la Disney », mais doublé d'un parc zoologique avec 2700 animaux en semi-liberté, dont beaucoup d'africains. Les montagnes russes y sont littéralement impressionnantes.

www.buschgardens.com/bgt2/



– **Adventures Island**

Proche de Busch Gardens, ce parc à thème est consacré aux jeux aquatiques et aux toboggans qui vont avec, de la même manière que ceux d'Orlando, et avec, là-aussi, une compétition pour avoir les attractions les plus sensationnelles.

www.adventureisland.com/ai2/

SEMINOLE HARD ROCK

Poker, machines à sous.

5223 N Orient Road, Tampa, FL

33610 – Tel: (813) 627-7625

www.seminolehardrocktampa.com

TAMPA BAY DOWNS

Chevaux, casino, poker

11225 Race Track Rd, Tampa, FL

33626 – Tel : (813) 855-4401

www.tampabaydowns.com

JADE
FIDUCIAL™
ACCOUNTING & TAX EXPERTISE

Comptabilité & Fiscalité pour les français d'Amérique

Services de gestion comptable et d'optimisation fiscale pour les particuliers et les entreprises s'installant ou déjà implantées aux États-Unis, au Brésil et en Argentine.

Services fiscaux et comptables

Déclarations fiscales

Conventions fiscales internationales

Sociétés et individuels

Miami

Tel: 305 579-0220 • www.jade-associates.com

NEW YORK
MIAMI
SAN FRANCISCO
PALO ALTO
HOUSTON
ATLANTA
PARIS
SÃO PAULO
RIO DE JANEIRO
BUENOS AIRES
PUERTO RICO



Jade Associates





ST PETERSBURG

magnifique cité balnéaire

Non St Petersburg ce n'est pas qu'en Russie ! La ville de Floride comprend trois parties distinctes : **St Petersburg** (le centre de la grande ville, sur la baie, qui n'a pas de plage), **St Pete** (la plage sur le Golfe du Mexique), et le gigantesque parc naturel de **Fort De Soto** : 10 km de plages qui sont certainement parmi les plus belles des Etats-Unis (et en tout cas les plus belles de la baie de Tampa). Le tout forme un ensemble de près de 300 000 habitants – au sud de la péninsule qui ferme la baie de Tampa – très orienté sur le tourisme balnéaire.

St Petersburg propose des plages plus calmes que celles de sa voisine Clearwater.

ST PETERSBURG DOWNTOWN

St Petersburg est une belle et grande ville, que vous pouvez découvrir en voiture le long des grandes avenues qui descendent vers le port, et vous arrêter près des commerces qui vous intéressent, autour de Central Avenue.



St. Petersburg offre le musée de Salvador Dali, le musée d' Histoire, nombreuses galeries d' Art et de nombreux parcs. Toute la presqu'île est longée par des îles liées par des ponts dont certains sont payants.

Le Pier 60, embarcadère de Saint-Petersburg date de 1988. La tour tout au bout rassemble un aquarium, plein de boutiques et restaurants, et puis une plate-forme en son sommet d'où on peut contempler le port. Site internet de Clearwater et de Saint Petersburg :

www.floridasbeach.com

LE SALVADOR DALI MUSEUM

Un grand musée qui expose l'une des plus belles collections du peintre catalan, dont une centaine d'aquarelle, un millier de dessins, 94 huiles, des sculptures, lithographies... Certaines pièces des plus remarquables du maître sont exposées ici, ce qui en fait un endroit incontournable, et qui n'a rien à envier au musée de Figières.

www.salvadoralimuseum.org

LE MUSEUM OF FINE ART

Les musées américains ne sont pas tous riches, loin de là, comparés à leurs cousins d'Europe, et c'est pour cette raison que celui de St Petersburg est vraiment très surprenant. D'un autre côté, quand on s'appelle « St Petersburg », on se doit d'être à la hauteur de la grande ville de Russie et de son fameux musée de L'Hermitage ! Bien entendu, le musée de St Petersburg Floride est plus petit, mais tant ses collections modernes



que classiques, sans compter les arts premiers pré-colombiens, en font un musée de tout premier ordre en Floride. Cézanne, Monet (entre autres « Le Pont de Londres »), Gauguin ou Renoir y sont présents, le tout abrité dans un magnifique bâtiment du centre ville, sur les quais, entouré des agréables restaurants et cafés de la ville. Si vous aimez l'art... vous devez y aller !

www.fine-arts.org – (727) 896-2667
255 Beach Dr NE – St. Petersburg, FL 33701

SUNKEN GARDENS

Ce jardin comprend 50.000 plantes et fleurs tropicales, ainsi que des alligators, caïmans et crocodiles.

1825 4th St. N. – St. Petersburg, FL 33704
Phone: (727) 551-3102 – <http://www.stpete.org/sunken/>

AQUARIUM DE ST PETERSBURG

En forme pyramidale au bout d'une jetée, on trouve juste à côté la réplique du Bounty qui a servi à réaliser le film Les Révoltés du Bounty (1962 avec Marlon Brando) et qui figurait aussi dans l'un des « Pirates des Caraïbes ». <http://www.pieraquarium.org>

LES PARCS NATURELS

Outre Fort De Soto (voir plus bas), il est possible de se détendre à pied, en vélo ou en kayak en découvrant la nature dans plusieurs très beaux parcs de St Petersburg : **Sawgrass Lake Park**, **Boyd Hill**, **Lake Seminole**, et le très grand et bon **Weedon Island** où la photo ci-dessous ont été prises.

www.weedonislandpreserve.org



ST PETE BEACH

Sur le Golfe du Mexique, côté ouest de la péninsule par rapport à la ville de St Petersburg, se trouvent plusieurs îles-barrières où tout le monde va à la plage, et autant de stations balnéaires : Indian Shores, Redington Beach, Madeira Beach Treasure Island et St Pete Beach. Elles sont toutes jalonnées de motels et n'ont en fait plus grand chose de floridien (seuls les Américains peuvent se sentir ici dépaysés) à part St Pete Beach qui a gardé un peu de son âme de petit village, surtout dans sa partie sud : Pass-a-Grille.

www.stpetebeach.org



JEUX : DERBY LANE

Courses de lévriers, poker.
10490 Gandy Blvd N, St Petersburg, FL 33702 – (727) 812-3339
www.derbylane.com



FORT DE SOTO

une des plus belles plages des USA

S'il est une plage hors norme en Floride, c'est bien Fort De Soto. Elle tient son nom du fort qui protège l'entrée de la baie de Tampa, tout au sud de la péninsule de St Petersburg, et s'étale sur 5 îles reliées par la route, offrant 10 kilomètres de plages variées, de lagons, forêts et mangroves. L'entrée du parc coûte 5\$ seulement... pour un plaisir infini : Fort De Soto est vraiment hors du commun ! www.pinellascounty.org/park/05_ft_desoto.htm

– **East Beach** offre une vue imprenable sur le Sunshine Skyway, le grand pont qui enjambe la baie de Tampa.

– **Au sud, Mullet Key** a une jetée d'où partent les ferrys pour la toute proche (et jolie) Egmont Key, mais aussi une boutique de location de kayaks et autres engins flottants vous permettant de découvrir la mangrove.

– **Le fort** se trouve au sud-ouest. Il se visite gratuitement. C'est le fameux général sudiste Robert E. Lee qui en a ordonné la construction en 1849 alors qu'il n'était que colonel de l'armée de l'Union, en même temps que la fortification de l'île voisine d'Egmont Key. Le choix était judicieux : les troupes de l'Union restèrent dans les forts durant toute la guerre de Sécession, et les troupes de Robert Lee n'arrivèrent jamais à les en déloger. La Floride était un Etat de la Confédération, mais les troupes du Nord avaient ainsi un avantage maritime certain, bloquant ici le ravitaillement sudiste de la baie de Tampa.

Le fort actuel fut terminé en 1906. On peut toujours y voir des mortiers près à tirer leurs obus sur la baie, et des canons de bon calibre. Durant le premier tiers du XXème siècle, Fort De Soto fut surtout un hôpital de quarantaine où des médecins examinaient les immigrants arrivés par bateau. Il servit de centre de stockage de bombes durant la Seconde Guerre Mondiale, et fut finalement vendu au comté de Pinellas pour en faire une aire de détente, telle qu'on peut la voir aujourd'hui. Néanmoins le fort (ouvert à tous les vents) a une pièce ornée de photos d'époque rappelant la vie militaire et civile au XXème siècle. Le sommet du fort permet une vue panoramique spectaculaire. La plage et la jetée sont très agréables.

Le fort actuel fut terminé en 1906. On peut toujours y voir des mortiers près à tirer leurs obus sur la baie, et des canons de bon calibre. Durant le premier tiers du XXème siècle, Fort De Soto fut surtout un hôpital de quarantaine où des médecins examinaient les immigrants arrivés par bateau. Il servit de centre de stockage de bombes durant la Seconde Guerre Mondiale, et fut finalement vendu au comté de Pinellas pour en faire une aire de détente, telle qu'on peut la voir aujourd'hui. Néanmoins le fort (ouvert à tous les vents) a une pièce ornée de photos d'époque rappelant la vie militaire et civile au XXème siècle. Le sommet du fort permet une vue panoramique spectaculaire. La plage et la jetée sont très agréables.



– **North Beach** : après une visite rapide des autres plages, le nord de Mullet Key est LE clou du spectacle ; la plage de sable blanc que tout le monde veut voir. Face à Egmont Key et à une barre de sable, elle est jalonnée de dunes de sable et parfois quasi-translucide : un régal ! N'hésitez pas à changer de parking pour en visiter les différentes parties.

Deux sentiers de randonnée sur Mullet Key qui vous permettent de visiter de magnifiques forêts et mangroves : Soldiers' Hole (près du fort) et Arrowhead (au nord-ouest) et voir des animaux de toutes sortes. Comme d'habitude en Floride, n'oubliez pas votre spray antimoustique, particulièrement durant l'été !

POUR TOUS VOS TRAVAUX

CONSTRUCTION | RÉNOVATION | CORRECTIONS DE VIOLATIONS EXISTANTES



General Contractor
Entrepreneur Général

- Gestion de projets
- Agrandissements
- Réaménagements
- Installations
- Rénovation | Cuisines & Salles de bains

THE CAP GROUP

En business depuis 1996,
Xavier Capdevielle et son équipe
prennent en main vos travaux!

Nous sommes trilingue :
anglais, français & espagnol

Contactez-nous
305.773.3101
info@capgroupmiami.com





La grande station balnéaire de la Tampa Bay :



La ville est très appréciée car elle comprend le plus grand centre balnéaire de la presqu'île, avec de nombreux commerces et restaurants, une plage très agréable avec sa jetée, et beaucoup d'animations : un centre touristique beaucoup plus important que ses voisins de St Pete Beach et de Dunedin. Néanmoins, sa proximité avec Dunedin et de ses îles (Honeymoon et Caladesi) est aussi l'un des atouts majeurs de Clearwater Beach.

On précise bien « beach », car la station balnéaire est sur un lido, alors que la « vraie » ville est de l'autre côté du pont, avec également un petit centre agréable avec une jolie architecture. Cet urbanisme à St Petersburg Downtown a néanmoins la particularité d'avoir comme plus impressionnant bâtiment, celui (immense) de la secte « Eglise de Scientologie », qui n'affiche pas ici son nom, mais celui de « Flag building ». Vous y verrez tout autour des personnes arborant un grand sourire, du genre « on est heureux de vivre ».

TAMPA

OFFICE DE TOURISME :
401 East Jackson St., Suite 2100
Tel : (813) 223-111
www.gotampa.com
www.visittampabay.com

AEROPORT:
www.tampaairport.com

FRAMCO
French American Business Council
of West Florida : 863 619-6740
www.framco.org

CERCLE FRANÇAIS DE PINELLAS COUNTY
cfpinellas@gmail.com ou Maria Giroffi : (727) 536-0045
https://sites.google.com/site/cercle-francaisdepinellascounty/

Clearwater Beach est également un port de pêche. On y trouve minigolf, croisières pour aller voir les dauphins, trolley etc... et un Aquarium (avec dauphins également, dont le célèbre « Winter ») :
www.seewinter.com

www.visitclearwaterflorida.com



VISITER DUNEDIN ET SES MAGNIFIQUES ÎLES

Dunedin est une station balnéaire tout au nord de la presqu'île fermant la baie de Tampa. La ville a été fondée au XIXème siècle par des pionniers écossais qui lui ont donné le nom de leur cité de naissance : Edimburg s'appelant initialement Dunedin.

Le petit centre ville est agréable à visiter avec ses vieilles maisons, restaurants, marchands de glaces, quelques galeries d'art, son ancienne gare, et surtout un front de mer (à côté de la marina) qui n'a pas été totalement privatisé par les immeubles (c'est rare en Floride) : on peut y voir la baie, les îles et la ville voisine de Clearwater.

www.visitdunedinfl.com

Même si son centre ville est charmant, le plus connu à Dunedin, ce sont ses îles-barrières : **Caladesi Island** et **Honeymoon Island**.



CALADESI ISLAND
l'île paradisiaque

Caladesi est célèbre pour son côté photogénique : les couleurs y sont beaucoup plus tranchées, violentes ; celles du sable blanc comme celles de la mer dont les nuances de vert n'en finissent pas de surprendre. C'est une plage de classe mondiale qu'on peut considérer comme la deuxième plus belle de la baie (après Fort DeSoto).

On peut en théorie accéder à pied à Caladesi depuis Clearwater, mais on est alors très loin de la plus belle partie qui est tout au nord, près de Honeymoon. Il convient donc soit de louer un engin flottant (bateau, kayak, jet ski sur le pont juste avant Honeymoon) soit d'aller se garer sur Honeymoon et de prendre le ferry (15mn de trajet entre les deux). Attention : les billets de ferry vous contraignent à ne rester que 4 heures sur place, ce qui est un peu court, mais suffisant pour visiter l'île si vous êtes pressés. Vous pouvez dans ce cas passer le reste de votre journée sur Honeymoon.

Arrivé au port de Caladesi vous avez plusieurs choix : louer un kayak pour aller faire un tour dans la mangrove, emprunter l'un des chemins de randonnée vers le sud (très beau), aller à la plage louer une chaise longue (magnifique), ou bien gagner à pied les plus belles parties de la plage. Le nord de Caladesi, face à Honeymoon, est la partie la plus photographiée, car sa plage devient beaucoup plus large à son extrémité. Depuis le port de Caladesi il faut marcher environ 2km pour arriver tout au nord.

Quand vous êtes sur la plage centrale vous pouvez aussi marcher 500m vers le sud et cette fois trouver une plage bordée de palmiers

également très photogénique (et nettement moins peuplée !).

Quand vous prenez le ferry on vous donne une carte, sinon vous pouvez en récupérer au bureau des rangers sur le port de Caladesi.

www.floridastateparks.org/park/Caladesi-Island

Pour le ferry c'est ici : www.caladesiferry.org

HONEYMOON ISLAND : la nature à l'état brut en Floride



Une série de ponts relie le continent (la ville balnéaire de Dunedin, près de Tampa) aux « îles-barrières ». Au départ elles n'étaient qu'une, mais l'ouragan de 1921 a séparé Caladesi Island de Honeymoon Island (« lune de miel »). On accède à Honeymoon par le sud, là où se trouve l'embarcadere (pour l'incontournable Caladesi Island), et un ensemble de parkings avec toutes sortes de services le long des plages (il y a même une « plage pour animaux de compagnie » (pet beach) avec des douches au ras du sol ! Pour la partie la plus naturelle, il faut se garer le plus au nord possible. De là vous pouvez soit visiter la forêt, soit marcher le long de la plage. La forêt de pins maritimes est l'une des rares intactes de Floride. Elle est très belle et remplie d'animaux : tortues de gopher (sable), serpents à sonnette, une multitude d'oiseaux dont de nombreux balbuzards et même plusieurs « aigles à tête blanche », l'emblème des Etats-Unis. Sans compter les moustiques, bien évidemment.

Côté plage, c'est une barrière à l'état naturel brut, idéale pour une grande balade à pied (en remontant vers le nord) ou une partie de pêche. Les agents donnent une carte au péage d'entrée (8\$).

www.floridastateparks.org/park/Honeymoon-Island

TARPON SPRINGS, UN VILLAGE GREC EN FLORIDE

Tarpon Springs est une petite cité balnéaire qui a la particularité de s'être dédiée à la pêche à l'éponge quand des émigrants grecs ont importé avec eux leurs techniques à la fin du XIXème siècle. Il faut visiter les quais, sur la Dodecanese Avenue, et le centre historique, près de l'ancienne gare. Peu concurrentielle avec ses voisines géantes, Tarpon Spring est néanmoins un endroit très agréable.

www.visitstpeteclearwater.com/communities/tarpon-springs

Comptabilité, fiscalité & assistance à l'implantation ENTREPRISES ET PARTICULIERS

Réactivité - Expertise - Ethique *C'est notre engagement, c'est votre réussite...*

- Assistance à l'implantation
- Création d'entreprises
- Déclarations fiscales des sociétés et personnes physiques
- Assistance administrative et juridique
- Comptabilité et rapports périodiques
- Conseil en fiscalité internationale
- Business plans
- Audit
- Sociétés immobilières



Monique Herzstein



Aventura Corporate Center | 20801 Biscayne Blvd | Suite 403 | Aventura, FL 33180

www.MCHconsultingUSA.com 786.521.3977 | 786.923.5948 | 305.428.2111 | monique.mchconsulting@gmail.com

SERVICES BANCAIRES EN LIGNE ET APPLICATION MOBILE

Votre banque : où vous voulez, quand vous le voulez.

Simple et faciles à utiliser

Sur la plage, au resto ou à la maison, peu importe où votre horaire vous mène, nos solutions bancaires vous suivent partout. Que ce soit sur votre ordinateur ou sur vos appareils mobiles, consultez votre solde, effectuez des virements, payez vos factures et déposez des chèques : toutes vos transactions courantes au bout des doigts.

Voyez par vous-même à natbank.com



NATBANK

Réalisons vos idées



Des frais de messagerie et de transmission des données peuvent s'appliquer. Android et Google Play sont des marques déposées par Google Inc. Apple, App Store, iPhone, iPod touch, iPad et iTunes sont des marques déposées par Apple Inc., enregistrées aux États-Unis et dans d'autres régions. Apple Inc. n'est pas un commanditaire ni un participant aux solutions de transactions en ligne de Natbank. Pour un téléphone enregistré aux États-Unis, vous devez télécharger depuis le site des États-Unis. Pour un téléphone enregistré au Canada, vous devez télécharger depuis le site du Canada.



120
ENSEMBLES DE
MEUBLES DE JARDIN
& ACCESSOIRES

27
MODÈLES DE SPAS
JACUZZI®



7
MODÈLES DE
GAZEBOS

30 000
pieds carrés

DÉDIÉS À VOTRE
AMÉNAGEMENT EXTÉRIEUR

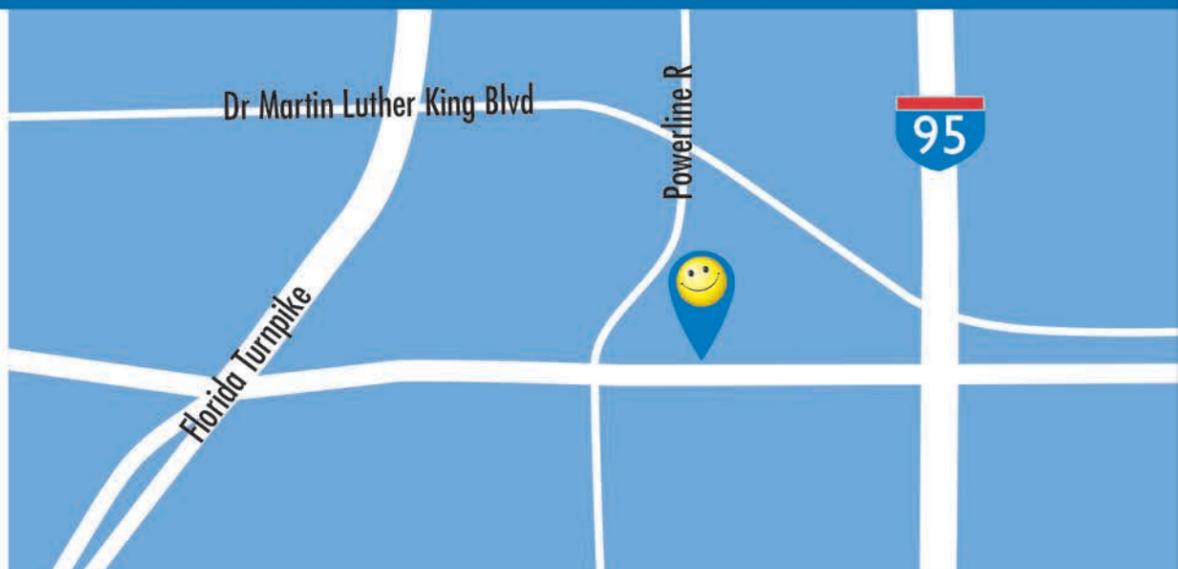


2201 West Atlantic Blvd
Pompano Beach, Florida 33069
+1 (754) 242 9120
poolandpatiodepot.com

25\$

DE RABAIS À L'ACHAT,
SUR PRÉSENTATION
DE CETTE ANNONCE*

*Applicable avec tout achat de 100\$ et plus. Limite de 1 par client par transaction. Cette promotion ne peut être jumelée à aucune autre promotion.



MIAMI & ALENTOURS

ACHAT | VENTE | INVESTISSEMENT
LOCATION EN SAISON

Condos
Maisons de ville
Maisons

AGENT IMMOBILIER
Oceanica, Sunny Isles
+++ Hallandale & Hollywood

Stéphanie Hirschenson
305.467.4400 | stephsellsmiami@gmail.com
www.stepsellsmiami.us

L'EXPÉRIENCE, ÇA COMPTE... Depuis 1977

IMMOBILIER : Commercial
Industriel | Terrains | Affaires

Immigration ou fiscalité
aux USA ?
Je peux vous aider !!!

Gaétan Roy, BA, DSA, CIPS
grealtor@aol.com | www.realtoroflorida.com
954.658.9643 | 1.800.795.1901

RÉSIDENTIEL & COMMERCIAL
Comtés de Broward & West Palm BeachUn agent immobilier à votre écoute!
+ Home Staging
+ Achat à distance

Maryse Verno
Cell : 561.951.0885
Efax : 1.888.491.6394
Maryse@MVernoRealtor.com

www.MVernoRealtor.com

Votre propriété à Sarasota!



Vincent Ricaud
Broker / Owner

www.investus.fr
+1.941.538.2010 | info@investus.fr

PERFORMANCE = DYNAMISME = EFFICACITÉ
De Boynton Beach à Hallandale BeachUn service
personnalisé assuré!

NE CHERCHEZ PLUS! APPELEZ-MOI DÈS AUJOURD'HUI!

FETES ET FESTIVALS A NE PAS MANQUER
EN FLORIDE 2017-2018

La liste complète des fêtes, festivals, concerts et expos est publiée chaque mois dans le Courrier de Floride. Vous trouverez beaucoup de foires d'artisans sur ces sites : www.artfestival.com et www.bucklercraftfair.com/show-dates.php. Voici les principaux festivals :

Juillet

INDEPENDANCE DAY



Le 4 juillet pour la fête de l'indépendance des Etats-Unis, de gigantesques feux d'artifices sont tirés un peu partout. Ceux de Miami Beach ou de Fort Lauderdale sont très impressionnants. La liste est dans Le Courrier de Floride de Juillet.

BASTILLE DAY

Avant, pendant et après le 14 juillet, les restaurants français de Floride se mettent en quatre pour organiser des fêtes pour leurs compatriotes. Les listes sont toujours publiées dans le Courrier de Floride de juillet et sur notre site internet. Comme chaque année, il y aura aussi une grande soirée festive à Miami le 14, organisée par :

MERCHE DES TORTUES
(voir le mois de mai)

Durant les mois d'août et septembre, vous pouvez vous rendre dans les meilleurs restaurants de Miami à petit prix (dont de nombreux restaurants français) ! www.ilovemiamispice.com

Septembre

MIAMI HOME SHOW
Salon de la maison (rénovation et décoration) www.homeshow.net

Octobre

OKTOBERFESTS
Comme dans tous les Etats américains, la bière coule à flots avec ambiance germanique pour ces fêtes d'octobre, notamment à Miami : www.grovetoberfest.com
www.capecoraloktoberfest.com

HALLOWEEN



Un must partout aux Etats-Unis en ce mois d'octobre, avec notamment les décorations de maisons, mais aussi des manoirs hantés qui ouvrent durant un mois juste pour l'occasion.

A Orlando, les parcs Disney et Universal font le maximum, Disney dans un esprit familial, et Universal avec plus d'une dizaine d'effrayantes maisons hantées. A Tampa, Miami et ailleurs, il y a de grandes fêtes. Toute la

liste sur notre article le plus récent dans cette catégorie : www.courrierdefloride.com/tag/halloween/. Vous pouvez également emmener vos enfants choisir (et acheter) leurs citrouilles dans des champs dédiés à cela, souvent à la tombée de la nuit dans une ambiance de circonstance. Tapez simplement dans google le nom de votre ville et « pumpkin patch ».

FRENCH WEEKS

Chaque année entre octobre et novembre, la communauté française vous invite durant plusieurs semaines à participer aux French Weeks de Miami : événements économiques, artistiques et gastronomiques sont au programme de ce festival français qui est le plus important de Floride. www.courrierdefloride.com/tag/french-weeks/

FANTASY FEST

C'est la plus grande fête sur l'île



de Key West : durant 8 jours, les rues de la ville deviennent sauvages et excentriques, avec des parades comprenant les accoutrements les plus exubérants. En 2017 les dates sont du 20 au 29 octobre. www.courrierdefloride.com/tag/fantasy-fest/

FRANCE CINÉMA FLORIDE

Octobre/novembre : Les principaux et nouveaux films français sortis sur les écrans dans le courant de l'année écoulée sont projetés à Miami durant ce festival (et parfois dans d'autres villes). Ils comprennent souvent plusieurs films francophones non-français. Et c'est toujours un événement ! www.francecinemafloride.com

Novembre

APALACHICOLA SEAFOOD
Si vous aimez les produits de la mer : c'est les 3 et 4 novembre. www.floridaseafoodfestival.com

LITTLE ITALY À JUPITER

Festival italien du 3 au 5 novembre. www.feastoflittlitaly.com

HOLLYWOOD MEDIEVAL

Cette année ce sera les 11, 12, 18 et 19 novembre au T.Y Park. avec ambiance du Moyen-Age : tournois, nourriture, musique, animations... <http://camelotdays.com>

MIAMI HARVEST

Fête familiale et campagnarde les 18 et 19 novembre. www.miamiharvest.com

LAUDERDALE BOAT SHOW

Du 1er au 5 novembre l'un des plus grands salons du bateau du monde se déroule à Fort Lauderdale, l'occasion de pouvoir admirer (ou acquérir) les dernières merveilles ! www.courrierdefloride.com/tag/boat-show

FOIRE DU LIVRE A MIAMI

La plus grande foire du livre de Floride se déroule en novembre, avec la présence de très nombreux écrivains. c'est un événement majeur à Miami. www.courrierdefloride.com/tag/foire-internationale-du-livre-de-miami/

SCULPTURE SUR SABLE
FORT MYERS

Le 17 novembre : www.courrierdefloride.com/tag/sculpture-sur-sable/

Décembre

ART WEEK MIAMI

La plus grande foire d'art contemporain du monde se déroule à Miami et Miami-Beach la première semaine de décembre. Elle draine des foules d'artistes et de spectateurs considérables, également dans sa partie off (notamment dans les quartiers du Design District et de Wynwood). Art Basel, la plus grande foire, se déroulera cette année du 7 au 10 décembre. www.artbasel.com/miami-beach
www.artmiamifair.com

FÊTES DE FIN D'ANNEE

Pour Noël ou Hanouka, de très nombreuses fêtes et spectacles pour petits et grands sont annoncées sur notre journal et site internet. Il y a entre autre à Fort Lauderdale le très prisé Christmas on Las Olas www.lasolasboulevard.com/christmas-on-las-olas/ A Sarasota il y a la Snow Fest : www.snowfestsarasota.com Des messes en Français sont dites à Hollywood et Dania Beach : www.stmaurice.org
www.littleflowerhwd.org et à Miami : www.stamiami.org. Pour les Juifs il y a la synagogue francophone de Miami Beach : www.jelimiamicom.com. Le 31 décembre il y a des fêtes



et feux d'artifices sur toutes les plages. La plus grande fête est à Key West, mais il y a aussi beaucoup de monde à Miami et Miami Beach.

LAUDERDALE BOAT PARADE

Le 9 décembre - Fort Lauderdale propose chaque année la plus grande parade de bateaux illuminés de Floride, avec toujours une star en « king » ou « queen » de la fête. Le meilleur emplacement pour la voir est la New River. Il est très difficile de se garer, mais société Galaxy propose un déplacement groupé entre francophones avec un emplacement de premier choix pour voir la parade : www.voyagesgalaxy.com
www.courrierdefloride.com/tag/boat-parade/

Janvier

LES ROIS MAGES SUR
CALLE OCHO (Miami)

Début janvier, toujours un dimanche, il y a la parade des rois mages dans le quartier de Little Havana, avec les Trois Rois (« the three kings » en anglais) qui descendent l'artère principale du quartier (accompagnés de chars décorés). « Calle Ocho » est le surnom de la rue. Le vrai nom c'est : Southwest 8th street, et la parade est entre les 4th et 17th avenues. Généralement la parade commence vers 10h.

DEBUT DE LA SAISON DE
POLO A WELLINGTON

Entre janvier et avril, la capitale du polo reprendre la compétition. Du grand spectacle (et c'est gratuit). www.courrierdefloride.com/tag/polo/

FESTIVAL DU FILM JUIF

Du 11 au 25 janvier 2018 à Miami. www.miamijewishfilmfestival.org

BEAUX ARTS MIAMI

Grande fête des arts à Coral Gables, les 13 et 14 janvier. www.beauxartsmiami.org

MLK PARADES

En 2018 Martin Luther King DAY (férié aux USA) est le 15 janvier. Des parades se déroulent entre autres à North Miami et Liberty City (Miami) : www.northmiamiil.gov

ART PALM BEACH

Célèbre foire internationale des arts, du 17 au 21 janvier. www.artpalmbeach.com

FINE ARTS BOCA

Foire d'arts et d'artisans de Boca Raton les 27 et 28 janvier. www.hotworks.org/bocaratofineartshow/index.php

TAMPA GASPARILLA PIRATE

L'une des plus sauvages fêtes de Floride (à Tampa), à tel point que celle des enfants est décalée d'une semaine. Celle des adultes est le 27 janvier. www.courrierdefloride.com/tag/gasparilla-pirate-fest/

CANADA FEST

Grande fête canadienne de Floride, qui se déroule généralement vers la fin janvier sur la plage de Hollywood. www.canadafest.com

Février

DAYTONA 500

La plus célèbre course de voiture des Etats-Unis se déroule le 18 février à Daytona Beach. www.courrierdefloride.com/daytona-500-toute-la-folie-americaine-en-1-journee



LAKE WORTH GARLIC FEST

La grande « fête de l'ail », très populaire à Delray Beach, a déménagé l'an passé à Lake Worth (au sud de Palm Beach), au John Prince Park. Elle se déroulera du 9 au 11 février, dans le même esprit : avec de très nombreux stands de cuisine et des concerts. www.courrierdefloride.com/tag/garlic-fest/

RENAISSANCE FESTIVAL



La grande fête médiévale à Miami et à Deerfield Beach se déroule généralement en février et mars. www.courrierdefloride.com/deerfield-beach-renaissance-festival-revient/

ARTS FORT MYERS

Foire de l'art de la ville, les 3 et 4 février 2018. <http://artfestfortmyers.com>

BOAT SHOW DE MIAMI

Du 15 au 19 février au Marine Stadium Park. En Floride les boat shows sont plus que des foires, mais aussi et surtout de grandes fêtes. www.courrierdefloride.com/tag/miami-boat-show/

COCONUT GROVE ARTS FEST

Du 17 au 19 février : une très belle fête artistique. www.courrierdefloride.com/coconut-grove-arts-festival-grand-festival-a-miami/

STREET PAINTING LAKE WORTH



Un festival très sympathique de peintures sur le sol de Lake Worth (près de Palm Beach), avec de très beaux trompe-l'œil. Les 24 et 25 février. www.courrierdefloride.com/street-painting-festival-de-lake-worth-cest-a-voir-floride-fevrier/

SOUTH BEACH WINE & FOOD

Du 21 au 25 février à Miami Beach, venez amuser vos papilles, en présence de chef connus et reconnus ! www.sobefest.com

MODEL BEACH VOLLEYBALL TOURNAMENT



Concept un peu difficile à expliquer : une foule immense vient voir jouer les plus nuls joueurs de volley du monde sur la plage de South Beach. Mais ces joueurs sont tous... mannequins dans de grandes agences ! Du pur Miami Beach !!! www.courrierdefloride.com/tag/model-beach-volleyball-tournament/

OLD ISLAND ART KEY WEST

Une bonne occasion d'aller à Key West durant cette foire artistique les 24 et 25 février. www.keywestartcenter.com/festival.html

QUEBECFEST

Ce sera la 3ème édition, et ça devrait être comme d'habitude en février.

Mars

CARNAVAL MIAMI



En mars c'est la grande fête durant 1 mois entier, avec entre autres le carnaval cubain sur Calle Ocho. www.carnavalmiami.com

ARTS / BOCA RATON

Le Festival of the Arts se déroule du 2 au 12 mars. www.festivaloftheartsboca.org

MIAMI FILM FESTIVAL

Festival international du cinéma de grande renommée, avec toujours des stars présentes. Du 9 au 18 mars. www.courrierdefloride.com/tag/miami-international-film-festival/

SAINT-PATRICK 2018

La fête de la Saint-Patrick est célébrée (autour du 17 mars) par une grande parade à Fort Lauderdale et sur Hollywood Blvd avec beaucoup d'activités et de musique : www.courrierdefloride.com/tag/saint-patrick/

SPRINGBREAK

En mars et avril a lieu le « springbreak » : les vacances de printemps des étudiants américains. La folie a débuté au milieu du XX^{ème} siècle à Fort Lauderdale, mais les incidents émaillant ces fêtes ont provoqué le changement de villes des étudiants décennie après décennie (avec un passage remarqué à Daytona Beach). Les deux principales concentrations d'étudiants se sont à Panama City Beach et bien entendu à Miami avec les quatre (principaux) festivals (dont Ultra se déroule du 23 au 25 mars) : www.courrierdefloride.com/tag/spring-break/

DELRAY AFFAIR

Enorme foire d'artisans du 13 au 15 avril à Delray Beach (Atlantic Ave). www.delrayaffair.com

ART FESTIVAL SARASOTA

www.artfestival.com

CLEARWATER SUGARSAND

Sur la plage de Clearwater : de

gigantesques châteaux de sables blancs, c'est vraiment à voir ! www.sugarsandfestival.com

TORTUGA MUSIC FESTIVAL

Un grand Festival rock sur la plage de Fort Lauderdale, avec beaucoup d'artistes américains célèbres. www.tortugamusicfestival.com

Mai

FORT LAUDERDALE AIR SHOW

Le plus grand show aérien de Floride, avec les bolides juste au dessus de la plage. Ce sera les 5 et 6 mai. www.fortlauderdaleairshow.com

MOIS DE L'HÉRITAGE HAÏTIEN

Au départ c'était le « jour du drapeau » haïtien, mais comme la communauté aime beaucoup faire la fête... désormais c'est durant tout le mois de mai. Avec danse, musique, cuisine des caraïbes, et une très belle foire au livre. www.tasteofhaiti.com
www.littlehaiticulturalcenter.com
www.sosyetekoukouy.org

LA MARCHÉ DES TORTUES DE MER

C'est LE grand spectacle en Floride entre mai et juillet : les tortues géantes sortent de la mer pour venir pondre leurs œufs dans les dunes de l'océan atlantique. www.courrierdefloride.com/2016/05/17/une-nuit-sur-une-plage-de-floride-pour-voir-la-marche-des-tortues-de-mer/

Juin

GAY PRIDES

A Orlando, Wilton Manors, Miami...

COCOA BEACH PIRATE FEST

Si vous passez près de Canaveral entre les 6 et 18 juin : www.cocoa-beach-pirate-fest.com

Votre coin de soleil bien à vous!

ACHAT | VENTE | INVESTISSEMENT
Comtés de Broward & Palm Beach

MON ENGAGEMENT
Un service au-delà de l'immobilier!

Sabine GIERULA

À votre service depuis 1980

Courtier immobilier, CIPS, GRI

561.907.7229

www.CanadaRealtyFL.com

Sabine.Gierula@gmail.com

POUR TOUS VOS BESOINS EN ASSURANCE

Notre désir : bien vous servir!

ASSURANCE VOYAGE
Un seul appel suffit.
COMPAREZ LES TARIFS :
12 assureurs & 30 produits!
1.855.516.1060

Responsabilité civile
Commercial
Affaires
Automobile
Moto

Habitation
• CONDOMINIUM
• MAISON DE VILLE
• UNIFAMILIALE
• MULTIPLEX
• LOCATAIRE

Martin & Christine RIVARD

1014 Gateway Blvd., Suite 107 | **BOYNTON BEACH**
info@rivardinsurance.net | 561-739-8346 | SANS FRAIS 1-888-311-1165
www.rivardinsurance.com

VOUS DÉSIREZ VENDRE OU ACHETER?

Condos • Maisons • Maisons de ville • Projets Pré-Construction



MAISONS USINÉES Neuves & Usagées (PDG Mobile Home)
+ Service de rénovation + Service clés en mains



L'experte
qui répond
à vos besoins!

GENEVIEVE BOUCHARD

754.244.2884 | ggeny72@hotmail.com

www.GenevieveBouchard.com

INTÉGRITÉ ET
SATISFACTION ASSURÉES

NAPLES & SES ENVIRONS

La perle du Sud Ouest de la Floride

À 1h30 de FLL | 2h de Miami | 3h30 d'Orlando

Tout près des Everglades, Marco Island, Sanibel & Captiva

Anglais | Français | Italien

Patricia Gandolfo
AGENT IMMOBILIER

Experte certifiée
en négociation CNE

Membre « Institute for
Luxury Home Marketing »

USA 239.293.0293 Gratuit avec Viber ou WhatsApp

Patricia.Gandolfo@evusa.com

France 33 9 77 55 89 07

ENGEL & VÖLKERS
PATRICIA GANDOLFO

www.PatriciaGandolfo.evusa.com

Venez découvrir...

des condos splendides situés
au Saguenay Lac St-Jean



Deux modèles disponibles

À partir de

247 700\$
+ taxes
1 200 pi²

287 770\$
+ taxes
1 665 pi²



Sauvez 75%
des taxes municipales
pendant les 3 premières années
et 50% pour les 2 années
suivantes

PLUSIEURS AUTRES PROMOTIONS DISPONIBLES !



Pour information : Stéphane Truchon | stephane.truchon@claveauetfils.ca

418 817-4828 | ledomaineduquai.ca



WELCOME TO THE MAGIC CITY!

MIAMI



(CRÉDIT PHOTO : VISIT FLORIDA)

Synonyme de fêtes, de Caraïbes mélangés à l'Amérique-du-Nord, l'agglomération de Miami (près de 6 millions d'habitants) a deux entités phares pour le tourisme international. D'une part le paradis des loisirs, la côte entre Miami Beach et Palm Beach, et d'autre part Miami centre, qui n'offre pas le même visage. Ville beaucoup plus cosmopolite, Miami est composée de nombreux quartiers cubains ou haïtiens, mais aussi d'un centre d'affaires, de quartiers d'artistes ou de boutiques. La ville est construite dans une grande plaine, et est bordée d'îles, naturelles ou artificielles, dont celle de Miami Beach.

Si Miami est en passe de devenir une capitale culturelle, elle est ainsi depuis longtemps déjà celle du loisir. Il y a d'extraordinaires sorties à faire, tant pour la fête que pour le sport, le nautisme ou les promenades. Miami est une ville champignon – sans racines historiques extrêmement profondes – ayant poussé ici grâce à la spéculation immobilière.

Miami bénéficie d'un climat tropical chaud et doux toute l'année, modéré par le Gulf Stream. Elle a toujours un taux de criminalité élevé. Attention à ne pas trop s'égarer en dehors des zones touristiques, surtout la nuit. Faites attention à ne pas non plus trop exhiber votre matériel photo/vidéo dans certains endroits.

MIAMI CENTRE

Le centre est essentiellement composé de deux quartiers : Miami-Downtown et le quartier d'affaires de Brickell (photo de droite). C'est là que se concentrent les gratte-ciel de la ville. Ces deux quartiers sont séparés par la rivière Miami. Il est possible de les visiter avec le Metro-Mover (voir pages suivantes). Il s'agit d'un vrai centre-ville, avec beaucoup de commerces, alors que Miami-Beach à plus des airs de village balnéaire.

- Symbole de liberté pour les exilés cubains arrivés par la mer, elle est aussi le bâtiment le plus connu de Miami : la Freedom

Tower (la tour jaune sur la photo de droite) est juste en face du stade où joue l'équipe de basket du Heat. Des croisières dans la baie partent de Bayfront, et le MetroMover vous permet de découvrir le centre (gratuitement).

- Actuellement, le plus grand gratte-ciel de Miami est le Four Seasons Hotel Miami avec 242 mètres de haut et 72 étages, achevé en 2003, mais de nombreux autres, dont des plus grands, sont en construction.

- Sur Brickell avenue, dite "rue des Millionnaires", on peut voir de belles résidences fin XIXe siècle, comme la Maison Brickell de 1871.



LE SUD DE MIAMI

Les quartiers du sud de Miami : Coconut Grove, Sunset ou Miracle Mile (à Coral Gable) ont une vie beaucoup plus calme que le centre de Miami : de très beaux quartiers résidentiels, de jardins et de voûtes de

palmiers : il s'agit sans aucun doute de l'endroit le plus agréable à vivre de Miami, même s'il est moins touristique. C'est là qu'habitent aussi la plupart des Français de la ville. Il est très plaisant d'aller passer une soirée sur Miracle Mile ou Coconut Grove.

REDLAND : MIAMI VERSION CAMPAGNE

Les villes du sud de la Floride ont poussé sur des marécages et des mangroves, mais les premiers colons furent ceux des plantations. Les fameux agrumes de Floride sont désormais plus au nord (Indian River, Polk County...), mais au sud de Miami, aux alentours d'Homestead, se trouvent toujours un bon nombre de fermes permettant un circuit intéressant pour les papilles : le Redland. Redland Riot a créé pour vous un circuit avec une

carte, qui vous emmènera de ferme en ferme, en passant par le charmant quartier de Cauley Square ou encore le musée des pionniers de Floride. Vous pourrez y cueillir vous-même les fraises à la Knaus Berry Farm (qui propose bien d'autres merveilles, comme ses "cinnamon rolls" ; prendre un milkhake à la Burr's Berry Farm, ou bien faire un stock de fruits et légumes frais chez Robert is Here. www.redlandriot.com

LITTLE HAVANA

Autour de Calle Ocho (South West 8th Street en anglais), elle est charmante (et incontournable) avec ses petits commerces où tout est en espagnol. Quartier très cubain à l'origine, il mixe beaucoup les cultures latino dorénavant. Des fresques murales rappelle la lutte constante des exilés Cubains contre la dictature communiste dans l'île de Cuba distante de seulement 150km de la Floride.



Calle Ocho organise un grand carnaval latino chaque année, attirant des foules. Vous pouvez acheter un peu partout sur la "calle" des cigares roulés sur place.

Flamenco Nights à la Casa Panza chaque mardi et jeudi à partir de 20h30, mais plus enflammé un peu plus tard dans la

soirée. Danses, guitares et mojitos au programme !

Calle Ocho – 16th Avenue
(Tel: 305-643-5343).

Restaurants Cubains
(authentiques et à prix populaire) :

- **Versailles Restaurant** est depuis toujours LE plus connu des restaurants cubains, et en tout cas très agréable. Ce n'est vraiment pas un restau français contrairement à ce que le nom indique. L'extérieur et les lustres sont un peu "Versailles Style", mais les tables sont en plastique, et l'ambiance populaire.

Versailles Restaurant :
3555 SW 8th St, Miami, FL 33135
www.versaillesrestaurant.com

Sinon vous pouvez essayer :
- **El Esquito** : essayez le Arroz con Pollo with Frijoles Negros (poulet au riz avec des haricots noirs).

- **Le café cortadito**. Calle Ocho et 15th Avenue (près du Tower Theater)

- **El Atlacatl** est un restaurant salvadorien très bien, avec, entre autres, une soupe du jour très exotique. SW 17th Ave.

La référence comptable et fiscale en Floride

Double compétence Franco-Américaine

- Création de société
- Due diligence
- Tenue de comptabilité
- Gestion des paies
- Déclarations fiscales
- Optimisation fiscale internationale



VIVIES & GANEM
Certified Public Accountants
Experts-comptables

DEUX ADRESSES POUR MIEUX VOUS SERVIR

700 E. Dania Beach Blvd. Ste 202, DANIA, FL 33004 407 Lincoln Rd, Ste 701 MIAMI BEACH, FL 33139

Patrick VIVIES
pvivies@vgcpapa.com

Jean-David GANEM
jdganem@vgcpapa.com



LITTLE HAÏTI

Little Haïti (au nord du centre et du Design District) tranche par bien des aspects avec les quartiers alentours. Ici le seul luxe est dans le cœur des habitants, ou dans le talent des artistes. Le nom Little Haïti n'est pas galvaudé : l'essentiel de la population parle français et/ou créole. C'est aussi le cas de la ville toute proche de North-Miami.

La NE 2nd Ave. est l'artère principale du quartier de Little Haïti, et on ne peut pas la manquer avec ses boutiques aux couleurs vives. Vous y trouverez beaucoup de magasins artisanaux, et d'autres plus intrigants pour les non-initiés, comme ces

"Botanicas" qui sont des boutiques vaudous (on y trouve des remèdes à base de plantes, des statues de saints haïtiens, et parfois les petites poupées bien célèbres...).

www.littlehaiticulturalcenter.com

Le poumon culturel du quartier est la Librerie Mapou, qui propose de nombreux livres et journaux en Français (dont Le Courrier de Floride). Jan Mapou (photo) se fera

certainement un plaisir de vous montrer sa galerie d'art haïtien derrière la boutique.



5919 NE 2nd Ave, Miami, FL 33137
www.librerimapou.com

Les principales fêtes haïtiennes se déroulent au mois de mai. Mais chaque 3ème vendredi du mois il y a la "Big Night" avec des groupes et de la cuisine haïtienne.

www.rhythmfoundation.com/series/big-night-in-little-haiti/

A propos de cuisine, allez donc tester les épices de "Chez le Bébé", le plus ancien des restaurants haïtiens du quartier (tarifs très abordables).

114 NE 54th St Miami, FL 33137
(305) 751-7639

mais aussi...

Au nord de Miami : North Miami Beach, Sunny Isles, ou Bal Harbour, sont moins pittoresques, mais elles ont toutes des capacités d'accueils touris-

tiques immenses. Elles sont proches de Haulover Beach : un très beau site naturel avec de multiples activités nautiques (le sud de la plage étant naturiste). www.miamidade.gov/parks/haulover.asp

WYNWOOD ART DISTRICT



En une quinzaine d'années, cet ensemble d'entrepôts et de bâtiments d'entreprises, parfois abandonnés, a été colonisé par les artistes, colorant Wynwood et le transformant en l'un des quartiers les plus prisés des Etats-Unis par les amateurs d'arts. Bien évidemment on y trouve des galeries, mais le quartier est également remarquable et très réputé par ses centaines de peintures murales. Les bars et restaurants ont

poussé, de même que les projets immobiliers. Les grandes enseignes commencent ainsi à se rapprocher du quartier dont la côte est devenue importante. En tout cas c'est devenu un endroit incontournable de Miami, très surprenant et chaleureux pour se promener. Les fresques murales sont étendues sur un périmètre d'environ 2 km autour du centre du quartier, et on peut à peu près définir ce centre de Wynwood au croisement de la

NW 2nd Ave et de la NW 25th St. C'est à cet endroit, sur la NW and Ave, que se trouvent les fameux Wynwood Walls : un grand ensemble de murs peints (voir photo).

Si l'Art Week se déroule officiellement (en décembre) à Miami Beach, néanmoins l'activité à Wynwood n'a rien à lui envier à ce moment-là.

www.wynwoodmiami.com

L'ART WALK DE WYNWOOD

Le deuxième samedi de chaque mois, un « art walk » est organisé en nocturne : les galeries, bars et restaurants restent ouverts jusque tard le soir. Il est néanmoins conseillé d'arriver avant 19h, car ce sont des milliers de personnes qui se pressent ainsi chaque mois à Wynwood, et il devient très difficile de se garer. Le phénomène est encore plus frappant au moment du festival Art Basel Miami, début décembre. Un village de food trucks (camions de nourriture) est créé à cette occasion, et il est ainsi possible de se restaurer à pas cher. De toute façon le quartier n'est pas onéreux.

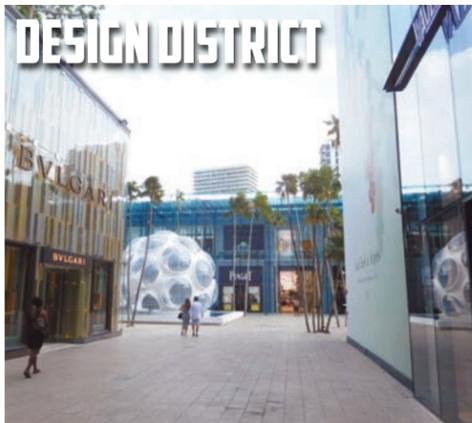
CAPITALE DE LA PELOTE BASQUE

Depuis les années 1960, de nombreux basques français et espagnols sont devenus des stars ici en Floride, en frappant des balles contre les murs. Après la révolution communiste à Cuba et l'interdiction des jeux d'argent, la Floride est devenue le seul endroit du monde où les joueurs pouvaient bien gagner leur vie. La pelote est ainsi devenue une partie importante de l'identité floridienne. Les murs de pelotes basques sont ici dé-

només "jai Alai" et sont couplés avec des casinos. Ces derniers communiquent dorénavant plus sur leurs machines à sous que sur la pelote, et le sport est devenu un peu moins populaire que dans les années 1980. C'est néanmoins un plaisir de pouvoir voir les meilleurs joueurs dans des compétitions très impressionnantes, aussi bien à Miami qu'à Dania Beach.



DESIGN DISTRICT



Il est juste au nord du centre ville. Durant des décennies, cette partie nord de la ville n'était pas la plus glorieuse, mais les artistes ont colonisé Wynwood, redonnant des couleurs aux murs décrépis. Le Design District en a profité. Il est constamment en travaux afin d'accueillir un nombre de plus en plus élevé de boutiques de luxe, notamment sous l'impulsion de Craig Robins (qui avait déjà restructuré une partie de Miami Beach) et du groupe de luxe français LVMH, très offensif pour transformer les lieux en écrin propice à ses enseignes comme Louis Vuitton, Christian Dior, ou Berluti. Résultat ? Un quartier incontournable ! Les boutiques de luxe sont concentrées sur les 39ème et 40ème rues. www.miamidesigndistrict.net



free

pick-up & delivery
Free time for yourself

Enregistrez-vous et recevez * \$ 10 GRATUIT de nettoyage à sec! Appelez le 305-988-5390 Réservez votre pick-up GRATUIT ou créez votre compte en ligne sur OneClickCleaners.com



*Utilisez le code promo 10FREE à l'inscription.

OneClickCleaners
dry cleaning & laundry, simplified®

BRICKELL / DOWNTOWN MIAMI

Nettoyage à sec professionnel • Laverie experte
Edredons • Retouches • Cuir & Daim • Tapis



ROLLS SHADING SYSTEMS
RETRACTABLE SYSTEMS

Lundi-Vendredi : 8h – 18h

**LE SPÉCIALISTE
DES SYSTÈMES
RÉTRACTABLES**

**AU SERVICE DE
VOTRE CONFORT**



**MOUSTIQUAIRES SOLAIRES | SHUTTERS | AUVENTS RÉTRACTABLES
SUR MESURE**

ESTIMÉS GRATUITS



3600 S, CONGRESS AVENUE, SUITE F
BOYNTON BEACH



561.332.5598 - CONTACT@ROLLSSHADINGSYSTEMS.COM

WWW.ROLLSSHADINGSYSTEMS.COM

MIAMI

OFFICE DE TOURISME :
701 Brickell Avenue, Suite 2700,
Miami, FL 33131. 305/539-3000.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h30
à 18h. www.miamianbeaches.com
AEROPORT :
www.miami-airport.com
METRO MOVER :



Miami étant construite sur des marécages, les métros y sont aériens. Ils sont entièrement gratuits et répartis en trois petites boucles uniquement dans l'hyper-centre : Brickell Loop, Inner Loop (Downtown) et Omni Loop. Ils permettent de visiter le centre ville "vu d'en haut" de manière assez amusante et avec parfois quelques sensations ! Si vous l'utilisez à des fins touristiques, placez-vous à l'avant pour la vue. Bayfront Park et Government Center sont les deux stations où les 3 lignes s'arrêtent. Il n'y a pas de correspondance pour Miami-Beach. www.miamidade.gov/transit/metrolover-stations.asp



ASSOCIATIONS

MIAMI ACCUEIL
Pdte : Geneviève Alix 305-403-4150
P.O.Box 432036, Miami FL 33143
www.miami-accueil.org

FIPA
French International Program Association (écoles avec langue française en immersion). Pdte : Roger Pardo. P.O. Box 430845, Miami
www.fipamiami.org

UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER
Miami - Miami Beach
VP : Roger Pardo +1 786 200 4509
drpmiami@gmail.com
Dir. : Eric Even +1 786 273 8600
eric.even@gmail.com

FRENCH AMERICAN SOCIETY OF MIAMI
Cours de langue française pour adultes et culture. Pdte : Jacques Brion.
168 SE 1st Street Suite 603 Miami, (786) 364-8220 www.frenchamericansocietyofmiami.com

FANM AYISYEN NAN MIYAMI
Femmes haïtiennes à Miami. Pdte : Marleine Bastien. www.fanm.org

DIVISION FRANÇAISE DE LA DANTE ALIGHIERI
Cours de langues et culture
300 Aragon Avenue, Coral Gables
305 529 6633
www.dantemiami.org/french.html

PETITS ECOLIERS MIAMI
L'APEM donne des cours du soir et du week-end aux écoliers dans le sud de la Floride. Pdte : Nathalie Cluzet-Berthot. Dir. : Laurence Pons.
info@petitsecoliersmiami.com
www.petitsecoliersmiami.com

ARTISTES FRANÇAIS DE MIAMI
www.facebook.com/groups/864625803605992/

PARCS

PINECREST GARDENS
Plantes tropicales et palmiers !
11000 Red Road, Pinecrest 33156
<http://courrierdefloride.com/pinecrest-gardens-un-joli-jardin-tropical-a-miami/>

MIAMI BEACH

Miami Beach est une presqu'île d'environ 25 km, devenue la plus grande concentration de loisirs de tous les USA avec 13 millions de touristes. 5 ponts relient la plage et la ville de Miami.

Collins Av. (surnommé « le Strip »), en est l'artère transversale. Les plages, bars, et discos sont bondés de beautiful people, starlettes en chasse d'avenir auprès des producteurs en villégiature, ou de septuagénaires joggant sur la plage avec une énorme poitrine qui ne bouge pas (Miami est l'autre Silicon Valley...). L'autre grande artère piétonne est Lincoln Road. Toute l'activité (ou presque) de Miami Beach est à South Beach, l'extrémité sud, surnommée SoBe.

LE QUARTIER ART DECO (national historic district)

Il faut compter une petite demi-journée pour en faire le tour. Avec leurs couleurs pastels (rose, pêche, jaune, vert...), ces immeubles furent érigés entre 1923 et 1943 dans un style inspiré de l'Art-Déco français et

constituent ici un quartier unique au monde. Avec des variantes Art Nouveau, Néo-Grec ou Néo-Egyptien, le quartier offre une promenade très agréable. Il est grosso-modo situé entre Lincoln road, Sixth street, Ocean drive et Alton road. Avec une grosse concentration sur Collins et Ocean Drive.

Vous pourrez prendre une carte du quartier et un guide audio à la Miami Design Preservation League (1001 Ocean drive (305) 672-2014) - www.mdpl.org

La partie de l'île sur South Beach (ou « SoBe ») est l'un des endroits les plus « fashion » du monde, pour ses discos, bars, restos... Quartier des vedettes, artistes, jet-société... il est une sorte de Saint-Tropez américain.

SORTIES :

Le journal Miami-New-Times



LES BARS SUR LES TOITS DE MIAMI



La vue sur Miami depuis Juvia.

Prendre un café ou un cocktail avec vue sur la mer, que rêver de mieux pour se détendre ? Les « rooftop bars » sont nombreux, et voici trois adresses parmi les meilleures :

JUVIA
Jardin vertical, décor pourpre et blanc, la vue sur Miami est magnifique. Mieux vaut réserver si vous voulez dîner là-bas !
1111 Lincoln Road, Miami.
www.juviamiami.com

LE CLUB 50
Au 50ème étage de l'hôtel Vice-Roy a une vue tout à fait spectaculaire. 485 Brickell Ave, Miami
<http://www.viceroyhotelsandresorts.com/en/miami>

LA CÔTE
Ce bar est sur le toit du Fontainebleau Hôtel. On peut y manger près de la piscine.
4441 Collins Avenue, Miami
http://www.fontainebleau.com/web/dining/la_cote



se trouve partout (entre autre dans les hôtels) et est gratuit. Il contient les détails de tous les spectacles et attractions de la semaine.

Collins et Ocean Drive concentrent les lieux les plus branchés. Lincoln Road est aussi agréable pour dîner ou se promener. Lumms Park, ses plages et palmiers sont le must.

On trouve à Miami Beach un grand nombre d'hôtels, dont le célèbre Fontainebleau Hilton (Whitney Houston y descend dans le film Bodyguard).

Joe's Stone Crab Restaurant

est un point de repère très populaire de Miami Beach particulièrement connu pour ses grandes portions et son excellente cuisine.

Le dimanche matin vous pouvez prendre un brunch sur Lincoln, et/ou aller faire du shopping au Weekend Festival Market Company, au 428 Espanola Way, qui comprend un grand nombre de boutiques colorées et fashion.

www.themarketcompany.org



D'AUTRES BELLES PLAGES DE MIAMI :



Matheson Hammock



Oleta River State Park



Cape Florida State Park

MIAMI BEACH

WOLFSONIAN MUSEUM



Le Wolfsonian présente de belles collections d'objets, d'affiches etc... illustrant le pouvoir de l'art et du design.
1001 Washington Ave, Miami Beach, FL 33139 - (305) 531-1001
<http://courrierdefloride.com/2016/03/21/wolfsonian-museum-le-pouvoir-de-lart-et-du-design-exposes-a-miami-beach/>

BASS MUSEUM OF ART
2100 Collins Ave, Miami Beach
305.673.7530
www.bassmuseum.org

ART DECO DISTRICT
1001 Ocean Dr, Miami Beach
305.672.2014
www.artdecoweekend.com

MUSÉE DE L'ÉROTISME
1205 Washington Ave., Miami Beach
305-532-9336 - www.weam.com

PARC MUNICIPAL
Avec son Garden Center, il offre de belles promenades au milieu de la végétation tropicale.
2000, Convention Center Dr.
305 673 7256 - www.mbgarden.org

ATTRACTIONS

ZOO MIAMI
1 Zoo Boulevard
12400 SW 152 Street Miami
305-255-5551 www.zoomiami.org

FAIRCHILD TROPICAL GARDEN
Certainement le plus beau parc tropical de Miami. 10901 Old Cutler Rd Coral Gables - 305-667-1651
<http://courrierdefloride.com/fairchild-garden-le-grand-jardin-botanique-tropical-de-miami/>

VENETIAN POOL



Magnifique piscine vénitienne construite en 1923 : un must see à Miami (avec maillot de bain !).
<http://courrierdefloride.com/venetian-pool-de-miami-une-halte-fraicheur-au-coeur-de-la-ville/>

JUNGLE ISLAND
Un parc tropical exubérant et très prisé : pélicans, flamants roses, marabouts... sur le pont entre Miami et Miami Beach. tel : +1 305 258 6453
1111 Parrot Jungle Trail, Miami
www.jungleisland.com

MONKEY JUNGLE
Des singes à perte de vue !
14805 SW 216th St., Miami
Tel : (305) 235-1611
www.monkeyjungle.com

MIAMI SEAQUARIUM
Avec 12 000 espèces différentes (en particulier les dauphins), le Golden aquadôme (observatoire sous-marin), le Seaquarium est une des attractions les plus populaires de Miami. Seaquarium est sur l'île de Virginia Key.
4400 Rickenbacker Causeway Key Biscayne - 305-361-5705
www.miamiseaquarium.com

CORAL CASTLE MUSEUM
Un champ de mégalithes en plein Miami (et un musée) : ça ne s'invente pas ! C'est au sud de la ville, à la frontière de Homestead.
28655 South Dixie Highway Miami, FL 33033 - (305) 248-6345
www.coralcastle.com

NAGER AVEC LES DAUPHINS



Il s'agit toujours d'une activité très appréciée, notamment par les enfants ! Key Biscayne. 800-667-5524
www.dolphinworld.org/florida-locations-to-swim-with-dolphins/miami-location-to-swim-with-dolphins/miami-location-reach-us/

Plus de 100 apparts à louer
Des condos à 2 pas de la mer !
AVIS AUX PROPRIOS / INVESTISSEURS :
Rentabilisez votre condo . Faites-en la location
Service de gestion clés en main

CRIDOM MANAGEMENT
Christiane & Dominic Després
FL : 305.749.5933 Qc : 418.204.2071
www.CondoFloride.com

TOURS
à partir de **89\$**
par personne
(Minimum 4)

Explorez Miami par bateau
avec Sandrine & Christophe

- Deux bateaux au choix
- Stationnement gratuit
- Repas compris avec journée complète

305.785.0040
croisiere.prive@gmail.com
www.CroisierePriveeMiami.com

MUSÉES / MIAMI

VIZCAYA MUSEUM AND GARDENS



Magnifique jardins et villa. L'une des plus belles choses à voir à Miami. 3251 South Miami Avenue – Miami, Florida 33129 – Tél : 305-250-9133 <http://courrierdefloride.com/villavizcaya-la-plus-belle-maison-de-miami/>

FROST SCIENCE MUSEUM

Tout nouveau tout beau : il a ouvert en mai 2017 sur les quais du centre ville (à côté du musée d'art PAMM). Il est immense et constitue un très bon moment à passer, notamment pour les enfants.

www.frostscience.org

MIAMI WAX MUSEUM

(13899 bd Biscayne) : musée de Cire, 40 scènes sur l'histoire de la Floride faites de statues de cire.

HISTORICAL MUSEUM OF SOUTHERN FLORIDA

Dédié à l'histoire du sud de la Floride et des Caraïbes, ce musée est composé d'une galerie permanente avec de l'art indien, des objets provenant des fouilles sous-marines sur les épaves, d'une galerie destinée aux expositions temporaires et d'un centre de recherche. Y sont présentées de nombreuses expositions sur différents thèmes liés à la Floride. www.historical-museum.org – Center Plaza, 101 West Flagler Street – Downtown Miami – 305 375 1492

MIAMI CHILDREN'S MUSEUM

Belles expos, très interactives, pour les enfants. www.miamichildrensmuseum.org 980, MacArthur Cswy – Miami, FL, 33132 – (305) 373-5437



(PHOTO : JORGE ELIAS - CC BY 2.0)

SPANISH MONASTERY

Les cloîtres du monastère roman Saint Bernard de Ségovie (Espagne), datant de 1141, furent remontés à Miami Downtown par le magnat de la presse William R. Hearst en 1952. 16711 West Dixie Highway, North Miami Beach, 33160 – Tél 305 945 1461 - <http://courrierdefloride.com/2016/02/23/un-monastere-espagnol-du-xieme-au-mil>

PLAGES

Il n'y a pas de plage dans le centre de Miami. Il faut aller à Miami Beach, Coconut Grove, Coral Gables et Key Biscayne. Au sud de Key Biscayne vous trouverez le très beau **Cape Florida State Park** : <http://keybiscayne.fl.gov> Les plages de Virginia Key (au sud de Miami Beach,) sont généralement plus calmes et familiales que la fameuse South Beach.

Vous pouvez aussi aller au **Matheson Hammock Park**: parc tropical et plage magnifique. www.miamidade.gov/parks/matheson-hammock.asp

Au nord de Miami : **plage d'Oleta River** : l'endroit est également conseillé si vous voulez visiter la mangrove en canoë ou Kayak : www.courrierdefloride.com/2016/07/31/oleta-river-state-park-un-poumon-vert-au-coeur-de-miami-dade/

Les barres de sable : sur l'agglomération de Miami, les bateaux se concentrent l'après-midi et pour des nuits enfiévrées près des barres de sable : aux extrémités nord et sud de Key Biscayne. Pour le nord de Miami il y a une barre de sable très fréquentée dans la baie au niveau de Haulover Beach (entre Bal Harbour et Sunny Isles). Attention la nuit : les bateaux foncent dans tous les sens et il y a parfois des morts.

Pongée sous-marine : (matériel, tours, ou bons conseils) : Tarpoon SCUBA Diving Centers 300 Alton Road, Miami Beach FL 33139 Tel: 305-532-1445 www.tarpoondivecenter.com/

LES EVERGLADES



(CRÉDIT PHOTO : VISIT FLORIDA)



L'EVERGLADES NATIONAL PARK

Il est le plus grand espace sauvage subtropical restant aux États-Unis, d'une beauté assez incomparable. Il comprend plus de 6 000 km2 d'habitat naturel dont plus de la moitié se trouve sous l'eau. On peut le visiter par le sud ou l'ouest de Miami, aussi bien par la mer que par le côté terre. Il est ouvert toute l'année. La première chose à savoir c'est donc que visiter les Everglades, c'est un peu comme visiter la Belgique : ce n'est pas possible de tout voir en une seule journée, et il faut soit bien préparer son voyage, soit faire un choix. On visite les Everglades aussi bien pour les tours d'airboats, pour ses alligators, ses réserves indiennes (seminoles et miccosukees), mais les résidents apprécient aussi l'endroit pour la pêche en eau claire. En tout cas il s'agit d'un endroit merveilleux, gigantesque et toujours sauvage, autrefois uniquement peuplé d'indiens, d'alligators et de panthères, avant que les bandits comme John Ashley n'y arrivent et que Miami finissent par pousser à l'une de ses extrémités.

Nous parlerons juste en dessous des réserves indiennes et des tours en airboat, très appréciés par les touristes. Ce n'est néanmoins pas forcément la meilleure manière de visiter les Everglades. A pieds, en kayak ou à vélo, il est possible de passer des longues et belles journées dans différentes parties du parc naturel. Vous trouverez toutefois beaucoup plus de détail et des centaines de photos sur notre site internet :

<http://courrierdefloride.com/2014/07/21/les-everglades-marais-airboats-alligators-et-indiens-seminoles/>

Deux grandes routes s'offrent à vous : la Tamiami Road (US41), ou bien la route du sud.

TAMIAMI ROAD : L'US 41 est une route qui s'étend entre Miami et Naples et propose plusieurs étapes.

- Les visites en airboat (vous en verrez tout le long de la route : nous conseillons celui du village indien Miccosukee).

- Loop Road. Rien à payer : il s'agit d'une petite route au milieu des alligators.

- Les "10 000 Islands" : pour une visite par la mer du côté de Naples (au départ de Everglades City).

- Dormir au milieu des marais chez le photographe Clyde Butcher.

- Shark Valley : il s'agit d'une entrée des Everglades gérée par le gouvernement Américain.

Vous payez 20\$ pour y entrer, puis vous devrez soit louer un vélo, soit prendre un billet de tram. Mais le billet d'entrée à 20\$ vous permettra de visiter gratuitement la route du sud (pendant une semaine).

<http://courrierdefloride.com/2015/12/13/les-everglades-entre-miami-et-naples-tamiami-trail-us41-indiens-et-alligators/>

LA ROUTE DU SUD

Elle va de Homestead à Flamingo. Vous payez 20\$ à l'entrée, et avec ce billet vous pourrez également visiter Shark Valley un autre jour. Pas d'indiens, pas de panthères, peu d'alligators, MAIS, des paysages à couper le souffle, et de nombreuses autres espèces

animales, dont des crocodiles américains (près de la mer). Et la possibilité de visiter la Florida Bay avec les bateaux touristiques au départ de Flamingo, ou bien d'y louer un kayak. Vous pouvez aussi y passer la nuit dans un boathouse ou bien au camping.

<http://courrierdefloride.com/2015/12/13/visiter-le-sud-des-everglades-entre-florida-city-et-flamingo/>

MAIS AUSSI :

- Près de Naples au Florida Panther National Wildlife Refuge vous pouvez essayer de voir des panthères en liberté

<http://courrierdefloride.com/2015/11/15/ils-ont-sauve-la-panthere-de-floride/>

- A Jupiter il y a le très beau Riverbend Park.

INDIENS, GATORS, AIRBOATS

Avec les Cherokee de Caroline du Nord, les Seminole de Floride sont les seuls indiens à disposer de réserves dans l'Est des USA. Les Seminole en ont 6 en Floride. Celle d'Hollywood est connue pour son fameux Hard Rock Cafe & Casino, chaîne rachetée par les indiens. Evidemment, comme dans toute réserve qui se respecte (pas de taxes), on y trouve ce casino : www.seminolehardrock.com

INDIENS & AIRBOAT TOURS

Mais les principales attractions indiennes (à part les casinos) sont les airboat tours. Le plus grand est sans conteste le Billie Swamp des Seminole. C'est un peu le « Disneyland » de l'Indien et du « gator ». Des tas d'attractions y sont cumulées, et il faut la journée pour tout faire.

www.billieswamp.com 30000 Gator Tail Trail, Clewiston, FL 33440 - (863) 983-6101

Autre option : vous pouvez faire en 3 heures sur place le tour du **Miccosukee indian village** dans les Everglades (photos). C'est à 30mn de Miami sur l'US41. A Miccosukee vous aurez une visite guidée de l'indien village, puis une démonstration de « domptage » d'alligators, suivis par un départ en airboat jusqu'à un autre village sur une île des Everglades (avec des gators de partout). C'est un peu plus authentique, et avec nettement moins de touristes. Attention, sur la route 41 de nombreux airboat shows sont proposés. Ils offrent des promenades différentes, parfois très belles, mais pas le « package » avec les villages indiens. (Évitez



de toucher les troncs d'arbres qui flottent sur le canal le long d'US41 : ils ont des dents.)

Miccosukee Indian Village Mile Marker 70 - U.S. Highway 41 Tamiami Trail, Miami, FL 33194 www.miccosukee.com/indian_village - Tél : 305.552.8365

A noter : si l'appellation « seminole » est employée pour tous les Indiens de Floride, les vrais seminole sont plutôt dans la partie nord, car le cœur des Everglades est peuplé de Miccosukee.



DE FLORIDE
leCourrier
WWW.COURRIERDEFLOTRIDE.COM

Astrologue
Cartes du ciel | Révolutions solaires.
Transits | Tarots astrologiques
Relations ♦ Finances ♦ Profession ♦ Famille ♦ Santé
Cours d'astrologie
Edwige VERNE
954.732.0183
Vivige49@aol.com
Diplômée de l'École supérieure de l'astrologie de Paris - 1991

PARTEZ EN TOUTE SÉCURITÉ !!!
Vous pouvez compter sur nous...
A&C Estate Management
GARDIENNAGE
SURVEILLANCE DE RÉSIDENCES
À la carte
Consultation gratuite
• Inspections personnalisées
• Ouverture & fermeture
• Service de conciergerie
Assuré & Licencié ACCREDITED MEMBER NAWA
4440 PGA Blvd., Suite 600 | PALM BEACH GARDENS
561.401.0607 | Info@AC-PropertyManagement.com
www.AC-PropertyManagement.com

MUSÉES D'ART

MUSÉE D'ART MODERNE ET D'ART CONTEMPORAIN

Le MAM accueille d'importantes expositions temporaires et possède depuis 1996 une collection permanente d'art contemporain. Les différentes sections traitent surtout de sujets locaux. Des artistes des Caraïbes y sont souvent exposés. www.miamiartmuseum.org Miami Art Museum – MAM West Flagler Street – Miami, FL 33131 – Tél : 305 375 1492

MOCA : MUSEUM OF CONTEMPORARY ART

La plupart des œuvres ont été réalisées par des artistes reconnus au niveau international ; le musée s'intéresse également aux artistes locaux. www.mocanomi.org Joan Lehman Building 770 NE 125th Street – North Miami, FL 33161 – Tél : 305 893 6211

LOWE ART MUSEUM

Ce musée regroupe des collections aussi bien américaines qu'africaines, asiatiques et européennes. L'exposition permanente présente des artistes de la renaissance italienne, des antiquités grecques et romaines. www.lowemuseum.org University of Miami 1301 Stanford Drive – Coral Gables, FL 33124 – Tél : 305 284 3603

PAMM : PÉREZ ART MUSEUM



(PHOTO : MATT ACEVEDO - CC BY 2.0)

Important musée d'art contemporain : 1103 Biscayne Blvd, Miami, FL 33130 Tel : - (305) 375-3000 <http://courrierdefloride.com/2016/03/19/pamm-le-celebre-perez-art-museum-de-miami-art-contemporain/>

THE FROST ART MUSEUM

Le FROST présente des œuvres d'artistes d'Amérique latine, des Caraïbes et d'Amérique du 20ème siècle. www.fiu.edu/museum Florida International University University Park, PC 110 – Miami, FL 33199 – Tél : 305 348 2890

JEUX

MIAMI JAI ALAI

Pelote basque (le champion du monde français y joue), casino 3500 NW 37th Ave, Miami, FL 33142 - Tél : (305) 633-6400 www.casinomiamijaijai.com

MAGIC CITY CASINO

Courses de lévriers, casino. 450 NW 37th Ave, Miami, FL 33125 (305) 649-3000 www.magiccitycasino.com

CALDER CASINO

Courses de chevaux, casino. 21001 Northwest 27th Avenue, Miami Gardens, FL 33056 (305) 625-1311 www.caldercasino.com

MICCOSUKEE CASINO

Casino indien. 500 SW 177th Ave, Miami, FL 33194 Tél : (305) 222-4600 www.miccosukee.com

LES KEYS



DRY TORTUGAS
(CRÉDIT PHOTO : VISIT FLORIDA)

Les Keys sont, de l'avis de beaucoup (et du notre aussi), la plus belle partie de la Floride. Ce chapelet de 1700 îles s'étend entre Miami et Key West sur 160 kilomètres qu'on peut parcourir depuis 1910 par la fameuse Overseas Highway, une partie de l'auto-route U.S Highway 1, qui survole l'eau d'île en île depuis 1910. Après Key West, on peut encore gagner le parc naturel et les îles de Dry Tortugas, 110 km plus loin, mais en bateau ou hydravion.

Les Keys ne sont pas des îles volcaniques, mais seulement des parcelles d'un plateau sous-marin sablonneux très peu profond. Elles se sont formées à l'emplacement d'un ancien récif de corail. Key West se trouve à 145 km seulement de Cuba.

Avant la construction de l'auto-route, les Keys étaient le repère de pirates et aventuriers en tous genres. Elles sont désormais toutes dédiées au tourisme, à la navigation de plaisance, la pêche ou la plongée sous-marine.

Jouissant d'un climat tropical, il y fait beau toute l'année, mais il faut se méfier de la saison des ouragans. On peut y louer toutes sortes de bateaux sur toutes les îles, ou simplement participer à

des excursions collectives, également pour la pêche, ce qui revient à des sommes modiques, environ 25\$ la demi-journée de pêche. Les habitants permanents des îles sont environ 80 000, dont 32% sur l'île de Key West. L'aéroport international est à Key West également. On peut gagner également les Keys en ferry, au départ de Miami ou Fort Myers.

En bateau, en 7 jours, vous pouvez aller de Miami à Plumkin, puis à Key Largo, puis Windley Key, Duck Key, Boot Key, Bahia Honda, et enfin Key West. Si vous n'y êtes jamais allé, ne commettez pas l'erreur d'y passer une seule journée : il faut 4h30 pour aller à Key West en voiture. Guide en anglais : www.florida-keys.fl.us

Tourisme : www.fl-keys.com/

Les deux îles principales sont Key West et Key Largo. Parmi les nombreuses îles, publiques, privées, protégées, avec des complexes hôteliers... voici, du nord vers le sud, les principales îles que vous pouvez visiter :

KEY LARGO

Elle est la deuxième des plus réputées des Keys, après Key West. Célèbre par un film du même nom, avec Humphrey Bogart et Lauren Bacall, Key Largo est l'un des principaux accès à la barrière de corail et à ses poissons multicolores. On peut la faire en plongée, avec tuba, ou en bateau à fond de verre. La partie principale de la barrière de corail est à quelques kilomètres de l'île. On peut partir en bateau de groupe et plonger une fois sur place. Le navire de guerre USS Spiegel Grove a intentionnellement été coulé à Key Largo afin de devenir un récif artificiel qui se visite. A Key Largo Dry Rocks on peut voir une statue sous marine du Christ des Profondeurs ! Il est également possible d'y faire du kayak dans une mangrove emplies d'oiseaux exotiques. Se renseigner auprès du John Pennekamp Coral Reef State Park, Réservations pour les bateaux : (305) 451-6300.



BAHIA HONDA STATE PARK

Les infos générales : (305) 451-1202. Le Camping : (800) 326-3521.

On trouve à Key Largo des restaurants de toutes sortes (The Fish House à la marina del Mar, par exemple), des bateaux-casinos... et on peut aller boire un verre au Hog Heaven ou au fameux Carribean Club (pour les fans de la série Bloodline). Il est également possible d'y louer des Harley pour visiter les Keys à moto. Les plaisanciers feront une étape à Molasses Reef, très beau récif de corail. Le port de Windley Key dispose d'une ambiance caribéenne très très festive.

ISLAMORADA

Composée de 6 îles, elle est une petite Key plus tranquille que Largo et West. Prisée par les familles et par les fans de pêche (un concours international très réputé s'y déroule). Islamorada a un lagon naturel dans lequel on peut approcher des dauphins qui y sont élevés. Dans son réputé Théâtre de la Mer on peut également voir

évoluer alligators, tortues ou raies géantes. Islamorada est une des destinations favorites des américains en voyage de noce. L'île dispose également d'un centre d'art. Elle est un peu moins chère que Key West et Key Largo. www.fl-keys.fr/islamorada

MARATHON

Le « cœur des clefs » dispose d'une belle plage, Sombrero Beach, et d'une barrière de corail extrêmement réputée, également appelée Sombrero, à quelques kilomètres en mer. La plupart des activités aquatiques de Marathon sont au Boot Key Harbor, au centre de l'île, d'où l'on peut voir de beaux couchers de soleils.

A Marathon's Crane Point, les visiteurs peuvent voir un très beau parc/nature-center (tropical bien sûr) avec un musée d'histoire naturelle, et une maison datant du début XXe siècle, typique des Keys. www.cranepoint.net

Restaurants et tous services sur Marathon.

BAHIA HONDA

Une petite Key disposant d'une magnifique baie et de merveilleuses plages de sable blanc réputées les plus belles d'Amérique ! On peut y voir également de nombreux animaux sauvages dans le Bahia Honda State Park.



PIERRE'S RESTAURANT MORADA BAY
ISLAMORADA / KEYS DE FLORIDE

pour aller faire de la plongée (sur Looe Key), de la pêche ou de la bicyclette au milieu des cerfs de Big Pine Key (il y a de merveilleux sentiers dans la nature). Les complexes hôteliers sont à taille humaine et il y a beaucoup de maisons individuelles sur ce îles. **Le bon plan du Courrier** : depuis Sugarloaf, Captain Andrea vous emmène sur son bateau faire du kayak dans des paysages grandioses (Barracuda Keys...) à 20mn au nord : www.keyskayaking.com Toujours sur Sugarloaf, essayez de trouver le "Jumping Bridge" un pont duquel tout le monde saute dans la mer dans un cadre magnifique.

Les inhabitées Saddlebunch Keys sont faites de lagons et de mangroves fantastiques. Spécialement au coucher du soleil.

Juste avant Key West se trouve Geiger Key. Louez un kayak à la marina : c'est aussi à couper le souffle ! www.geigerkeymarina.com

DRY TORTUGAS

Les 7 îles isolées composant la réserve naturelle de Dry Tortuga, avec leurs eaux turquoise et de beaux récifs pour faire de la plongée ou tuba, sont à 110 km de Key West. La faune et la flore sous-marines y sont très riches. Vous y visiterez également la très belle ruine du Fort Jefferson (voir la grande photo en haut de cette page) datant de 1846 et ayant servi de pri-



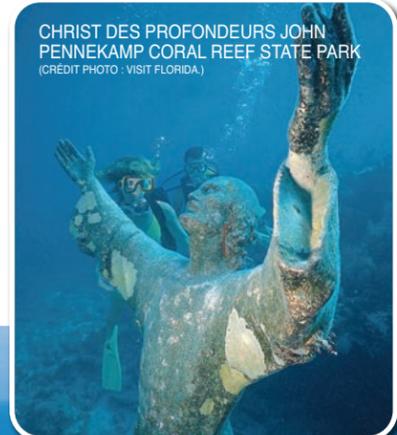
son pendant la guerre de sécession (abandonné par l'armée en 1874).

On peut les atteindre en bateau ou en hydravion pour y passer une journée fantastique au milieu de nulle part. Un ferry part chaque matin de Key West. Camping possible.

– Dry tortugas wildlife reservation : <http://www.nps.gov/drto>

– www.fortjefferson.com

– Le Ferry : (305) 294-7009 – Key West Seaport, 240 Margaret Street



CHRIST DES PROFONDEURS JOHN PENNEKAMP CORAL REEF STATE PARK
(CRÉDIT PHOTO : VISIT FLORIDA)

BIG PINE KEY ET LES LOWER KEYS

Du calme et du bleu ! Idéal pour se retirer un peu à l'écart des foules



SEVEN MILE BRIDGE

COACHING DÉVELOPPEMENT PERSONNEL

- Hypnotiste certifiée
- Coach de techniques d'auto-régulation émotionnelle



Catherine Edelson, MA, CH

954.745.0735 ■ coach@bonheurdanspre.com

2550 N Fed. Hwy, Suite 12 ■ FORT LAUDERDALE
www.InfocusHypnosisAndCoaching.com



Des soins dentaires en français

UN SOURIRE À VOTRE IMAGE!

Dentisterie Familiale Manon Bourque-Hutchison, D.D.S.

954.570.8870

MAINTENANT seulement à :

5359 Lyons Road
COCONUT CREEK

RABAIS DE 100\$

Sur toute procédure dentaire majeure

COURONNES • FACETTES • PONTS
PROTHÈSES • IMPLANTS

Coupon non moyennable - Transférable
Prière de partager avec votre famille & vos amis.
Offre valide pour 30 jours.

Appelez dès maintenant !!!

À LA FINE POINTE DE LA TECHNOLOGIE



NOUVEAU

Imagerie Carestream 3D



www.HutchDentist.com



ATTRACTIONS

NAGER AVEC LES DAUPHINS
Plusieurs endroits dans les Keys :
www.dolphinworld.org/florida-locations-to-swim-with-dolphins/florida-keys-dolphin-programs/
THEATRE DE LA MER
Show aquatique à Islamorada.
84721 Overseas Hwy (Mile Marker 84.5) Islamorada, FL 33036
Tél : 305.664.2431
<http://theaterofthesea.com>
PLONGÉE À KEY LARGO
www.snorkelingisfun.com

Key West :
K.W BUTTERFLY & NATURE
1316 Duval Street - Key West, FL 33040 - Tél : (305) 296-2988
www.keywestbutterfly.com
AQUARIUM DE KEY WEST
1 Whitehead St, Key West, FL 33040 - Tél : 888-544-5927
www.keywestaquarium.com

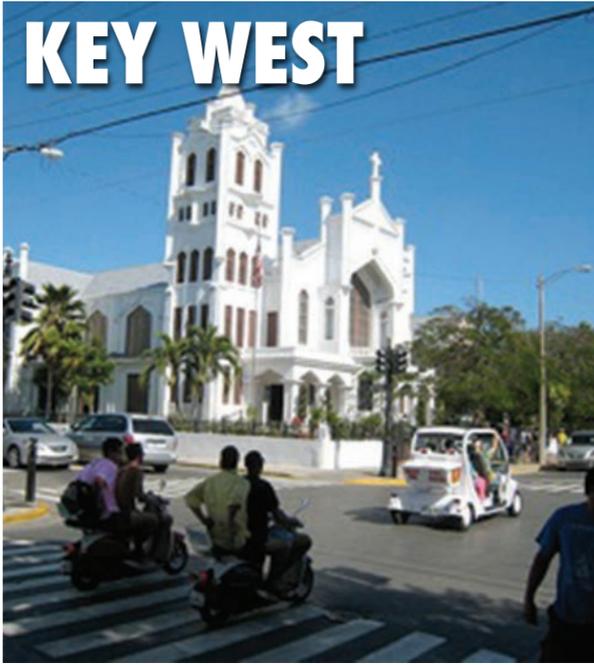
ERNEST HEMINGWAY HOME
Le prix nobel de littérature vécut et travailla pendant 10 ans dans cette maison aujourd'hui transformée en musée dédié à l'écrivain et à son oeuvre. Adresse : 907 Whitehead St, Key West. Tél : 305 294 1575
www.hemingwayhome.com

AUDUBON HOUSE
Tout sur les oiseaux tropicaux, dont de belles collections de gravures. Jardins tropicaux. 205 Whitehead St, Key West, Îles Keys, Floride - Téléphone : 305 294 2116 - www.audubonhouse.com

LE CIMETIÈRE WEST CITY est à visiter, avec ses tombes surélevées aux influences hispaniques, africaines et américaines. Certaines tombes portent des mentions originales, comme par exemple « Je te l'avais bien dit que j'étais malade ! » - Adresse : 701 Passover Lane, Margaret and Angela Streets, Key West - Téléphone : 305 292 6718

ORIGINAL GHOSTS TOUR
Les fantômes (et ceux des pirates en premier lieu) sont des habitants à part entière de Key West. Mais il faut un bon guide pour aller à leur rencontre ! 423 Fleming Street - angle de Duval & Fleming - www.hauntedtours.com

KEY WEST



CENTRE DE KEY WEST
(CRÉDIT PHOTO : TEKNORAT - DOMAINE PUBLIC)

La plus grande et la plus connue des Keys. La plus fêtarde aussi ! Key West est un concentré de folies et de plaisirs balnéaires. Un peu décalée, avec son style caribéen d'un autre siècle et ses bars branchés. On s'y promène entre les maisons tropicales, coloniales, victorienne du quartier historique (Pelican Path). On peut faire les boutiques à Duval Street, rue centrale très 1950/60 ; visiter les jardins tropicaux (tel le Nancy Forrester's Secret Garden). Et bien évidemment préparer une petite expédition à la barrière de corail.

Key West a également longtemps été une ville très « gay », même si c'est moins le cas maintenant.

Les deux habitants les plus connus de l'île s'appelaient Tennessee Williams, et Ernest Hemingway, dont on peut visiter la maison.



DUVAL STREET À KEY WEST

Le point le plus au sud des USA est symbolisé par une borne sur Whitehead Street où tout le monde se prend en photo.

L'attraction la plus célèbre, et quotidienne de Key West est le coucher du soleil à Mallory Square Dock. Toute la ville est là, et pas seulement pour le soleil : la rue est en fête chaque soir, avec de multiples animations et les excentricités locales (ventes de bisous pour 1\$...).

On peut se déplacer à pied ou bicyclette à Key West, mais aussi en Trolley ou petit train. (www.conchtourtrain.com/)

Smathers Beach (South Roosevelt Boulevard) est la plage la plus importante. Une autre assez agréable est dans le Fort Zachary Taylor State Park. Ce fort a joué un rôle important dans la Guerre de Sécession et la Guerre contre l'Espagne (qui possédait la Floride).

www.floridastateparks.org/forttaylor
www.keywestcity.com
<http://floridakeys.noaa.gov/>
www.keyskayakfishing.com

Voir dans les colonnes pour les attractions, mais vous pouvez déjà voir, rien que :

SUR DUVAL STREET

- **Custom House Museum :**
www.kwahs.com 281 Front Street, Key West 33040 - Tél.: 305-295-6616

- **Fameux magasin de poulets :** www.thechickenstore.com 1229 Duval Street, Key West 33040 - Tél.: 305-294-0070

- **Musée San Carlos Institute - Casa Cuba :** 516 Duval Street, Key West 33040 - Tél.: 305 294 3887

- **Duval Street Wreckers' Museum -** 322 Duval Street, Key West 33040 Tél.: 305 294 9502

- **La plus vieille maison de Key West (fait aussi musée)** 322 Duval Street, Key West 33040 Tél.: 305-294-1589

www.oirf.org/museums/oldes-house.htm

WILDLIFE RESCUE OF THE KEYS
(Atlantic Boulevard et White Streets) : on peut y voir gratuitement les animaux sauvages de toutes sortes qui y sont soignés.
VOIR LES DAUPHINS EN MER
Tél.: 866/296-3737
www.wilddolphinadventures.com

FORÊT TROPICALE ET JARDINS BOTANIQUES
5210 College Road, Key West 33040 - Tél.: 305 296 1504 - www.keywestbotanicalgarden.org/

Eco Tours : Musée et réserve naturelle : Truman Waterfront, Key West 33040 Tél.: 305-292-0311 - www.fla-keys.com/keywest/ecodiscovery/

La « Petite Maison Blanche » du président Harry Truman : 111 Front St, Key West 33040 - Tél.: 305 294 9911 - <http://www.truman-littlewhitehouse.com>

BATEAUX VISION SOUS-MARINE
251 Margaret Street, Key West 33040 Tél.: 305-293-0099 - www.discoveryunderseatur.com

MUSÉE PIRATE : 524 Front St, Key West 33040 - Tél.: 305-292-1113 - <http://www.piratesoul.com>

Musée d'histoire naturelle des Keys : Mile Marker 50, Key West 33050 - Tél.: 305-743-9100 - www.keyshistory.org

Handyman Miami Service
TOUS GENRES DE SERVICES

Vincent

**POUR DU TRAVAIL BIEN FAIT !
APPELEZ DÈS MAINTENANT !**

Français 786.440.3670 | 786.449.0068 Anglais
HandymanMiamiService.com

Habillage de fenêtres & Volets solaires extérieurs motorisés

**ACHAT À DOMICILE
LIVRAISON & INSTALLATION RAPIDE
SALLE DE MONTRE SUR RENDEZ-VOUS**

- Verticaux | Horizontaux
- Romains | Couissants
- Persiennes | Toiles solaires

NOUVEAU | PRODUIT UNIQUE
Volets extérieurs motorisés en toile solaire & fibre de verre
Protègent du soleil & du vent

INFORMEZ-VOUS!

Modèle Coulisse
Toile à rouleau double

QUEBEC FLORIDA DESIGN Depuis 1960

Gilles Quintin
Gilles.Quintin@hotmail.com

FL 954.989.1978
QC 450.674.4511

armoires orléans

Directement du manufacturier
LIVRAISON PARTOUT EN FLORIDE

- Cuisines & salles de bains
- Fabrication sur mesure
- Service personnalisé
- Salle de montre virtuelle sur rendez-vous

André Arsenault
418.955.2823 | 418.667.6082
a.arsenault@armoiresorleans.com
www.armoiresorleans.com

OFFICE DE TOURISME :
Greater Fort Lauderdale
101 NE 3rd Ave #100, Fort Lauderdale, FL 33301 Tel : (954) 765-4466
www.sunny.org

Hollywood
300 Connecticut Street, Hollywood Beach (sur la plage)
www.visithollywoodfl.org

AÉROPORT :
www.broward.org/airport/
ET : http://watertaxi.com

ATTRACTIONS

BUTTERFLY WORLD
Très beau parc de papillons.
3600 West Sample Road, Coconut Creek, FL 33073
(954) 977-4434
www.butterflyworld.com

JUNGLE QUEEN
Bateau à roue.
Bahia Mar Yachting Center 801 Seabreeze Blvd. Fort Lauderdale, FL 33316
(954) 462-5596
http://www.junglequeen.com/

YOUNG CIRCLE HOLLYWOOD
Toujours beaucoup de fêtes et de concerts dans ce parc près du Boulevard. Les souffleurs de verre y sont en démonstration permanente dans le bâtiment à gauche de la scène. www.hollywoodhotglass.com

FLAMINGO GARDENS
Paradis tropical avec des flamands roses. 3750 S Flamingo Rd, Davie, FL 33330-161 - Tel : (954) 473-2955
www.flamingogardens.org

MUSÉES

LA BONNET HOUSE
En face du Birch Park, on peut visiter la **Bonnet House**, son musée et son jardin : une magnifique demeure historique le long de la rivière. Les parcs sont différents et séparés. www.bonnethouse.org



NSU ART MUSEUM
1 E Las Olas Blvd, Fort Lauderdale, FL 33301
Téléphone : (954) 525-5500
http://nsuartmuseum.org

MUSÉE DU CHEMIN DE FER
South Florida Railway Museum
1300 W. Hillsboro Blvd
Deerfield Beach, FL 33442
www.sfrm.org

MUSÉE DE LA PÊCHE
300 Gulf Stream Way, Dania Beach, FL 33004
(954) 922-4212
www.igfa.org

CHILDREN'S MUSEUM
954-424-5031
751 SW 121st Avenue, Davie, Florida 33325
www.youngatartmuseum.org

JEUX D'ARGENT

HARD ROCK HOLLYWOOD
Casino, concerts, commerces :
1 Seminole Way, Hollywood, FL 33314 Tél : (866) 502-7529 www.seminolehardrockhollywood.com

GULF STREAM PARK
Casino, courses de chevaux, commerces :
901 S Federal Hwy, Hallandale Beach, FL 33009 - (954) 454-7000
www.gulfstreampark.com

MARDI GRAS CASINO
Casino, courses de lévriers.
831 N. Federal Highway, Hallandale Beach, FL Tél : 954-924-3200
www.mardigrascasinofl.com

ISLES CASINO RACING
Courses de chevaux, casino.
C777 Isle of Capri Circle, Pompano Beach, FL 33069 - (954) 642-0325
http://pompano-park.isleofcapricasinos.com

DANIA JAI ALAI
Pelote basque, casino. Fermé pour travaux jusqu'à fin 2015.
301 E Dania Beach Blvd, Dania Beach, FL 33004 - (954) 920-1511
http://daniacasino.com

COMTE DE BROWARD



(CRÉDIT PHOTO : VISIT FLORIDA)

HALLANDALE

A 20mn au nord de Miami, cette ville forme avec sa voisine Hollywood depuis les années 1950 l'épicentre de la présence québécoise en Floride, durant les 6 mois « froids ». Hollywood est le principal centre d'attraction avec sa promenade le long

de la plage et ses commerces le long du Hollywood Boulevard. Néanmoins de nombreux établissements sont fréquentés par les francophones sur Hallandale où des Québécois ont ouvert des établissements en tout genre. www.hallandalebeach.org

HOLLYWOOD



(CRÉDIT PHOTO : WWW.VISITHOLLYWOODFL.ORG)

A 25mn au nord de Miami, elle est le cœur de la présence québécoise durant les mois d'hiver, surnommés les « snowbirds ». Hollywood dispose d'une très agréable promenade le long de la plage, le « Boardwalk » sur plusieurs kilomètres, bordés de commerces. Le soir, c'est le « Hollywood boulevard » qui bouge, à Downtown, lui aussi

joli, détendu avec des bars et restaurants tout du long. De nombreuses activités et concerts ont lieu sur le Young Circle près du boulevard.

Les Français ne seront pas non plus dépayés à Hollywood, de nombreux commerçants de « l'hexagone » s'y sont établis, comme dans tout le comté de Broward. www.visithollywoodfl.org

FORT LAUDERDALE

A 40mn au nord de Miami, cette ville est la capitale du comté de Broward. Elle est tout en longueur, étalée le long de ses plages, et elle dispose d'une offre touristique imposante. Souvent dénommée « la Venise de Floride », un grand nombre de ses rues sont bordées par des canaux qui ont remplacé les marécages des Everglades qui s'étendaient jusqu'ici. Le « cœur de Fort Lauderdale » c'est Las Olas Blvd, avec d'une part la plage où se trouvent de nombreux commerces, et le « downtown » où il fait bon flâner et dîner. Le long de la New River vous trouverez également de vieilles maisons de bois datant du XIXe siècle, et de nombreux restaurants, prisés des jeunes. Le 1er dimanche de chaque mois s'y déroulent des concerts de jazz gratuits.

Lauderdale-by-the-Sea est une petite enclave de Fort Lauderdale, beaucoup plus « village » et très agréable pour sa plage et ses commerces.

Fort Lauderdale dispose d'un aéroport international et d'un port gigantesque : Port Everglades qui n'a rien à envier à Miami en termes de bateaux de croisières. Si la présence québécoise est massive à Hollywood et Hallandale, ils sont également très nombreux à Ft Lauderdale, tout comme les familles françaises qui sont plus souvent des expatriés. Un article sur le «Petit Québec» : <https://courrierdefloride.com/le-petit-quebec-en-floride/>

Une importante communauté gay fréquente aussi Fort Lauderdale (à Wilton Manors) :

http://wp.me/p3veea-1Ao
Fort Lauderdale possède également un quartier d'artistes nommé Fat Village : <http://wp.me/p3veea-1lv>

Musées, sports aquatiques, attractions en tous genres : si vous cherchez des vacances efficaces à la plage : vous ne serez pas déçus : c'est juste un peu plus familial que Miami !

http://courrierdefloride.com/2014/09/05/fort-lauderdale-floride/

Coucher de soleil époustouffant depuis la terrasse du restaurant au bout du «Pier 66».

MAIS AUSSI...

Les plages sont toutes agréables, avec de plus petites stations balnéaires tout au nord, comme Pompano Beach, Lighthouse Point ou bien Deerfield Beach.



Lauderdale
by-the-Sea

EXPATPREMIUM

Assurance Santé Internationale

- Assurance santé pour expatriés/immigrants
- Assurance voyage pour séjours temporaires

TOUTES SOLUTIONS
Individu | Famille
Étudiant | Actif | Retraité

Contact USA en français
Michel Pensac
MPensac@ExpatPremium.com



POUR VENDRE OU ACHETER UN COMMERCE ?

VR BUSINESS BROKERS...

LA PLUS GRANDE AGENCE À MIAMI !
ET LE RÉSEAU QUI A VENDU LE PLUS DE COMMERCE DANS LE MONDE !!!

« Il est important de vous allier à un expert qui connaît les rouages du métier. »

Nous parlons français, anglais, espagnol Raquel Afriat



MIAMI | Raquel@VRMiamiCenter.com
Bur. 305.448.5559 | Cell. 305.753.4614
www.VRMiamiCenter.com

FAITES UNE BONNE PREMIÈRE IMPRESSION
Créez votre marque !!!

Web Design | Traduction
Réseaux sociaux
Logo | Marketing
Hébergement | SEO

排句ppy
-HAPPY HAIKU-

1900 N Bayshore Dr.
Suite 1A - MIAMI

HappyHaiku.com | 786.509.8588

LAISSEZ-NOUS VOUS AIDER...
à garder votre intérieur immaculé!



Licencié & Assuré

Multistar Entreprise LLC
Service complet d'ENTRETIEN MÉNAGER... et plus

AUTRES SERVICES :
Après-party - Entretien des tuiles - Nettoyage de tapis - Peinture
754.244.6168 – sales@multistar.biz
www.multistar.biz

ASSOCIATIONS

BONJOUR WESTON

Bonjour Weston est un groupe très sympathique qui se réunit le 3ème mercredi de chaque mois à Weston (ville située à l'ouest de Miami/Lauderdale).
www.facebook.com/pages/Bonjour-Weston/291470784216518

UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

Fort Lauderdale - Boca (Broward - South Palm Beach Counties)
Aline Martin O'Brien :
4400 North Federal Highway
Lighthouse Point, FL 33064
+ 1 954 632 5381
Alinecelinemartin@yahoo.fr
ufe.broward.boca@gmail.com

PARCS

LE BIRCH PARK

Tout en longueur le long des plages de Fort Lauderdale, mais aussi de la rivière Intracoastal, pour quelques dollars vous pouvez visiter le **Hugh Taylor Birch State Park**, et vous imprégner des Everglades telles qu'elles étaient avant la bétonnisation : mangroves et paysages tropicaux. On peut venir y pique-niquer, faire du roller, du vélo, de la marche... La vue sur la rivière est très belle. Il y a un accès à la plage. www.floridastateparks.org/hughtay-loribirch/

SECRET WOODS NATURE CENTER

Le Secret Woods Nature Center est un petit coin de nature caché dans la jungle urbaine de Fort Lauderdale, entre l'aéroport, la I95 et la New River.

Il n'est pas le plus époustouffant des parcs naturels du comté de Broward, ni le pire, mais il offre une jolie promenade de 90mn environ (en tout) sur deux parcours. Il comprend aussi un jardin à papillons et un « nature center ». De très nombreux panneaux permettent aux petits et aux grands de tout savoir sur la faune et la flore floridiennes.

Ici les circuits passent de zones sèches aux mangroves humides, et même le long de la New River où il est possible de voir différentes espèces de poissons. Comme souvent, le bruit des voitures est impossible à oublier... mais où n'est-ce pas le cas dans le sud-est de la Floride ?

2701 W. State Rd. 84, Dania Beach, FL 33312
www.broward.org/parks/secret-woodsnaturecenter/

FERN FOREST NATURE PARK

Jolis sentiers de découvertes naturelles dans ce petit parc (pas possible toutefois d'oublier le bruit des voitures).

950 N.W. 38th St. Oakland Park, FL 33309 - 954-357-8100
<http://www.broward.org/parks/fern-forestnaturecenter>

JOHN U. LLOYD BEACH STATE PARK (DANIA)

Joli parc naturel.
6503 N Ocean Dr, Dania Beach, FL
Tél : (954) 923-2833
www.floridastateparks.org/park/Lloyd-Beach

ANNE KOLB NATURE CENTER

751 Sheridan St., Hollywood, FL 33019 - Tél : 954-357-5161
www.broward.org/parks/westlake-park/pages/annekolbnaturecenter.aspx

SPORTS

BASKET BALL

Miami Heat a gagné 3 finales d'affilée et il s'agit toujours d'une très belle équipe ! www.heat.com
Les Magic d'Orlando ont également une très belle équipe, avec le Français Evan Fournier dans ses rangs. www.nba.com/magic

HOCKEY

Les Florida Panthers sont le grand club de la région !
www.panthers.nhl.com

AMERICAN FOOTBALL

L'équipe de Miami s'appelle Les Dolphins : c'est à voir au moins une fois ! www.miamidolphins.com

BASE BALL

Un autre grand sport américain. A Miami c'est avec les Marlins qu'il faut compter !
www.miami.marlins.mlb.com

BONNES ADRESSES :
<http://fr.orlandoairports.net>
www.visitorlando.com
www.cirquedusoleil.com/fr/shows/lanouba/default.aspx

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANÇAISE
 1516 E. Colonial Dr., Ste. 120
 ORLANDO, FL 32803
 (407) 895-1300
 President: Bernard Lodde
www.aforlando.org
contactafo@gmail.com

UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER
 Axelle Rayrolles - Vice-Présidente
 Tel : +1 407.970.8450
axelle@globalaxellence.com

MUSÉES

MUSÉE D'ART D'ORLANDO
 2416 N Mills Ave, Orlando, FL 32803
 Tel : 407.896.4231 - www.omart.org

CORNELL FINE ARTS MUSEUM
 407.646.2526 • info@rollins.edu
 1000 Holt Ave., Winter Park, FL 32789-
www.rollins.edu/cornell-fine-arts-museum/visit/index.html

MORSE MUSEUM ART AMÉRICAIN
 445 North Park Avenue
 Winter Park, FL 32789
 Tél : (407) 645-5311
www.morsemuseum.org

ATTRACTIONS

FANTASY OF FLIGHT
 1400 Broadway Blvd. SE - Polk City, FL 33868
 Tél : +1 863 984 3500
www.fantasyofflight.com

MEDIEVAL TIME
 4510 W Vine St - Kissimmee, FL 34746
 Té. : + 1 866 543 9637
www.medievaltimes.com

PIRATE'S DINNER ADVENTURE
 6400 Carrier Dr - Orlando, FL 32819
 Tél. : +1 407 206 5100
www.piratesdinneradventure.com/orlando/

DOLLY PARTON 'S DIXIE STAMPEDE
 8251 Vineland Avenue - Orlando, FL 32819
 Tél. : +1 866 433 4943
www.dixiestampede.com

CAPONE'S DINNER AND SHOW
 4740 West Highway 192 - Kissimmee FL 34746
 Tél. : +1 407 397 2378
www.alcapones.com

CENTRAL FLORIDA ZOO AND BOTANICAL GARDENS
 3755 NW Hwy 17-92
 Sanford, FL
 Tél : +1 407 323 4450
www.centralfloridazoo.org/admissionhours

AIR BOAT DANS LES MARAIS
 Boggy Creek Airboat Rides 2001 E. Southport Rd.
 Kissimmee, FL 34746
 Tél : +1 407 344 9550
www.bcairboats.com

GATORLAND
 14501 S. Orange Blossom Trail
 Orlando, FL 32837
 Tél. : +1 407 855 5496
www.gatorland.com

FOREVER FLORIDA SAFARIS
 4755 N. Kenansville Road
 St. Cloud, FL 34773
 Tél. : +1 866 854 3837
www.foreverflorida.com

JEUX

ORLANDO JAI ALAI
 Pelote basque.
 6405 S US Highway 17-92,
 Fern Park, FL 32730
 Téléphone : (407) 339-6221
www.orlandolivevents.com

+ D'INFOS ?

Vous trouverez un grand nombre d'articles supplémentaires sur notre site internet, mais sachez aussi que l'office de tourisme de Floride dispose d'un site internet extrêmement bien fait qui peut vous procurer en français toutes les informations sur le lieu de votre choix en Floride : www.visitflorida.com

ORLANDO ET SES PARCS



(CRÉDIT PHOTO : DISNEYWORLD)

Située au cœur de la Floride à 380 kms au nord de Miami, Orlando est sans aucun doute la capitale mondiale des parcs d'attractions car la région concentre une multitude de parcs en tous genres. Les plus célèbres et les plus fréquentés sont évidemment les parcs « Disney » et « Universal », mais il en existe bien d'autres, moins connus, plus petits, mais tout aussi intéressants à découvrir.

Ce sont les parcs à thèmes et de loisirs qui ont fait la réputation internationale d'Orlando et ont permis à l'ancienne cité des agrumes de devenir ces 25 dernières années l'épicentre de l'industrie du spectacle et du divertissement. Aujourd'hui l'agglomération d'Orlando compte plus de 2 millions d'habitants, reçoit chaque année plus de 50 millions de touristes et son infrastructure hôtelière est la 2e plus grande des USA ! La plupart des parcs d'attractions sont situés dans un même périmètre, le long de la route 4, ce qui est très pratique si l'on veut en visiter plusieurs !

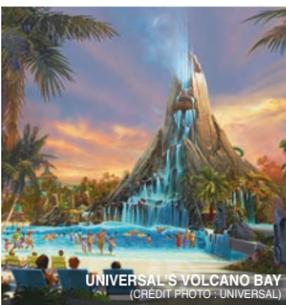
DISNEY WORLD

« Disney World » est un complexe qui comprend quatre parcs à thèmes, deux parcs aquatiques, une vingtaine d'hôtels, des centaines de commerces, des restaurants et des services associés (dans les zones piétonnes « Disney Spring » et « Disney's Boardwalk », d'où le nom complet de « Walt Disney World Resort »). « Disney » propose dans chaque parc des univers très différents avec des attractions et des spectacles très variés où petits et grands peuvent facilement y trouver leur bonheur. Il suffit juste de décider quelles attractions et quels spectacles faire car il y en a beaucoup ! « Magic Kingdom » est centré autour des personnages emblématiques de « Disney » (les Sept Nains, Dumbo, Tic et Tac, Buzz l'Éclair, Blanche neige...); « Epcot » est dédié au futur avec des animations sur les sciences et la vie ; « Disney's Animal Kingdom » propose une immersion totale dans la faune et la flore de cinq continents ; « Disney's Hollywood Studios » est consacré au thème du cinéma ; « Disney's Typhoon Lagoon » propose des attractions aquatiques variées au milieu d'un lagon et « Disney's Blizzard Beach » est un parc aquatique également, mais dans une ambiance « station de ski » mixée avec un lagon. Pour visiter tous les parcs « Disney », il faut compter aisément une bonne semaine.

Jouxtant « Disney's Animal Kingdom », « Disney » propose depuis mai un tout nouveau « land » : « The World of Avatar ». Cette nouvelle zone thématique est consacrée aux fameux hommes bleus du réalisateur James Cameron. Elle reprend l'ambiance de la planète Pandora avec sa flore luxuriante et lumineuse, ses îles, sa forêt mystérieuse, ses montagnes flottantes, ses nuits illuminées et ses créatures étranges.

www.disneyworld.disney.go.com

UNIVERSAL STUDIOS



(CRÉDIT PHOTO : UNIVERSAL)

Les parcs « Universal » sont à 8 kms d'Orlando sur la même route. « Universal Studios Orlando » est composé de deux grands parcs d'attractions, « Universal Studios Orlando »,

sur le cinéma et « Islands of Adventure », sur les héros de bandes dessinées, mais aussi un tout nouveau parc aquatique « Universal's Volcano Bay », cinq hôtels et un « CityWalk » où l'on trouve de nombreux restaurants et boutiques.

Moins grand que son voisin Disney, les attractions proposées n'en sont pas moins palpitantes et font appel à des technologies très pointues qui donnent des attractions toujours plus réalistes. Fini les simples montagnes russes, les temps sont aux simulateurs 3 ou 4D avec projections en haute définition sur des écrans plus que géants. Certaines attractions font revivre aux visiteurs les grands moments des films produits par « Universal » : « Terminator », « Les dents de la Mer », « Twister », « E.T », mais elles présentent aussi les personnages des studios concurrents, car beaucoup n'ont pas de parcs à thèmes : « Men in Black » (Columbia Pictures), « Les Simpsons » (20th Century Fox), Shrek (DreamWork), Harry Potter (Warner Bros). Il faut compter une journée entière pour faire chaque parc « Universal ».

Chacun des parcs « Disney » ou « Universal » nécessite une journée entière pour pouvoir faire un maximum d'attractions et en profiter pleinement.

Entre ces deux « poids lourds » des dizaine d'autres parcs et shows se succèdent dans cette région avec parmi les plus importants, « SeaWorld », un parc aquatique proposant en tout une dizaine attractions, six spectacles, mais aussi plus d'une dizaine d'aquariums et d'expositions différents à vocation pédagogique, avec la volonté d'être au plus proche des animaux. Situés juste à côté, « Aquatica », et « Discovery Cove » sont également des parcs aquatiques et proposent, pour le premier, des attractions à sensations fortes type toboggans aquatiques géants, et pour le deuxième, plutôt des animations autour des animaux marins avec pour les visiteurs l'occasion de face-à-face avec eux.

On peut noter également d'autres parcs comme « The Holy Land Experience » (basé sur le thème de l'Ancien et du Nouveau Testament), « LEGOLAND Florida » (attractions et spectacles dans l'univers des LEGO), « Titanic Experience » (voyage dans le temps sur le Titanic, avec visites guidées et acteurs en costumes d'époque), « Magical Midway » (attractions à sensations fortes type grand huit) et biens d'autres encore (voir liste ci-dessous).

www.universalorlando.com

BON A SAVOIR

D'un point de vue organisation : tous les parcs possèdent leurs propres parkings pour la plupart payant bien sûr, mais il n'y a pas de problème de stationnement. Les hôtels foisonnent, mais évidemment plus on est proche des parcs plus les prix sont élevés. « Disney » et « Universal » proposent toute une gamme d'hôtels moyenne gamme et luxe aux portes de leurs parcs, et ils offrent des avantages à leurs clients (horaires ouverture anticipée ou étendue, express pass, transports ou parkings gratuits,

forfaits repas, places prioritaires, etc). A « Lake Buena Vista », les prix sont plutôt moyens à chers, mais les hôtels sont proches du parc Disney. Des hôtels moins chers existent aussi autour de « Disney » et de « Universal » aux diverses sorties de la route 4 ou sur l'International Drive. Et en s'éloignant un peu vers Kissimmee par exemple (route 192, à 8 kms à l'Est d'Orlando), on trouve des hôtels meilleurs marché.

Tout le monde le sait, la restauration n'est pas la point fort des parcs d'attractions ! Mais il existe un large choix de restaurants sur les parcs eux-mêmes et en dehors des parcs, car la zone autour propose également une multitude de chaînes avec buffets à volonté en tous genres, mais là il faudra prendre sa voiture pour y aller.

Les tarifs des billets sont certes assez élevés, mais c'est à la hauteur de ce qui est proposé : un moment unique et inoubliable ! Le principe est simple : plus on prolonge le nombre de jours de visites aux parcs pendant un séjour, plus le tarif journalier diminue. Les formules sur plusieurs jours avec hôtels compris peuvent permettre de faire des économies. Les sites internet des parcs proposent tout au long de l'année des promotions et offres spéciales, des « pass » et des forfaits intéressants pour les familles. Il est aussi possible de prendre un « pass » à l'année. Si l'on souhaite aller dans un grand nombre d'attractions, la « Go Orlando Card » peut être une solution avantageuse car elle donne de nombreuses réductions (www.goorlando-card.com). Enfin si l'on réside dans l'Etat de Floride, les tarifs sont inférieurs !

Les clés de la réussite d'un voyage dans les parcs d'attractions sont l'anticipation et la planification. Transports, hébergements, billets, attractions, spectacles... tout doit être étudié et choisi à l'avance pour bénéficier des meilleurs tarifs et perdre le moins de temps possible sur place.

- Laurence ROUSSELOT

PANETERIE
 - CAFÉ · PÂTISSERIE FRANÇAISE -

FABRICATIONS ARTISANALES
 AUTHENTIQUES SOUS LA DIRECTION
 DE NOTRE MAÎTRE PÂTISSIER

patrick lézè

SERVICE TRAITEUR!

OUVERT 7 JOURS SUR 7

DOWNTOWN WPB
 205 CLEMATIS ST
 561.223.2992

DELRAY BEACH
 16950 N JOG RD
 561.403.5192

PANETERIE.COM

VILLA AZUR
 RESTAURANT & LOUNGE

UN DÉCOR CHALEUREUX ET UNE CUISINE MÉDITERRANÉENNE SAVOUREUSE POUR UN DINER ENTRE AMI OU UN TÊTE-À-TÊTE ROMANTIQUE.

VILLA AZUR EST SITUÉ AU COEUR DE MIAMI BEACH ET EST OUVERT TOUS LES SOIRS À PARTIR DE 18H30.

LUNDI 50% NOURRITURE & COCKTAILS (POUR TOUTES LES TAILLES)

THURSDAY NIGHT DINNER PARTY

LIVE MUSIC FRIDAYS

309 23rd Street, Miami Beach, FL 33139
 (305) 763-8688 | info@VillaAzurMiami.com | www.VillaAzurMiami.com

**OFFICE DE TOURISME
DU COMTE DE PALM BEACH**
(Palm Beach, WPB, Boca Raton,
Lake Worth, Boyton, Delray...)
www.palmbeachfl.com
AÉROPORT : www.pbia.org

ATTRACTIONS

PALM BEACH ZOO

Loin des grandes foules touristiques, Palm Beach possède sans nul doute l'un des plus plaisants zoos de Floride, avec de très nombreuses espèces animales et de splendides paysages, mais le tout dans un esprit village admirable et avec beaucoup de goût. Sans nul doute l'un des endroits préférés des familles au nord de Miami.
1301 Summit Blvd, West Palm Beach, FL 33405
(561) 214-1667
www.palmbeachzoo.org

LION COUNTRY SAFARI

2003 Lion Country Safari Rd, Loxahatchee, FL 33470
(561) 793-1084
www.lioncountry.com

RAPIDS WATER PARK

Sensations garanties dans les toboggans géants !
2489 Port W Blvd, Riviera Beach, FL 33407
Tél : 561.848.6272
www.rapidswaterpark.com

DIVA DUCK

Visite de Palm Beach en bateau touristique. 75 minutes.
CityPlace : 600 South Rosemary Ave - West Palm Beach, FL 33401
(561) 844-4188
www.divaduck.com

OBSERVATOIRE DES LAMENTINS

480 N. Indian River Drive, Fort Pierce, FL 34950 - Entrée : 1\$.
Tél : 772-429-6266
www.manateecenter.com

MUSÉES

NORTON MUSEUM OF ART

1451 S Olive Ave, West Palm Beach, FL 33401
(561) 832-5199
http://www.norton.org/contact

INTERNATIONAL MUSEUM OF CARTOON ART

201 Plaza Real Boca Raton, FL 33432 - Tel : 561-391-2721
http://attractions.floridaparks.com/attractions/se/international_museum_of_cartoon_art.htm

FLAGLER MUSEUM

Magnifique palace datant de 1902.
Tel : (561) 655-2833
One Whitehall Way P.O. Box 969
Palm Beach, FL 33480
www.flaglermuseum.us

SOUTH FLORIDA SCIENCE MUSEUM

4801 Dreher Trail North, West Palm Beach, FL 33405
(561) 832-1988
www.sfsiencecenter.org

YESTERYEAR VILLAGE

Parc historique recréant la vie des années 1895 à 1945.
9067 Southern Blvd, West Palm Beach, FL 33411
(561) 790-5232
www.southfloridafair.com/p/yesteryearvillage

DREAM DOLLS GALLERY

Musée de poupées
Tel : 561-640-9575
2155 Indian Road
West Palm Beach, FL 33409
www.dreamdollsgallery.com

MUSÉE D'ART DE BOCA RATON

501 Plaza Real, Boca Raton, FL 33432 (Mizner Park)
Tel : 561.392.2500
www.bocamuseum.org

CHILDREN'S MUSEUM OF BOCA

498 Crawford Blvd., Boca Raton, FL 33432 - Tél : 561-368-6875
www.cmboca.org

SPORTS IMMORTALS MUSEUM

6830 N. Federal Highway Boca Raton, FL 33487
(561) 997-2575
www.sportsimmortals.com

JUPITER LIGHTHOUSE

Le célèbre phare de Jupiter et le parc qui l'entoure.
500 Captain Armour's Way, Jupiter, FL 33469 - (561) 747-8380
www.jupiterlighthouse.org/

COMTE DE PALM BEACH



(CRÉDIT PHOTO : DISCOVER THE PALM BEACHES)

PALM BEACH : L'ELEGANCE D'ABORD !



A 1h au nord de Miami, le comté de Palm Beach offre des styles de vacances beaucoup plus calmes, beaucoup plus familiales que les comtés de Miami-Dade et même de Broward. Au nord du comté il y a « West Palm Beach » qui est sur le continent, alors que « Palm Beach » est une île juste en face de la première. L'île a la particularité d'abriter un très grand nombre de milliardaires et de millionnaires, et de stars en tous genres : tout y est impeccable pour que les habitants des immenses (et souvent magnifiques) villas du front de mer puissent être heureux. Difficile de trouver plus coquet ! Pour le shopping, c'est sur Worth Avenue (mais mieux vaut avoir les moyens).

West Palm Beach n'est pas en reste : elle est même très animée dès la fin d'après-midi, avec un très joli hyper-centre et souvent des

concerts le soir, autour de Clematis St.

La plage la plus populaire (et jolie) est sur l'île de Peanut Island. 10mn de traversée en bateau, avec des navettes toutes les 15mn depuis la marina de Riviera Beach. C'est aussi le meilleur endroit pour faire du snorkelling dans le lagon. On peut en plus y visiter l'abri nucléaire de John Kennedy. Des centaines de bateaux se rassemblent au nord de l'île pour faire la fête du



Ambiance à Peanut Island



LES + BELLES PLAGES : John MacArthur Beach
A North Palm Beach

rant le weekend.

A noter aussi le quartier de Northwood (au nord) avec ses nombreuses galeries d'art.
http://wpb.org/northwood

Le zoo de Palm Beach est certainement l'un des plus sympathiques de Floride car il n'est pas, comme d'autres, une usine à tourisme. La ville toute proche de Wellington dispose d'un centre international de sports équestres qui fait aussi la popularité des environs. On y joue à des sports aristocratiques comme le polo.

www.equestriansport.com
A Palm Beach Gardens ou à Jupiter on est aussi sur une autre planète : tout tourne autour du golf : le sport n°1 !

JEUX

FORT PIERCE JAI ALAI

Casino, pelote basque.
1750 S Kings Hwy, Fort Pierce, FL 34945 - (772) 464-7500
www.casinomiamijai.com/ftpierce/

SEMINOLE BRIGHTON

17735 Reservation Rd, Okeechobee, FL 34974
(863) 467-9998
www.seminolebrightoncasino.com

KENNEL CLUB POKER ROOM

1111 North Congress Avenue
West Palm Beach, Florida 33409 - (561) 683-2222
www.pbkennelclub.com

OBJECTIF BIEN-ÊTRE | L'intelligence du toucher

- Renforce le système immunitaire
- Atténue les douleurs physiques
- Réharmonise le corps et l'esprit
- Libère les blocages énergétiques

Sylvie
LABORDE PSYCHICOT
954.850.3192
Je me déplace à domicile
Durée de la séance 1h30
psychicot.sylvie@gmail.com

PSYCHOTHÉRAPEUTE
Licenciée de l'état de Floride

MIAMI | AVENTURA | ORLANDO

Dépression • Anxiété
Angoisse • Hyperactivité
Violence & abus sexuels
Stress • Estime de soi
Interrogation personnelle
ou professionnelle

Individuel | Couple | Famille | Groupe
Adultes | Adolescents | Enfants

Nathalie Donny, LMHC
Millenia Counseling & Consulting
Coral Gables/Miami • Aventura • Clermont/Orlando
352.573.5232 | nathdonny@aol.com
www.milleniacounselingandconsulting.com

CHIRURGIE D'OIGNON (Hallux Valgus)
IMPLIQUANT UNE MINUSCULE INCISION

**PROMOTION
TAUX DE CHANGE !
INFORMEZ-VOUS...**

À présenter avec l'examen gratuit.
Nouveaux clients seulement.

ON PARLE FRANÇAIS

954.561.5001
4146 N Federal Highway (US 1)
FORT LAUDERDALE
www.oignon123.com

EXAMEN GRATUIT
Les résultats peuvent varier

Dr. Peter S. Galati, D.P.M.
Membre du Conseil Américain de
Médecine Podiatrique
32 ANS D'EXPÉRIENCE

VISA MasterCard

This patient and any other person responsible for payment has a right to refuse, cancel payment, or be reimbursed for payment or any other service, examination or treatment which was performed as a result of and within 72 hours of responding to the advertisement for a free service exam or treatment.

... MAIS AUSSI

Beaucoup de Québécois ont élu résidence depuis fort longtemps à Lake Worth, à Palm Beach ou à Boyton. A tel point que pour la première fois une agence bancaire québécoise (la Desjardins Bank) a ouvert à l'automne 2015 sur le comté (à Boynton Beach), ce qui dénote un renforcement de la présence des francophones dans cette partie de la Floride. Les Français habitent plutôt, pour leur part, sur Palm Beach et Boca Raton.

LAC OKEECHOBEE

"La grande eau" (c'est ce que signifie le mot "Okeechobee" en langue indienne séminole) vous donne aussi l'occasion de vous adonner à la pêche ou à la chasse :
www.guided-hunting.com
www.okeechobeehuntingguide.com
Tous les sentiers sont sur :
http://floridahikes.com

Pour les air-boats et autres activités :
www.visitlakeof.com

ASSOCIATIONS

ALLIANCE FRANCOPHONE

Des activités et cours de français quasiment tous les jours.
http://francopb.org/fr/
info@francopb.org - 561-228-1465
3610, South Ocean Blvd. #310
Palm Beach, FL 33480

MULTILINGUAL SOCIETY

Des activités et cours de français quasiment tous les jours.
http://multilingualsociety.org
210 S. Olive Ave, West Palm Beach, FL-33401 - Tél : 561-228-1688
nk@multilingualsociety.org

CLUB CANADIEN FRANÇAIS DE LAKE WORTH

http://ccflw.org - robcis@sympatico.ca

UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

Jean-Paul Barre et Aline Martin
18807 SE Federal Hwy
Tequesta, FL 33469
Tél. : 561 459 4868
Email : jpb1058@gmail.com
PALM BEACH ET BOCA
Aline Martin O'Brien - 954 632 5381
ufe.broward.boca@gmail.com

PARCS

JONATHAN DICKINSON STATE PARK

Très beau et grand parc naturel entre Stuart et Jupiter avec un très grand nombre d'activités.
www.floridastateparks.org/park/Jonathan-Dickinson

PHIPPS OCEAN PARK

S Ocean Blvd, Palm Beach, FL 33480 - 561-838-5400
http://townofpalmbeach.com

ANN NORTON SCULPTURE GARDENS

253 Barcelona Rd, West Palm Beach, FL 33401
561.832.5328 - www.ansg.org



MOUNTS BOTANICAL GARDENS

531 N Military Trail, West Palm Beach, FL 33415
(561) 233-1757 - http://mounts.org

OKEEHEELEE NATURE CENTER

7715 Forest Hill Blvd, West Palm Beach, FL 33413 - (561) 233-1400
www.pbcgov.com/parks/nature/okeeheelee_nature_center/trailmap.htm
#VUuYHP1_Oko

JOHN D. MACARTHUR BEACH STATE PARK

North 33408, 10900 Jack Nicklaus Dr, North Palm Beach, FL 33408 - Tel : (561) 624-6950
www.macarthurbeach.org

PALM BEACH GROVES

227 E. Ocean Ave Lantana, FL 33462 - Tel : 800-327-3208
http://www.palmbeachgroves.com/index.cfm?fuseaction=contactus.main&x=101633

POLO WELLINGTON

11199 Polo Club Rd, Wellington, FL 33414 - Tel : (561) 798-7110
http://palmbeachpolo.com

LAKE WORTH MUNICIPAL PARK

7 North Dixie Highway, Lake Worth, FL 33460 - 561.586.1600
www.lakeworth.org/visitors/parks

MORIKAMI MUSEUM AND JAPANESE GARDENS

4000 Morikami Park Rd, Delray Beach, FL 33446
561-495-0233 - http://morikami.org

MARSHALL-LOXAHATCHEE WILDLIFE REFUGE

10216 120th St S, Boynton Beach, FL 33473 - (561) 734-8303
www.fws.gov/loxahatchee/

GUMBO LIMBO NATURE CTR

Centre de conservation de la faune marine. Gratuit. Hôpital pour tortues. Très belle promenade tropicale, avec tour d'observation.
1801 North Ocean Boulevard Boca Raton, FL 33432 - 561-544-8605
www.gumbolimbo.org

MANATEE QUEEN

Visite touristique en bateau
1065 N Hwy 1A, Jupiter, FL 33477 - Tel : 561-744-2191 - http://manateequeen.com/contact.html

EVERGLADES AIRBOATS

15490 Loxahatchee Rd, Parkland, FL 33076 - 561-271-1880
www.evergladesairboattours.com/

BOCA RATON

Au sud du comté, Boca Raton est elle aussi une grande et élégante ville, de très haut standing, avec un grand nombre d'activités touristiques. Là aussi, même s'il y a du monde en saison, il ne s'agit pas de « tourisme de masse » à proprement parler, mais d'un "spot" très bien pour ceux qui recherchent une

belle qualité de vie.

L'architecture du centre de Boca a été conçue comme spectaculaire (comme Mizner Park) et élégante.

Possibilité de faire du snorkeling sur des rochers à Red Reef Beach, et de voir les tortues au Gumbo Limbo Center (qui est gratuit).



A gauche : plage de Red Reef Park. Ci-dessus : Mizner Park. (CRÉDIT PHOTOS : DISCOVER THE PALM BEACHES)

AU NORD DE PALM BEACH



La mer crée des geysers sur la belle plage de Blowing Rocks à Hobe Sound.



Le Jonathan Dickinson State Park de Hobe Sound vaut une journée pour y faire de la marche, vélo, kayak...

Fort Pierce compte non seulement les plus belles vagues de Floride, mais aussi un centre ville en pleine nature, avec plein d'îles : c'est à découvrir !



National Wildlife Refuge de Hobe Sound : gratuit et belle destination de randonnée (sur US1)

JUPITER

Jupiter est une très belle station balnéaire du comté de Palm Beach, avec son phare, ses rivières, son lagon de DuBois Park, sa belle plage de Carlin Park...



www.pbcgov.com/parks/locations/dubois.htm

Les amoureux de la nature apprécieront aussi le très beau Riverbend Park : une belle partie des Everglades.

www.pbcgov.com/parks/locations/riverbend.htm

LE PHARE DE JUPITER

Le fameux phare rouge, symbole de la ville, est sur la rive nord de la Loxahatchee River. Il a été érigé ici juste avant le début de la Guerre de Sécession, en 1860. Il se visite en même temps qu'un musée d'histoire locale. (En revanche, le parc public (au nord de la Beach Road) ne présente strictement aucun intérêt.)

www.jupiterlighthouse.org



LE LUXE

Comme vous le savez certainement déjà, un grand nombre de stars habitent par ici. Les trois villes les plus prisées par les grandes fortunes sont Miami Beach, les canaux de Fort Lauderdale, Palm Beach, mais aussi des villes et des lidos plus petits comme Boca Raton et Jupiter

Si vous venez pour regarder, vous pouvez faire (en quelques heures) la "croisière des milliardaires", visite en bateau de la baie de Biscayne (Miami Beach), ou bien faire du vélo à North Bay Road (Miami Beach aussi) où vivent de nombreuses stars. Pour le shopping, il y a trois lieux célèbres à Miami : le Design District (39ème et 40ème rues), la galerie de Bal Harbour (Miami Beach) et le Aventura Mall (Aventura). A Palm Beach aussi il y a plusieurs quartiers remplis de boutiques.

Si vous voulez acquérir une maison ou un appartement, en plus des endroits cités ci-dessus, il y a des possibilités d'acquérir de plus grandes et magnifiques propriétés pour une somme moins importantes par exemple dans l'ouest le nord du comté de Broward, mais aussi sur celui de Palm Beach (plus on est loin de la mer... et moins c'est cher, mais ça peut tout de même être luxueux).

LES LAMENTINS



On en trouve dans un grand nombre de rivières de Floride, mais ces gros nounous marins adorent particulièrement venir se réchauffer durant l'hiver dans les eaux de Crystal River, une petite ville de la côte ouest où il est possible de nager avec eux. www.fws.gov/crystalriver/

Beautiful Smiles
FAMILY DENTISTRY

DES SOINS DENTAIRES DOUCEUR...
On vous traite comme si vous étiez nos proches

DENTISTERIE FAMILIALE
ENFANTS & ADULTES

Urgence sans rdv • Soins le jour même

Nettoyage • Blanchiment

Traitement de canal • Extraction

Prothèses • Couronnes • Implants

Anesthésie protoxyde d'azote

Radiographie numérique • Denturologie

Blanchiment Zoom!
Zoom! 1/2 prix
WHITENING Jusqu'à 8 teintes plus blanc en 1 visite

RABAIS 100\$
TOUTES PROCÉDURES MAJEURES
Couronne - Incrustation - Prothèse
Pont - Canal radiculaire - Implant
Ne peut être combiné avec l'assurance dentaire

Nouvelle administration
SHANA FRANCOIS, DDS



Lun-Ven 8h-17h - Nous parlons français

2631 E. Atlantic Blvd., POMPANO BEACH - 954.942.4048 www.BeautifulSmilesDentist.com



DELRAY YACHT CRUISES

801 East Atlantic Ave | DELRAY BEACH

Offrez-vous une escapade!

RÉSERVATION : 561.243.0686

www.DelrayYachtCruises.com

VENDREDI & SAMEDI : Croisière-Coucher de soleil

Croisière-Fêtes & Événements spéciaux (Action de grâce, Noël, etc.)

DIMANCHE : Croisière-Brunch

Croisières guidées de 2 heures

FÉVRIER À AVRIL

Tous les jours à 10h30 et à 13h30

MAI À JANVIER

Du mardi au dimanche à 13h30

Adultes 25\$ - Aînés & Enfants 22\$



-3\$ par pers.
sur les croisières à 10h30 et à 13h30
De février à avril
sur les croisières à 13h30
De mai à janvier
Des restrictions s'appliquent
Exp. 31/07/2018

CROISIÈRES À L'ANNÉE | SPECTACLES LIVE | CROISIÈRES NOLISÉES | RÉSERVATIONS NÉCESSAIRES

OFFICE DE TOURISME :
www.visitjacksonville.com
www.ci.st-augustine.fl.us
AEROPORT:
www.flyjax.com

JACKSONVILLE

ALLIANCE FRANÇAISE
P.O. Box 54173
Jacksonville, FL 32245
(904) 422-7662 - President: Mme
Montserrat C. Gómez
www.afjacksonville.org
afjax@aol.com

ALLIANCE FRANÇAISE
P.O. Box 14318 - Gainesville,
FL 32604 - (352) 392-2422
Pdtte: Marie-Joelle Thatcher
www.afgainesvillefl.org - allian-
cefrancaise@afgainesvillefl.org

**MUSEUM OF SCIENCE AND HIS-
TORY (MOSH)**, qui raconte le passé
de la région du nord-est de la Floride
d'une manière qui enchante
même les enfants. On y apprend
tout sur les Indiens, la guerre de Sé-
cession, mais aussi, côté science,
de belles expos interactives sur les
mammifères marins... Il comprend
aussì un planétarium.
www.themosh.org - 1025 Museum
Circle - (904) 396-6674

**JACKSONVILLE MUSEUM
OF MODERN ART :**
Hemming Plaza, 333 N. Laura St.,
Jacksonville
Tél: 904/366-6911 - www.jmoma.org

**CUMMER MUSEUM OF ART AND
GARDENS** expose, entre autres,
des tableaux américains et euro-
péens. Il est entouré de jardins an-
glais et italiens, dans le quartier de
Riverside. 829 Riverside Avenue -
Tél : 904.356.6857 - www.cum-
mer.org

TREE HILL NATURE CENTER
superbes jardins, papillons, serres...
un enchantement pour les enfants.
7152 Lone Star Road (quartier d'Ar-
lington) 904 - 724 9132 - www.tree-
hill.org



Il ne s'agit pas d'une destina-
tion "N°1" pour le tourisme en
Floride, mais elle est une étape
agréable si vous voyagez vers le
nord-ouest, que ce soit pour aller
voir St-Augustine ou bien la côte
de Géorgie.

Jacksonville est aujourd'hui la
plus grande ville de Floride avec
ses 1,5 millions d'habitants, de
belles animations culturelles et,
même si elle n'est pas Miami, on
y trouve une joie de vivre très flo-
ridienne. Le quartier historique
de San Marco est également
très commerçant avec, entre au-
tres, une fabrique de chocolats.

JACKSONVILLE BEACH

Comme son nom l'indique, il
s'agit du centre balnéaire de la
ville, avec plusieurs plages et
une concentration de restau-
rants, boutiques et parcs. Nep-
tune Beach est plus fêtarde ; et
Atlantic Beach plus « famille ». Le
centre de cette dernière est
assez sympathique, tant pour le
shopping que pour les restau-
rants. Le Kathryn Hanna Park
offre une plage isolée où le
kayak, le vélo, la pêche en eau
douce et la marche sont des
sports populaires.

FORT CAROLINE

Il ne s'agit pas de la plus
grande attraction de Floride, loin
de là, mais cette reconstitution
du fort est chère aux franco-
phones (et aux floridiens) : Le
Français René Goulaine de Lau-
donnière avait établi à cet en-
droit la première habitation
européenne en 1864, au bord du
fleuve St John. Le 20 septembre
1565, les Espagnols qui contrô-
laient le reste de la Floride atta-
quèrent le fort et tuèrent tous les
Français, exceptés quelques
rares catholiques. Caroline fut
alors rebaptisée « Fort San
Mateo ». Deux ans plus tard, les
Français revinrent et ne laissè-
rent pas de survivants.

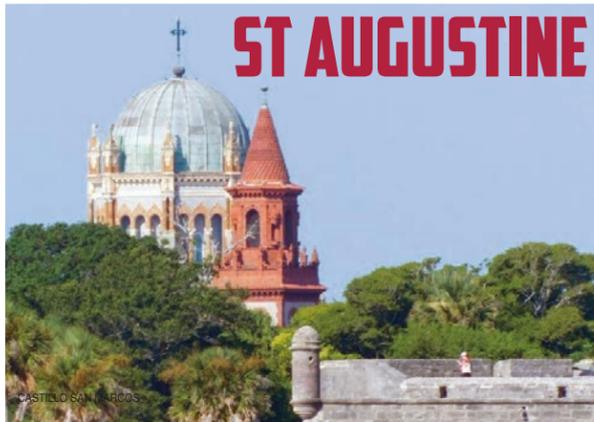
Sur le site du fameux fort, sont
conservées à la fois la mémoire
des colons français, mais aussi
l'histoire de leurs contacts avec
les Indiens, puisque les Français

furent les premiers européens à
vivre avec eux. Le site de Fort
Caroline (dédié au roi Charles
IX), comprend également un
centre écologique. (photo ci-
contre)

12713 Fort Caroline Road -
Jacksonville - (904) 641-7155 -
www.nps.gov/foca



(CRÉDIT PHOTO : VISIT FLORIDA)



ST AUGUSTINE

OLD FLORIDA MUSEUM

Un musée amusant et interactif sur
les modes de vie des indiens et au-
tres occupants de la Floride.
(800) 813-3208 - 254 D San Marco
Avenue
www.oldfloridamuseum.com

LIGHTNER MUSEUM

un ancien hôtel édifié par Henri Fla-
gler en 1888 et racheté par Otto C.
Lightner en 1929. Transformé en
musée en 1948, et en Hôtel de Ville.
On y voit beaucoup d'antiquités, prin-
cipalement du victorien-américain
www.lightnermuseum.org 904-824-
2874 - 75 King Street

MUSÉE MONDIAL DU GOLF

son village et ses parcours :
www.wgv.com

THE ALLIGATOR FARM ZOOLOGICAL PARK

est l'une des plus anciennes attrac-
tions de toute la Floride, puisqu'elle
date de 1893 !!! Et elle est toujours
aussi populaire, avec sa vingtaine
d'espèces de crocodiles, ses rep-
tiles, oiseaux, et spectacles.
999 Anastasia Boulevard - www.al-
ligatorfarm.us - (904) 824-3337

ST. AUGUSTINE LIGHTHOUSE

à l'extrémité nord d'Anastasia Is-
land, ce phare fut bâti en 1874.
Son musée préserve l'histoire mari-
time locale qui est très importante,
s'agissant du plus ancien port des
USA. Il permet aussi aux plus
jeunes d'apprendre sur les sciences
liées à la mer. Il a est à noter que le
phare et ses parages sont l'un des
lieux préférés des « chasseurs de
fantômes » aux USA. De multiples
apparitions y ayant été « obser-
vées ».
www.staugustinelighthouse.com -
81 Lighthouse Avenue 904-829-
0745

GHOST TOURS : si vous vous inté-
ressez à ces fantômes (voir ci-des-
sus) ou si vous voulez simplement
visiter la ville sous un angle original
:www.ghostlyexperience.com -

Il s'agit tout simplement de la
première ville construite aux
Etats-Unis, et l'une des princi-
pales « attractions » de Floride
de part son magnifique quartier
historique. Le site de Saint Au-
gustine fût d'abord occupé en
1564 par les Français dominant
la région depuis Fort Caroline (à
Jacksonville), puis reprise par
l'espagnol Pedro Menéndez de
Avilés l'année suivante, le jour
de la Saint Augustin (d'où le
nom). Mais, bien avant cela, le
conquistador Juan Ponce de
Leon y avait déjà débarqué en
1513, et y avait bu l'eau d'un
puits - existant toujours - à qui
on prêtait des vertus de fontaine
de jouvence. On la trouve au
11 Magnolia Ave.
www.fountainofyouthflorida.com

Si le Parc où se situe la fon-
taine contient des expositions
sur l'héritage espagnol et indien,
la plupart des touristes viennent
ici pour y tester l'eau de la fon-
taine, évidemment.



(CRÉDIT PHOTO : VISIT FLORIDA)

Mais l'attraction principale de
la ville, c'est l'intérieur du vieux
village, avec ses belles rues pié-
tonnes, de nombreux visiteurs
optent pour l'un des tours guidés



disponibles en calèche (ou en
bateau pour le coucher du so-
leil). On peut y faire un shopping
exotique et amusant sur St
Georges St. - La plus ancienne
maison encore debout date de
1700. Cette Gonzalez-Alvarez
House est au 14 St. Francis
Street. www.oldesthouse.org -
904-824-2872

L'école est de cette période
également. Si elle est entourée
par une chaîne, c'est pour lui
éviter de s'envoler lors des ou-
ragans !
14 St. George Street -
www.oldestwoodenschool-
house.com 1-888-653-7245

CASTILLO SAN MARCOS

(National Monument), ce fort
est encore plus ancien (construit
vers 1695). Il est l'une des prin-

Join us at

ÉPICERIE
ART • CAFÉ

The art of
happy
moments

Join us from 5pm - 9pm
WEDNESDAY TO SATURDAY

WINE- TAPAS - CREPES - GOURMET

Wynwood, 195 NW 36th St, Miami • www.epicerieartcafe.com • (786) 483-8270

Nanou
French Bakery & Café

- Petit déjeuner
- Lunch
- Macarons
- Café
- Bar à vins
- Sandwiches
- Desserts
- Pâtisseries
- Gâteaux de mariage

VOTRE BOULANGERIE
PÂTISSERIE & CAFÉ
Un goût de France

HORAIRE D'ÉTÉ :
Lun. Jeudi & Dim. 7h30 - 18h
Mardi & Merc. 7h30 - 13h
Vend. & Sam. 7h30 - 21h

2915 E Las Olas Blvd., FORT LAUDERDALE, FL 33316
954.470.2191 | www.nanoubakery.com | facebook.com/nanoubakery

5\$ de réduction sur votre prochaine visite avec un achat de 25\$ ou plus
Non valide avec d'autres offres, réductions ou achats de certificats-cadeaux. Un coupon par groupe, par visite.
Les reproductions de coupons ne sont pas valides. Aucune valeur monétaire. Prière de présenter le coupon au moment de l'achat.

OAKLAND PARK

RENDEZ-VOUS
FRENCH BAKERY AND BISTRO

NOUVEAUX MENUS

Breakfast - Lunch - Dinner
1576 E. Oakland Park Blvd
Tél: 954 563 2228

www.rendezvousbakery.com

PHYSIOTHÉRAPIE

Soulagement Rapide & Efficace
SANS médicament | chirurgie | piqûre | appareil

**TRAITEMENT DES DOULEURS
Musculaires & Articulaires**
(semblable aux ostéopathes en France & au Québec)

Sciatique | Mal de Dos | Mal de Tête | Migraine
Raideurs d'épaule | Raideur articulaire | Arthrite | Tendinite
Mauvaise posture | Muscle tendu et douloureux
Fasciite plantaire | Épine de Lenoir | Parkinson | Neuropathie

DOULEURS CHRONIQUES : cou, épaule, genou, pied, hanche, poignet

www.myholisticwellbeing.com

23 East Acre Drive
PLANTATION, FL 33317
954.642.2444

515 N Flager Drive, Suite P-300
WEST PALM BEACH, FL 33401
561.922.7070

Laura Coppée
Physiothérapeute
Licenciée
État de la Floride

**HOLISTIC
Well-Being**

ST AUGUSTINE

ANASTASIA STATE RECREATION AREA, ce parc d'Etat à 3km du centre offre une grande variété de vie sauvage tels ses plantes et oiseaux. Des plages bordent les marais salants, et il est possible d'y faire du camping, de pêcher, surfer, naviguer, kayaker, se promener sur des sentiers balisés... www.floridastateparks.org/anastasia/default.cfm

PLAGES

BIG TALBOT ISLAND



(CREDIT PHOTO: KIRK OLSON - CC BY 2.0)

Un paradis naturel célèbre pour ses nombreux squelettes d'arbres photographiés sous toutes les coutures. Il s'agit d'ailleurs d'un endroit rêvé pour les photographes. L'île est bordée de marais salants. www.floridastateparks.org/big-talbotisland

FERNANDINA BEACH (SUR AMELIA ISLAND)



(CREDIT PHOTO: WWW.AMELIAISLAND.COM)

Fernandina Beach, est à la fois la seule véritable ville sur l'île d'Amelia, à la frontière avec la Géorgie, mais aussi une jolie plage tranquille. La ville, spécialisée dans la crevette, comprend des dizaines de maisons victoriennes. Superbes ambiances, bars et restaurants, dans un cadre authentique et familial. www.visitflorida.com/en-us/cities/fernandina-beach.html et www.ameliainland.com

cipales attractions de la ville et propose souvent des reconstitutions (photo en haut de cette page).

1 South Castillo Drive – St Augustine, FL 32084 – 904-829-6506 – www.nps.gov/casa

LA CATHEDRAL-BASILICA

D'architecture coloniale Espagnole et Renaissance, la cathédrale catholique fut construite entre 1793 et 1797.

38 Cathedral Place, entre Charlotte et St. George Streets – (904) 824-2806.

FORT MATANZAS

A 15 miles au sud de St Augustine, et au Nord de Summer Haven, ce joli fort espagnol de 1740 le long de la Mantanza est fait de calcaire de coquillage. On n'y accède qu'avec les Tours en bateaux.

www.nps.gov/foma – (904) 471-0116

VILLA ZORAYDA

(ou Zorayda Castle) est une version américaine du palais de l'Alhambra de Grenade, construite pour lui-même en 1883 par le milliardaire excentrique Franklin Smith.

83 King St – (904) 824-3097

COLONIAL SPANISH QUARTER

Le "Quartier Colonial Espagnol" est un musée vivant, qui fait revivre par l'intermédiaire de comédiens costumés, la vie de Saint Augustine quand cette ville faisait partie de l'empire espagnol, et plus précisément en 1740. On peut y voir les soldats castillans et leurs familles dans leur vie de tous les jours.

THE BRIDGE OF LIONS

Il s'agit d'un pont à bascule par-dessus l'Intracoastal Waterway à St. Augustine. Il est décoré de lions de marbre, et fut terminé en 1927.

THE CASA MONICA HOTEL : construit en 1888, il est l'un des plus vieux des USA. www.casamonica.com – 95 Cordova St. St. Augustine, FL 32084 | Tel: 904.827.1888

THE OLD ST. JOHNS COUNTY JAIL

est l'authentique prison d'époque de St. Augustine. 167 San Marco Avenue (904) 829-3800 or (800) 397-4071

www.trustedtours.com/store/st-augustine-old-jail.aspx



Vos transactions, comme à la maison



Quatre succursales en Floride

Vous offrant les mêmes services qu'à votre caisse.

- Accès et dépôt de chèques par mobile sans frais*
- Retraits sans frais dans tous les guichets « Presto!» chez Publix
- Conseils lors des visites de la Vitrine Mobile dans votre communauté

954 454-1001 ou 1 800 454-5058 | desjardinsbank.com

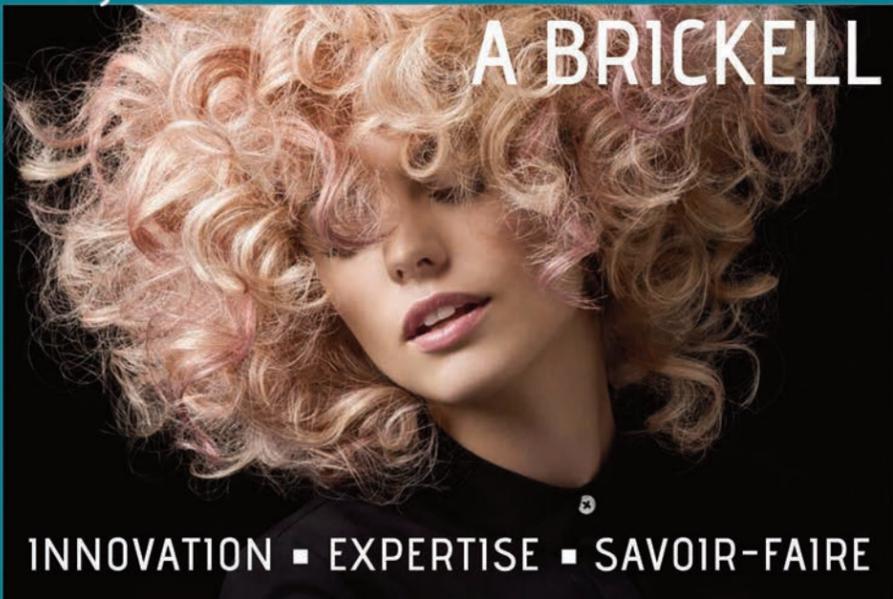


* Pour les chèques tirés d'une institution américaine, jusqu'à concurrence de 2 500\$/jour.



Déjà 15 ans de succès...

A BRICKELL



INNOVATION ■ EXPERTISE ■ SAVOIR-FAIRE

Des techniques de coupe & de coloration personnalisées
Une équipe professionnelle qualifiée

- SOINS CHEVEUX BOTOX & KÉRATINE
- EXTENSIONS CHEVEUX 100% NATURELS
- SOINS VISAGE - ÉPILATION
- MANUCURE-PÉDICURE

KÉRASTASE PARIS

LA BIOSTHÉTIQUE® PARIS

FRENCH HAIR STUDIO

STYLIST - COLORIST - MAKEUP ARTIST - SPA

Lundi-Sam. 10h-20h
Avec ou sans rendez-vous
786.866.2798

139 SE 12th Terrace
MIAMI

FrenchHairStudio@gmail.com

www.FrenchHairStudio.com

Vous voulez perdre ces bourrelets tenaces ?

Perdez 20% à 25% de cellules adipeuses en un seul traitement !*

Cette nouvelle technologie est sécuritaire pour tous les âges et offre une alternative à la liposuction, sans chirurgie, en un traitement de 35 minutes – sans danger et sans douleur. Cessez de lutter contre ces bourrelets tenaces avec des régimes qui ne fonctionnent pas ou en vous exténuant à faire de l'exercice. Nous avons la réponse à ce que vous recherchez. Voulez-vous perdre ces bourrelets tenaces?

Réduction de 25% sur mention de cette annonce

Un traitement... 60 jours plus tard ! coolsculpting



* Selon les résultats de la FDA déclarés pour chaque zone traitée. Les résultats varient.

FOREVER Young & Trim Cosmetic Centers

954.719.4514

www.ForeverYoungAndTrim.com

Appelez aujourd'hui pour une CONSULTATION GRATUITE

A TASTE OF PARIS... Petit déjeuner – Lunch



Parisienne
By the sea

Croissants | Muffins
Crêpes | Baguettes
Sandwiches | Quiches
Omelettes | Hot Dogs
Salades | Soupe du jour
Pâtisserie | Café | Thé
Et plus encore !
Service de traiteur

235 Commercial Blvd., #102
LAUDERDALE BY THE SEA

L-V 7h30-17h00
Sam 8h00-17h00
Dim 8h30-15h00

754.701.0155 – ParisienneByTheSea@gmail.com
www.parisiennebts.com



Frenchys
Table
restaurant

235 Commercial Blvd., #105
Lauderdale-by-the-Sea
954.533.2580

Du lundi au samedi
OUVERT À 17H

Cuisine française | Desserts faits maison
Service traiteur

ÉVÈNEMENTS | MENUS | RÉSERVATION EN LIGNE

www.FrenchysTable.com



Chez Marie
FRENCH BISTRO

BOCA RATON
POLO CLUB SHOPPES | 5030 CHAMPION BLVD, #D3
561.997.0027
WWW.CHEZMARIEFRENCHBISTRO.COM

Early Bird
17h30-18h15
SAUF LE SAMEDI



Mar-Jeu 11h-20h | Ven-Sam 11h-22h | Fermé dim. & lundi

La Bonne Adresse
Pâtisserie & Chocolaterie
artisanale française...
POUR RÉGALER PETITS & GRANDS !

2003 Harrison St., HOLLYWOOD
954.927.6458

RAYON PÂTISSERIE
Éclairs | Petits choux
Chouquettes | Tartes | Etc.

RAYON SALÉS
Pour le lunch
Quiches | Salades
Sandwiches

**RAYON CONFISERIES
& CHOCOLATS**



VOO LA VOO CAFÉ - Wilton Manors

On parle français

Crêpes salées & sucrées | Omelettes | Paninis

Lun-Ven 8h-16h – Sam-Dim 8h-17h

Chef Sylvie Le Nouail
2430 NE 13th Avenue
754.200.5285 - 305.731.1641
voolavoo@hotmail.com
www.VooLaVooCafe.com

Bière & Vin

La côte ouest est beaucoup plus calme que l'Atlantique, et propose des vacances plus familiales, dans des lieux parfois (souvent) plus authentiques, avec de magnifiques plages de sables blancs un peu partout, avec des couchers de soleil inoubliables. (voir aussi la double page sur Sarasota en début de ce Guide).

GOLFE DU MEXIQUE

MUSÉES

NATIONAL SHELL MUSEUM
Musée du coquillage.
3075 Sanibel-Captiva Road
Sanibel, Florida 33957
www.shellmuseum.org

MUSEUM OF THE ISLANDS
5728 Sesame Dr, Bokeelia, FL
33922 - Tel : 239-283-1525
www.museumoftheislands.com

IMAGINARIUM SCIENCE CENTER
Musée et aquarium.
2000 Cranford Avenue - Fort Myers,
Florida 33916 - Tel : 239.321.7420
<http://i-sci.org>

CALUSA NATURE CENTER
3450 Ortiz Avenue, Fort Myers, FL
33905 - Tel : (239) 275-3435
<http://calusanature.org>

SOUTHWEST FLORIDA HISTORY
2031 Jackson Street, Ft. Myers, FL
33901 - (239) 321-7430
www.swflmuseumofhistory.com

MILITARY HERITAGE MUSEUM
1200 West Retta Esplanade, Unit 48
Punta Gorda, Florida 33950
Tel: (941) 347-7941
<http://freedomisntfree.org>

ATTRACTIONS

ZOO ET JARDINS DE NAPLES
1590 Goodlette Rd Naples Florida
34102 - Tél : (239) 262-5409
www.napleszoo.com

NAPLES BOTANICAL GARDENS
4820 Bayshore Dr, Naples, FL
34112 - Tel : (239) 643-7275
www.naplesgarden.org

SHELL FACTORY & NATURE
2787 North Tamiami Trail North Fort
Myers, FL 33903 - Tél : 239-995-
2141 - www.shellfactory.com

SUNSPASH WATERPARK
Envie de se mouiller en famille ? Es-
sayez ces toboggans-là !
400 Santa Barbara Boulevard, Cape
Coral, FL 33991- Tél: 239 574-0558
<http://sunsplashwaterpark.com>

NAPLES

La ville de Naples (sud-ouest) s'appelle ainsi depuis que ses fondateurs, à la fin des années 1880, ont décrit sa baie comme « surpassant celle de Naples en Italie ». La ville est une étape réellement très agréable. Elle compte un peu plus de 300 000 habitants. Les principales attractions de cette ville balnéaire haut de gamme sont les plages, les réserves naturelles, et les sorties. 16 kilomètres de sable blanc et d'eaux limpides sur le golfe du Mexique – constituent un délice pour les amateurs de farniente ! Les maisons magnifiques bordant la totalité de la plage sont aussi l'une des principales attractions de la ville, constituant une sorte de musée de l'architecture balnéaire – enfouies sous les jardins à la végétation tropicale. Parmi les propriétaires, on compte Steven Spielberg, Bill Gates, Donald Trump ou Buzz Aldrin. Le luxe est une composante de la ville, qui est très fière de sa 5th avenue et de ses boutiques de marques internationales.

<http://courrierdefloride.com/2014/08/06/visiter-naples-floride-guide-de-voyage/>

PLUS BELLES PLAGES :

– **Delnor Wiggins Pass State Park** : l'une des plus belles plages de Floride.

– **Barefoot Beach Park**, à Bonita Springs (au nord de Naples), il s'agit d'une très belle réserve naturelle avec sable blanc et animaux de toutes sortes.

www.colliergov.net/index.aspx?page=455

LES SORTIES :

– **Naples Pier** est une avancée sur la mer qui permet d'em-



LES + BELLES PLAGES :
Delnor Wiggins Pass State Park

brasser la vue sur les plages, jardins et villas d'un seul regard, et qui constitue une promenade romantique ou familiale idéale. Il s'agit de la plage centrale de Naples qui est aussi très jolie.

– **Jardins Botaniques** : ils sont juste merveilleux !

<http://naplesgarden.org>

– **Au Corkscrew Swamp Sanctuary** on peut se promener dans la forêt et les bayous sur 3 km de promenade suspendue.

www.corkscrew.audubon.org/

– **La Big Cypress National Preserve** est une réserve également très importante :

www.nps.gov/bicy/

A l'intérieur de la réserve Big Cypress, on trouve aussi une réserve de panthères.

www.fws.gov/floridapanther

– **Le Zoo at Caribbean Gardens** (avec une croisière dans le bayou...).

www.caribbeangardens.com

A noter qu'il est également possible de visiter les Everglades depuis la côte ouest.

JEUX

Courses de lévriers, poker.
10601 Bonita Beach Rd SE, Bonita Springs, FL 34135
(239) 992-2411
www.naplesfortmyersdogs.com

SEMINOLE IMMOKALEE
Casino. 506 1st Street, Immokalee, Florida 3414
tel : 800-218-0007
www.seminoleimmokaleecasino.com

FORT MYERS

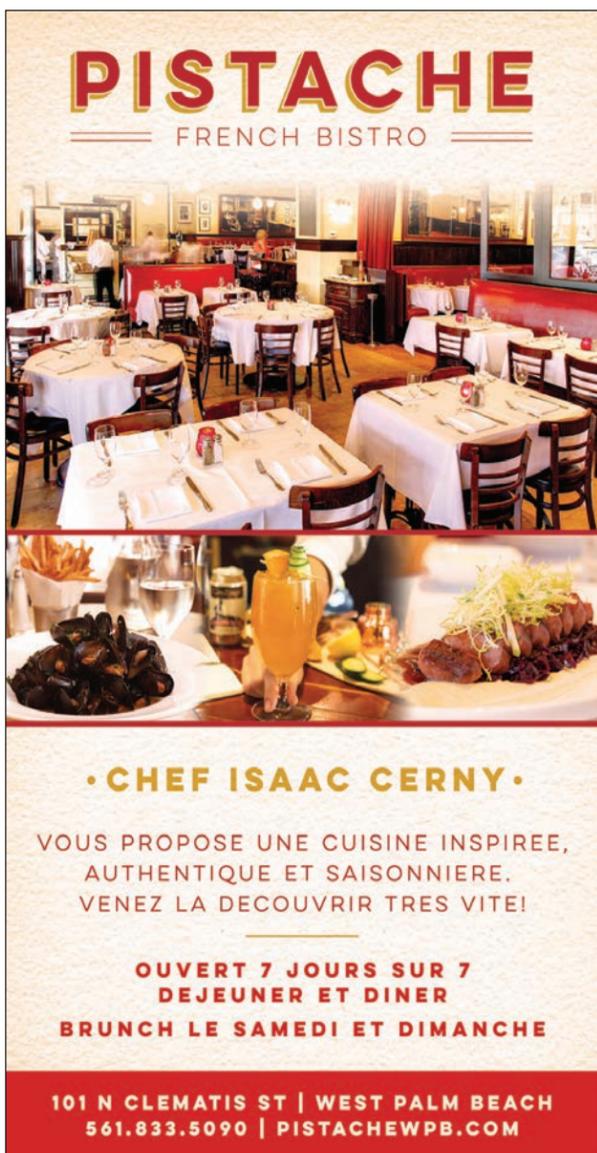


Lovers Key

Capitale des palmiers, la plage de Fort Myers s'étale nonchalamment comme une nappe de sucre en poudre sur l'île d'Estero. Durant l'hiver, la baie d'Estero accueille une grande flottille de crevetiers et autres bateaux de pêche, qui donnent alors la primeur aux restaurants des environs... Dans la ville, **Thomas Edison** et son ami **Henry Ford**

possédaient tous deux des résidences séparées par une simple barrière. Un jardin botanique est joint à ces deux maisons : la visite est fantastique. Les îles de Sanibel & Captiva sont les principales attractions touristiques, mais **Lovers Key** est aussi un très joli parc naturel.

Lee County Visitor's Bureau
12800 University Drive, Suite 550
Fort Myers, FL 33907



PISTACHE
FRENCH BISTRO

• CHEF ISAAC CERNY •

VOUS PROPOSE UNE CUISINE INSPIREE,
AUTHENTIQUE ET SAISONNIERE.
VENEZ LA DECOUVRIR TRES VITE!

OUVERT 7 JOURS SUR 7
DEJEUNER ET DINER
BRUNCH LE SAMEDI ET DIMANCHE

101 N CLEMATIS ST | WEST PALM BEACH
561.833.5090 | PISTACHEWPB.COM



Mar-Sam 7h-17h
Dimanche 8h-13h
FERMÉ LE LUNDI

Depuis 2003

EUROPEAN
Croissant Licious
BAKERY

Pains
Bagels
Croissants
Viennoiseries
Pâtisseries
Macarons
Quiches

954.788.2338

354 E. McNab Rd - POMPANO BEACH

Sanibel & Captiva



LES + BELLES PLAGES : Sanibel Island.

(Crédit photo : David Meardon Photography - www.sanibelphoto.com)

Sanibel aurait, selon les histoires soufflées par les vents, été le quartier général du pirate José Gaspar, qui gardait ses femmes prisonnières sur l'île de Captiva, sa princesse Mexicaine Joseffa à Useppa, son trésor sur Gasparilla, et sa propre maison sur Pine Island.

D'une beauté paradisiaque, Sanibel (reliée au littoral par une route) est réputée dans le monde entier pour l'esthétique et le nombre de différents coquillages (400) qui viennent s'échouer sur ses plages. Avant même le lever du jour, de nombreux collectionneurs arpentent le littoral munis de lampes frontales, afin de dénicher les coquillages rares.

6000 personnes habitent sur l'île, et un tiers de sa surface est occupé par la réserve naturelle JN Ding Darling où on peut observer la faune et la flore le long de sentiers ou de voies navigables. www.fws.gov/dingdarling/

Des centaines et des centaines d'îles entourent Sanibel. La plupart sont des îlots non peuplés, mais fantastiques pour naviguer. Cabbage Key est équipée d'un vrai petit port idéal pour une halte maritime confortable. L'île est coiffée en son sommet d'un tumulus indien fabriqué en coquillages. L'île de Cayo Costa a été achetée par le gouvernement fédéral américain qui y conserve quelques maisonnettes.

Boca Grande est une jolie petite ville du XXe siècle épicentre de la pêche au gros (photo). Toujours pour la pêche, Pine Island est réputée. On gagne l'île depuis Matlacha par un pont recouvert

de pêcheurs. A Bokeelia, on peut louer des bateaux afin de gagner d'autres îles (même (et surtout) à des particuliers). A Pine Island, on peut visiter un village indien reconstitué d'il y a 1500 ans.

Les fans de canoë peuvent prendre cartes, boussoles et GPS afin de suivre la piste des indiens Calusa sur les canaux et îles paradisiaques autour de Sanibel : www.greatcalusablueway.com

Désormais, le « Great Florida Birding Trail », un circuit ornithologique de 3.200km, répertoriant 446 sites d'observation, passe par la région de Sanibel. <http://myfwc.com/gfbt/>

L'hôtel centenaire d'Useppa est fabuleusement romantique. Tant qu'à faire, et comme à Las Vegas, tout le Lee County propose des mariages clé en main en mois de 24h ! Il suffit de se présenter avec les passeports au Palais de Justice du Comté, et d'une centaine de dollars. Un certificat de mariage vous sera délivré, que vous devrez convertir sous 60 jours à votre retour dans votre pays d'origine. Réfléchissez quand même avant de dire oui !

www.sanibel-captiva.org

SARASOTA

ALLIANCE FRANÇAISE
200 S Washington Blvd, Suite 2
Sarasota, FL 34236
Tel: (941) 955 0700
Fax: (786) 551-0877
President: Mme Barbara Frey
www.afsarasota.org
president@afsarasota.org

Bradenton et Anna Maria

Entre Sarasota et Tampa se trouve la ville de Bradenton, un peu en retrait de la côte. Elle compte un "historic art district" avec de vieilles maisons transformées en galeries d'art et cafés : le "Village of the Arts" (et c'est très sympa). A noter aussi le parc naturel (gratuit) "Robinson Preserve" : très beau, et avec vue sur la baie de Tampa.

Si cette région tranquille de Floride est fréquentée, c'est surtout pour ses plages : Bradenton Beach, et surtout Anna Maria Island (AMI). Il n'y a pas de plages sauvages sur AMI, mais les constructions sont raisonnables et de bon goût, ne déteriorant



Anna Maria Island

pas comme ailleurs les paysages. De même il n'y a pas de chaîne de restauration, que des petits commerces : pourvu que ça dure !

Garez vous devant le restaurant (français) "My Ami" : c'est au centre de tout, et ils se feront un plaisir de vous dire où aller. My Amy : 9906 Gulf Drive, 34216 Anna Maria, Florida

SARASOTA

Sarasota est une très belle ville de 50 000 habitants, avec une "Main Street" pleine de restaurants et boutiques, qui mène au port (d'où partent d'agréables

croisières dans la baie en fin d'après-midi : www.lebargetropic-calcruires.com

LES PLAGES

De l'autre côté de la baie, il y a le lido, avec les plages les plus blanches du monde. Les Américains préfèrent la plage de Siesta



Siesta Beach



Centre ville



Ringling Museum

NAPLES FT MYERS

ALLIANCE FRANÇAISE
P.O. Box 110075 - NAPLES, FL 34108
Tel : (239) 592-7576
Pdte : Denyse Jenkins
www.afnaples.org
afnaples@comcast.net

ALLIANCE FRANÇAISE
P.O. Box 1511 - BONITA SPRINGS, FL 34133
(239) 592-1735
President: Mme Mimi Gregory
www.afbonitasprings.org
lovefrench@afbonitasprings.org

UNION DES FRANÇAIS DE L'ÉTRANGER

Naples - Fort Meyers
Jean Michel Pech
+ 1 239 597 3340
jmpech@aol.com

grande demi-journée pour visiter le parc, la demeure de John Ringling, le musée du cirque, et le plus qu'immense musée d'art. www.ringling.org

Myakka River State Park est un très beau parc naturel subtropical, très différent des Everglades. www.floridastateparks.org/park/Myakka-River

Sur le lido, il y a au même endroit un bel aquarium, et un centre de sauvetage des oiseaux.

www.saveourseabirds.org
www.mote.org

Office de tourisme : www.visit-sarasota.org

Key, un peu au sud, mais nous on préfère Lido Key (juste en face de Sarasota). Plus au sud il y a Venice Beach, ou beaucoup viennent tenter de trouver des dents de requins dans le sable. Casey Key est célèbre pour ses coquillages. Un peu au nord il y a Can Beer Island (l'île de la canette de bière !) ou une jungle de squelettes d'arbres sort de l'eau. Enfin, encore plus au nord, il y a Anna Maria Island : urbanisée, mais extrêmement jolie.

A VISITER

Ringling Museum est sans conteste le plus beau musée de Floride. Il faut au moins une

POUSADA INN & SUITES

À deux pas de la mer!

Tarifs jour/semaine
Cuisine complète
Piscine chauffée
WiFi gratuit | BBQ
Stationnement gratuit

À PROXIMITÉ :
• Aéroport de FLL
• Port des Everglades
• Hard Rock Casino & Parc d'amusement Boomer

2901 N. Ocean Dr., HOLLYWOOD BEACH
954.922.8690 | chanduthumar@yahoo.com

www.PousadaInn.com

Gourmet Temptations

PARIS

Lun-Ven 9h-19h
Sam. 9h-19h30
Dim. 9h-16h

9573 HARDING AVENUE | SURFSIDE, FL 33154

Un concept unique de pâtisseries françaises haut de gamme

ÉCLAIRS | MACARONS | CROISSANTS
CUPCAKES | CONFISERIES | BOUCHÉES

Sur place
Livraison
À emporter
Salon de thé
Vente aux professionnels :
Restaurants,
Hôtels, Etc.

Du chic...
sur mesure

305.397.8197 | contact@gourmet-temptations.com
www.gourmet-temptations.com

Le Rendez-Vous

French Bakery and Cuisine

305.936.1440

L-S 8h-22h
Dim 8h-16h

AVENTURA | 17851 Biscayne Blvd.

Petit déjeuner | Déjeuner | Dîner
Brunch le dimanche | Service traiteur

VENDREDI Spécial Couscous
Sur commande en été

LUNDI & VENDREDI Spécial Moules & Frites à volonté

Le soir uniquement

RendezVousBakery1@gmail.com Livraison : www.UberEats.com
www.LeRendezVousBakery.com UBER EATS

Richard's MOTEL

SUPERIOR LODGING

"Le Petit Québec à Hollywood" CAA

Au service des francophones en Floride depuis 25 ans!

Près de **MIAMI** Floride
À HOLLYWOOD & HALLANDALE

10 complexes hôteliers intimes, sécuritaires et à prix abordables !

186 unités d'hébergement : chambres, condos/studios, maisons, vastes appartements meublés

4 PISCINES / BBQ / WI-FI

À 1,5 mile de la plage (Hollywood) avec service de transport gratuit en saison. Tout près de l'aéroport et du port de croisières de Fort Lauderdale, des casinos, courses et restaurants

Condos/studios à partir de
399\$ la semaine
tarifs à la journée, à la semaine, ou au mois

COMMERÇANT Orange

1-800-RICHIE-1
1-800-742-4431
www.richardsmotel.com

25^e

Restaurant Butterfly Ball

MEDITERRANEAN & FRENCH KITCHEN LUNCH & DINNER

Ce sont nos clients qui parlent le mieux de nous !

«Outstanding food and super nice folks»
Review Google

«A small intimate restaurant that treats you so well and serves you excellent food»
Review Yelp

«Rapport qualité/prix excellent»
Review TripAdvisor

«Perfect»
Review Rewards Network

«Very quaint, nice restaurant»
Review Yelp

22 NE 3rd Avenue
(786) 452 7338 **MIAMI**
butterflyballmiami@gmail.com

UNE BIÈRE OU UN VERRE DE VIN OFFERT sur présentation de cette annonce*
* Valable une fois et pour une personne pour un achat minimum de \$10.

MY AMI French Food

MARDI-DIM. 8h-17h*
15 fév.-30 avril & 15 juin-15 août
*Autres dates : MAR.-SAM. 8h-15h
941.896.7844

Croque-monsieur/madame
Omelettes | Salades
Sandwiches | Desserts

PRÈS DE SARASOTA

Desserts Coups de coeur
Tarte tatin & Crème caramel

www.facebook.com/MyAMIFrenchFood
9906 Gulf Drive - ANNA MARIA ISLAND

OFFICES DE TOURISME :

www.visitspacecoast.com
www.daytonabeach.com
www.visitcocoa.beach.com

ATTRACTIONS

DAYTONA SPEEDWAY

Les amateurs de vitesse en voiture apprécieront le circuit de Daytona, le plus célèbre des USA, où ils pourront tester leur savoir-faire : www.daytonainternationalspeedway.com et <http://daytonausa.com>

NAGER AVEC LES DAUPHINS

A Daytona et à St Augustine : www.dolphinworld.org/florida-locations-to-swim-with-dolphins/st-augustine-area-dolphin-programs/



CAPE CANAVERAL

L'US Air Force avait en premier installé en 1950 son Air Force Station - destinée au lancement de fusées et de missiles - à Cape Canaveral. La NASA utilisait ces installations, avant de créer juste à côté sa propre structure sur Merritt Island. Le cap comprend une quarantaine de sites de lancement, tous près de la mer (pour des raisons évidentes de récupération des lanceurs), mais seuls 4 sites sont actuellement utilisés, les autres étant plus ou moins abandonnés. En retrait, on trouve une piste d'atterrissage pour les avions et navettes spatiales, les installations et le site d'assemblage de la NASA ; cet énorme cube qu'on peut voir sur à peu près toutes les photos du cap. D'innombrables rails permettent d'emmener les engins assemblés à cet endroit vers les pas de tirs. Une part importante et vibrante de l'histoire de l'humanité s'est donc écrite ici à Canaveral.

AUX ALENTOURS



Près de Cap Canaveral, vous êtes proche d'Orlando et de tous les autres sites d'attractions. Néanmoins vous pouvez aller vous détendre aussi dans le village de **Cocoa Beach**, qui fait moins « industrie à tourisme » qu'Orlando. L'obsession locale c'est le surf (même si ce ne sont pas les vagues du Pacifique). www.cocoa.beach.com

Si vous aimez la nature, le Cape Canaveral et Merritt Island sont des paradis sur terre (certes avec une petite partie de la côte trouée par les sites de lancement de fusées). Mais ça vaut quand même vraiment le détour. www.fws.gov/MerrittIsland/

Canaveral National Seashore est sur une île-barrière, sanctuaire pour les animaux sauvages, y compris les tortues de mer qui font leurs nids sur ses rives. Comme les Indiens et les premiers colons, vous pouvez aussi trouver la tranquillité à Canaveral, nager dans l'océan avec les poissons du lagon ou vous promener dans ses bois de cette vaste étendue sauvage. www.nbbd.com/godo/cns

KENNEDY SPACE CENTER



Il faut prévoir une journée entière de visite de cet endroit ouvert expressément pour les visiteurs (touristes). Le Space Center est lui aussi construit dans les magnifiques paysages de Merritt Island, à quelques kilomètres des autres installations. Il est le cœur des visites du site, passage obligé et lieu de parking (payant) pour votre voiture. On peut y visiter le « jardin des fusées », y regarder des films en 3D sur l'aventure spatiale, voir un musée sur l'histoire de cette conquête, divers attractions prisées par les enfants etc etc. La partie du Space Center consacrée à la navette spatiale Atlantis est la plus impressionnante. Elle rappelle l'aventure

extraordinaire des navettes, avant de vous mettre face à face avec l'impressionnante Atlantis. Puis vous pourrez faire un voyage en simulateur avec décollage vertical, comme dans la vraie Atlantis.

Des bus vous emmèneront depuis le Space Center vers deux autres endroits : le « Astronaut Hall of Fame » d'une part (il faut compter une heure de trajet et de visite en tout), et d'autre part une visite guidée en bus du (vrai) site de la NASA (il faut compter 1h30 à 2h), comprenant une partie à pieds (inconcevable) sur un site où il y a pas mal de choses à voir. **Pour toute autre info : +1 866 737 5235** www.kennedyspacecenter.com

Assister à un lancement de fusée

Si le tir se déroule le soir ou durant la nuit, nous vous conseillons alors d'y assister depuis les quais, au nord du Jetty Park de la ville de Cape Canaveral. Attention, il ne sert à rien de payer l'entrée du Jetty Park (15\$) : on voit exactement la même chose depuis la petite butte à côté du quai, au nord du parc.

Si le tir se déroule durant la journée, vous pouvez bien évidemment le voir du même endroit. Mais s'il se passe durant votre visite du Kennedy Space Center, vous devrez deux ou trois heures à l'avance prendre la navette qui emmène visiter les installations de la NASA. Un seul endroit se visite à pieds durant ce tour, et les tribunes pour assister au décollage sont juste à côté. Mais, nous vous conseillons d'y aller bien en avance. Deux heures minimum

si vous ne voulez pas être coincés par la foule. Vous descendez du bus obligatoirement au hangar (qui se visite), et une fois le lancement passé, vous remontez dans le bus en direction du Space Center et de votre parking auto.

ATTENTION : les lancements de fusées sont un «+» incontournable de la visite, mais ils sont TRES SOUVENT annulés ou reportés. Il ne faut donc pas trop compter dessus. La plupart des touristes européens visitant la Floride durant l'été, il faut aussi savoir qu'ici c'est la saison des pluies. De nombreux lancements de fusées sont programmés, mais quand le ciel est zébré d'éclairs... les fusées ne décollent évidemment pas. Vous pouvez néanmoins tenter votre chance, car à moins d'aller à Kourou (Guyanne) ou à Baïkonour (Kazakhstan) ou en Chine et au Japon, vous devriez tout de

même profiter de votre présence au Cap Canaveral pour essayer d'en voir partir une.

Dernier détail, pour ceux qui ne le sauraient pas, les navettes spatiales ne sont plus envoyées dans l'espace, mais seulement d'autres fusées généralement plus petites.

LISTE DES LANCEMENTS DE FUSÉES : www.kennedyspacecenter.com/events.aspx



The Melting Pot®
a fondue restaurant

Fondue & Vin 29\$

Une fondue 3-services incluant le vin !

Choisissez : une bouteille par couple ou 2 verres par personne
Grande sélection – plus de 15 crus de qualité supérieure



Comprend : Salade, plat principal de Filet Mignon, Crevettes Blanches, Poitrine de Canard à l'Orange et Poulet (Substitutions acceptées), suivi d'une succulente fondue au chocolat !

AVEC CETTE OFFRE, ajoutez une fondue au fromage pour seulement 5\$ par personne (Rég. 9.50\$)



Non valide du 22/12/17 au 8/01/18, du 9/02/18 au 17/02/18 et les jours fériés.
Ne peut être jumelé avec toutes autres promotions ou offres.

WS

LE MELTING POT À BOCA RATON
5455 N Federal Hwy, Ste A **561.997.7472**
www.MeltingPot.com/BocaRaton

1500 Gateway Blvd. BOYNTON BEACH
www.SpringBrothersBB.com

561.810.6620

LE RENDEZ-VOUS DES SPORTIFS FRANCOPHONES DU COMTÉ DE WPB

Vos sports Vos ligues Votre pub



EN DIRECT

Venez voir tous les matchs avec nous!

22 TÉLÉS GÉANTES



HAPPY HOUR (4 à 8 pm)
Bière bouteille & pression
1/2 prix

LE JEUDI (8 pm – Fermeture)
Soirée des dames
Boissons à 1/2 prix

LE LUNDI (Toute la journée)
Tous les burgers - Seulement 10 \$

DERNIER DIMANCHE DU MOIS
(8 pm – Fermeture) Bière 3 \$

LE MERCREDI
(8 pm – Fermeture)
Soirée Whiskey - 1/2 prix

LUNDI AU DIMANCHE (11 pm à 2 am)
Soirée des serveurs, barman, commis, gérants

LA PANHANDLE

The Florida Panhandle : littéralement, on peut traduire par « la queue de la poêle de Floride ». Il s'agit de la bande Nord-Ouest de la Floride, qui s'étend entre Tallahassee et Pensacola. Bien moins fréquentée par les touristes, car un peu moins ensoleillée (tout est relatif, mais en général on ne s'y baigne pas durant les mois d'hiver), la Panhandle n'en recèle pas moins des merveilles. Si vous vous rendez en voiture de Floride vers la Nouvelle Orléans, vous pouvez y faire une halte. Les capitaines au long cours pourront aussi longer toute la partie qui mène à la Panhandle et comporte de délicieuses plages, des havres et des îles magnifiques. Tallahassee, capitale administrative de l'Etat de Floride, n'est en revanche pas incontournable. www.visittallahassee.com

PENSACOLA

84 kilomètres de sables blancs qui se jettent dans l'eau Émeraude. Avec son musée d'arts, un orchestre symphonique, un théâtre... la petite Pensacola a tout d'une grande. Et aussi des parcs d'attractions, avec - le Sam's Fun City et son parc aquatique Surf City : www.samsfun-city.com/

- Mais aussi le Zoo of Northwest Florida (www.thezoonorthwestflorida.org) et le centre Fast Eddie's Fun (karting, mini golf, « bataille d'eau »...).

Tout sur Pensacola : www.visitpensacola.com/francais/ Pour le Spring Break : <http://www.spring-breakpanamacity.com/> L'été et

l'hiver, il y a des concerts gratuits chaque jeudi.

PERDIDO KEY

Situés à 15 miles (24 km) au sud ouest de Pensacola, l'attrait de Perdido Key réside dans sa tranquillité : 700 hectares d'étendues composées d'eau et de bois et des plages parmi les plus belles du monde, comme Johnson Beach. www.floridastateparks.org/perdidokey/default.cfm

A PROXIMITE :

Lorsque vous êtes à Pensacola, vous ne pouvez couper à une visite de la Nouvelle-Orléans, en passant par exemple par Mobile (Alabama) (surtout si c'est le Mardi Gras), une ville avec un important héritage français et acadien.

DESTIN

Egalement sur la « Côte d'Émeraude », cette ville aussi connaît le rush du Spring Break. Il s'agit d'un port de pêche important qui accueille 4,5 millions de touristes chaque année. La ville est sise sur la fine péninsule qui sépare le Golfe du Mexique du continent, et qui forme, ici, la Choctawhatchee Bay. Destin est à équidistance de Panama et Pensacola. La poudre de quartz vient des Appalaches, via la rivière Apalachicola pour être ensuite repoussée sur les rives par les vagues. A l'Est de la ville, on trouve les magasins du Destin Commons. Un parc aquatique avec toboggans se trouve près du

centre : le www.bigkahunas.com Au mois d'octobre se déroule le Destin Fishing Rodeo, mais aussi le Destin Seafood Festival, un weekend où l'on déguste les produits de la mer, mais qui rassemble aussi de nombreux artistes.

Aux alentours de Destin on trouve, à l'Est, Sandestin, populaire pour sa plage et son golf (www.sandestin.com) et, encore plus à l'Est, la communauté de Seaside (www.seasidefl.com), où fut tourné en 1998 le film The Truman Show.

Sites internet de Destin :

- Tourisme : www.destin-fw.com
- Ville : www.cityofdestin.com/ -
Chambre de commerce : www.destinchamber.com

Panama City Beach (PCB)

Sur l'Emerald Coast, la ville est à équidistance d'Orlando et de la Nouvelle-Orléans. Environ 40 000 habitants y vivent à l'année, autour des marinas et des plages époustouflantes de « sugar sand » qui n'ont pas été bétonnées comme ailleurs. Elles sont libres d'accès, et moins surchargées que celles du Sud de l'Etat. Les hôtels sont également à un prix plus abordable alors que, vraiment, il s'agit d'un endroit se classant parmi les plus beaux du pays. Les hôtels de la partie Ouest de Panama City Beach ont les tarifs les plus modérés.

A l'Est, il faut se rendre impérativement au Saint Andrew Park (quelques petits dollars

l'entrée) pour nager, pêcher, se promener. De là, on peut également passer à l'île Shell par la navette.

On trouve à Panama City de petites îles de partout et de nombreux pontons pour pêcher.

Entre la mi-mars et la mi-avril, Panama City perd de sa tranquillité : des centaines de milliers de jeunes américains en vacances viennent sur ses plages fêter le printemps par des fêtes nocturnes et diurnes impossibles à décrire. C'est ce qu'ils appellent le Spring Break : la coupure (vacances) de printemps. Les prix des hôtels sont plus élevés à partir de ce moment-là, pour retomber en septembre/octobre.

Site tourisme : www.800pcbeach.com
Les événements : www.panamacitymetro.com



LES + BELLES PLAGES : A l'entrée de la baie de Panama City, il s'agit d'un ensemble de dunes et de lagons qui devrait vous plaire ! (Crédit photo et site à voir : www.floridastateparks.org/park/St-Andrews)

AUTRE PLAGE : INDIAN PASS BEACH ET SAINT VINCENT ISLAND

A l'est de PCB: Sables blancs et paysages magnifiques à proximité de la passe, et un bar restaurant à ne pas rater : le Indian Pass Raw Bar ! Sur l'île : crêtes de sable, marais côtiers, forêts de pins, où se promènent des cerfs de Virginie et même des loups rouges ! Huitres à l'embouchure de la rivière. Le Gibson Inn à Apalach est idéal pour une halte ! www.stvincentsland.com

APALACHICOLA ET LA «COTE OUBLIEE»

La ville d'Apalachicola possède 900 maisons classées, et sa forêt propose tout un tas de balades en vélo, à pieds, à cheval... Et un grand espace de réserves naturelles, y compris sur la côte et ses presqu'îles :

www.floridastateparks.org/stjoseph
www.fws.gov/refuges/profiles/index.cfm?id=41650

Site internet de la chambre de commerce de cette «Forgotten Coast» : www.apalachicolabay.org

Après Apalachicola, les plages se succèdent encore et encore à l'infini, en passant par Mexico Beach www.mexicobeach.com jusqu'aux baies de Panama City, Destin et Pensacola.

COMPLETE AUTO & TRUCK REPAIR		USA TIRES	
SPÉCIAL DE À l'achat de 3 pneus en PNEUS inventaire, un 4^e GRATUIT!		431 N. State Rd 7 • PLANTATION www.USATiresandMore.com 954.587.8666	
225/60/16 - 215/60/16 - 205/55/16 - 195/65/15 - 225/40/18 - 225/50/17 - 215/50/17. Installation en garage. Alignement nécessaire. Achat au prix régulier. Non valide avec toute autre offre. Avec coupon.		Lavage GRATUIT avec tout service et annonce Nous égalons tout L-S 8h-19h estimé écrit moins 10% Dim. 10h-16h	
SPÉCIAL FREINS 119 ⁹⁵ \$ Inklus plaquettes avant & arrière. Resurfage de disque avant. Inspection des cylindres de roues, des callipers & des conduites de freins. Plaquettes de céramique extra. Plupart des voitures. Non valide avec toute autre offre. Avec coupon. Plus frais de recyclage. Camions & VUS Extra. Exp. 30/04/2018	BALANCEMENT 4 PNEUS, ALIGNEMENT & CHANGEMENT D'HUILE 99 ⁹⁵ \$ Avec coupon. Plus frais de recyclage. Camions & VUS Extra. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2018	Rabais 5% CHANGEMENT D'HUILE ENTièrement SYNTHÉTIQUE Rég. 79,95\$. Plupart des voitures. Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2018	
ROTATION DE PNEUS & BALANCEMENT 34 ⁹⁵ \$ Plupart des voitures. Non valide avec toute autre offre.	PNEUS USAGÉS 20\$ Plupart des voitures. Corps de valve, installation & balancement en sus.	CHANGEMENT D'HUILE & LAVAGE DE VOITURE 18 ⁹⁵ \$ valeur de 29\$ Avec coupon. Extra 3\$ Frais de recyclage. 2\$ Extra par pinte extra 5W30. Huile haute vitesse, VUS, Camions & Véhicules 4 roues Extra. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2018	ALIGNEMENT DES ROUES 59 ⁹⁵ \$ Plupart des voitures Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2018
GRATUIT VÉRIFICATION DES FREINS Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2018	TOUTE RÉPARATION DE 100\$ OU PLUS Rabais 15% Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2018	MISE AU POINT 4 cyl. 49 ⁹⁵ \$ 6 cyl. 69 ⁹⁵ \$ 8 cyl. 89 ⁹⁵ \$ Bougies incluses & vérification 27 pts. Non valide avec toute autre offre. Main d'œuvre extra. Avec coupon. Exp. 30/04/2018	GRATUIT VÉRIFICATION A/C Inclus Test performance. Cycles échauffement & refroidissement, test étanchéité. Tous éléments & connexions. Contrôles. Courroies & boyaux. Réfrigérant extra. Avec coupon. Non valide avec toute autre offre. Exp. 30/04/2018

LA MEILLEURE POUTINE EN VILLE !

Dairy Belle Ice Cream

118 N. Federal Hwy (US1)
DANIA BEACH

Hot Fudge Brownies

Poutine

Hot dogs steamés & toastés

Hot Chicken

Guédilles

Hamburgers Spaghetti maison

Vraie crème glacée molle



FERME LE LUNDI
Mardi-Jeudi 11h-22h
Vend.-Sam. 11h-23h
Dimanche 11h-22h



Une histoire de famille depuis 1998 !

Francois, Isabelle, Ritane & Gilles Grenier

954.920.3330

www.dairybelleicecream.com

CHAQUE MOIS

MIAMI

Wynwood Art Walk :

Le 2e samedi de chaque mois de 18h à 22h, des milliers des personnes viennent pour visiter les nombreuses galeries d'art de Wynwood (quartier nord de Miami).

<http://courrierdefloride.com/2014/08/10/wynwood-art-district-de-miami>

Downtown Art Night :

Le premier vendredi de chaque mois, c'est ouvert au public de 18h à minuit. 111 SW 3RD ST. - MIAMI, FL 33135 305 206-4734 - <http://www.mccormickplace-miami.com>

First Friday @ MOAD !

Chaque premier vendredi, le Museum of Art + Design (MOAD) participe à la Downtown Art Night jusqu'à 20h, et c'est gratuit.

MUSEUM OF ART + DESIGN
FREEDOM TOWER : 600 BISCAYNE BLVD. MIAMI - 305/237-7700
<http://www.mdcmoad.org>

MUSEES :

Le Pérez Art Museum of Miami (PAMM) est gratuit le premier jeudi de chaque mois de 10h à 21h, le second samedi de chaque mois de 13h à 18h et il organise des soirées musicales le troisième jeudi de chaque mois.

<http://www.pamm.org>

Le Wolfsonian de Miami Beach est gratuit chaque vendredi de 18h à 21h.
www.wolfsonian.org

HOLLYWOOD

Music and Dancing Under the Stars
Tous les jours (sauf le jeudi et le dimanche), vous pouvez danser sur le boardwalk le long de la plage au son de la musique live au Hollywood Beach Theater entre 19h30 et 21h.
www.visithollywoodfl.org

Fantastic Fridays for Kids

Chaque vendredi entre 17h et 20h : des jeux, de la musique, pour les enfants (et la famille !). Et c'est gratuit.
www.visithollywoodfl.org

Movie Night au Circle

Chaque vendredi, un film est projeté au Young Circle à partir de 20h.
www.visithollywoodfl.org

Foodtrucks au Young Circle

Chaque lundi, de nombreux food trucks viennent proposer un grand choix de mets différents entre 17h30 et 22h sur le Young Circle.
www.visithollywoodfl.org

Création d'art pour enfants

Tous les samedis, les enfants peuvent s'adonner à la création artistique au Young Circle d'Hollywood entre 16h et 17h30. - www.visithollywoodfl.org

FORT LAUDERDALE

Green Market sur Las Olas

Tous les dimanches, faites vos provisions de produits locaux et bios sur Las Olas entre 9h et 14h. www.lasolasboulevard.com

Jazz brunch on Las Olas

Chaque premier dimanche du mois, des groupes de jazz occupent 4 scènes près de la rivière, entre 11h et 14h. www.fortlauderdale.gov/events/jazzbrunch/jazzbrunch.htm

WEST PALM BEACH

Clematis by Night

Concerts entre 18h et 21h tous les jeudis dans le Centennial Square, sur le front de mer. www.clematisbunight.net

Northwood ArtWalk

Le second samedi de chaque mois, le charmant quartier de Northwood organise un artwalk entre 18h et 21h. Nombreuses galeries de peintures, restaurants et commerces.
<http://www.northwoodartwalk.com>

Jouer au golf en Floride, c'est la certitude de mettre ses pas dans ceux des grands champions, et même de savoir qu'ils ne sont pas très loin de vous, ces Jack Niklaus ou Tiger Woods, qui ont fait du "Sunshine State" leur deuxième résidence.



STADIUM DE PONTE VEDRA BEACH



(CRÉDIT PHOTO : VISITFLORIDA.COM)

Le Player Championship du PGA se déroule dans ce cadre magnifique. Vous devrez naviguer entre ses eaux et ses sables qui sont omniprésents.
www.tpc.com/tpc-sawgrass

DORAL GOLF CLUB DE MIAMI

Avec ses 5 terrains, le « Doral » (grande photo à droite) a une réputation à toute épreuve, à commencer par le Blue Monster qui accueille le fameux PGA Tour et qui donne à certains l'impression de jouer en sous-marin tellement ses rivières sont nombreuses, profondes... et dangereuses !
www.doralgolf.com



CHAMPIONSGATE À KISSIMMEE



(CRÉDIT PHOTO : VISITFLORIDA.COM)

Près d'Orlando, l'ex-champion Greg Norman a créé deux chefs d'oeuvres : The International qui est une reproduction d'un terrain anglais, et The National, un parcours de sylvie américaine.
www.championsgategolf.com

INNISBROOK DE TAMPA



(CRÉDIT PHOTO : VISITFLORIDA.COM)

Cinq parcours de golf, dont le très beau Copperhead. Le Chrysler Championship du PGA Tour s'y déroule. Attention aux alligators !
www.golfinnisbrookresort.com

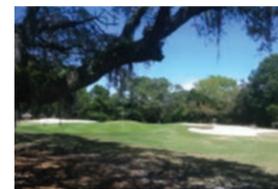
BURNT PINE DE DESTIN



(CRÉDIT PHOTO : VISITFLORIDA.COM)

Treize trous, près des plages de sable blanc du golfe du Mexique (nord-ouest de la Floride). Si vous voulez allier le sport et la visite d'un bel endroit naturel : vous serez servis !
www.sandestin.com

BAY POINT DE PANAMA CITY BEACH



(CRÉDIT PHOTO : VISITFLORIDA.COM)

Toujours dans le nord-ouest de la Floride, le Bay Point Golf Club comprend des parcours très difficiles, comme le Nicklaus Course, le tout, comme d'habitude, dans un cadre agréable.
<http://baypointgolf.com>

LE KING & BEAR DE ST AUGUSTINE



(CRÉDIT PHOTO : VISITFLORIDA.COM)

Il est le siège du World Golf Hall of Fame, musée incontournable pour les fans de ce sport. Mais il permet aussi de jouer dans un cadre magnifique. www.wgv.com

OCEAN HAMMOCK À DAYTONA BEACH



(CRÉDIT PHOTO : TURNBERRYISLEMIAMI.COM)

90 trous créés par les plus grands golfeurs, comme Jack Nicklaus, dans un environnement naturel magnifique, le long de l'océan Atlantique. Le tout pour un tarif... pas donné !

www.oceanhammock.com
LE SOFFER COURSE AU TURNBERRY D'AVENTURA

(CRÉDIT PHOTO : VISITFLORIDA.COM)

Si vous êtes dans la région de Miami, le golf de Turnberry Isle, dans la ville d'Aventura (au nord de Miami), est assez incroyable, en pleine ville, ressemblant à un « géant mini-golf » !
www.turnberryislemiami.com/golf

KEY WEST GOLF CLUB



(CRÉDIT PHOTO : VISITFLORIDA.COM)

Si vous êtes descendus autant au sud, c'est que vous faites vraiment du tourisme. Ce golfe est situé non loin de Cuba et son intérêt premier est d'être sur la si agitée île du bout du monde (en tout cas du bout des USA !).

PLUS D'INFOS :

www.pgatour.com

et surtout :
www.visitflorida.com/en-us/golf.html

www.bellevuebiltmoregolf.com



SPORTS

BASKET BALL

Miami Heat a gagné 3 finales d'affilée et il s'agit toujours d'une très belle équipe ! www.heat.com
Les Magic d'Orlando ont également une très belle équipe, avec le Français Evan Fournier dans ses rangs.
www.nba.com/magic

HOCKEY

Les Florida Panthers sont le grand club de la région !
www.panthers.nhl.com

AMERICAN FOOTBALL

L'équipe de Miami s'appelle Les Dolphins : c'est à voir au moins une fois ! www.miamidolphins.com

BASE BALL

Un autre grand sport américain. A Miami c'est avec les Marlins qu'il faut compter !
www.miami.marlins.mlb.com

5 difficultés courantes en mathématiques

LAQUELLE VOULEZ-VOUS SURMONTER ?

- 1 Faire ses devoirs à contrecœur
- 2 Se sentir incapable d'affronter les difficultés
- 3 Avoir des trous de mémoire durant les examens
- 4 Penser que son professeur ne l'aide pas
- 5 Être frustré avec les chiffres



1175 NE 125th St.
Suite 604
NORTH MIAMI
FL 33161

NOTJUSTMATH
EST LA SOLUTION !
Mettez fin à vos difficultés !

Aide aux bourses d'études pour étudiants qualifiés
OFFRE D'UNE DURÉE LIMITÉE !

APPELÉZ-NOUS DÈS AUJOURD'HUI !

786-529-MATH (6284) www.NotJustMathTutoring.com

VOUS VOULEZ
APPRENDRE
L'ANGLAIS ?

RÉSULTATS
GARANTIS !

Vous aimeriez enfin apprendre
ou améliorer votre anglais ?

Apprenez l'anglais d'ici 5 mois

- ✓ méthode unique – simple, rapide et efficace
- ✓ cours en ligne avec la méthode **bm**
- ✓ 9 trucs pour apprendre l'anglais (guide gratuit)
- ✓ essai gratuit pendant une semaine
- ✓ testez vos connaissances gratuitement
- ✓ aussi disponible en coffrets

bm

CONTACTEZ-MOI



Bob McDuff, B.Sc., M.Ed

819 691.0642
bob@bobmcduff.com
www.bobmcduff.com

[f bobmcduffprof](https://www.facebook.com/bobmcduffprof)

Les sources du centre de la Floride : une excellente idée de weekend !

La région centrale de la Floride offre de très belles sources aux couleurs uniques, que vous pouvez visiter durant une ou deux journées, aller nager ou

faire du canoë et kayak, et même de l'exploration des cavités pour les plongeurs avertis. En anglais, source se dit « spring », d'où les noms des lieux

suivants. Les plus belles sont Blue, Rainbow et Silver springs. **Blue Spring**, au nord d'Orlando, est souvent cité comme l'une des plus belles sources où aller nager.

Rainbow-Springs

Weeki Wachee : On y va pour se rafraîchir, mais aussi pour voir des sirènes, et ce dans un très beau cadre !

www.floridastateparks.org/park/Weeki-Wachee

et entre les deux vous pouvez faire une halte sur la très belle Crystal River (dans la ville du même nom) qui n'est pas une source (mais là n'est pas vraiment le problème !) afin de nager avec les lamantins dans les eaux cristallines.

www.floridastateparks.org/park/Blue-Spring

Mais si vous souhaitez un circuit cohérent afin d'y passer le weekend, optez pour le nord-ouest :

Rainbow Springs : Il s'agit d'une destination de weekend très réputée.

www.floridastateparks.org/park/



Blue Spring

(PHOTO : PAUL CLARK / CC BY 2.0)

GLAMOUR / ROMANCE / MARIAGE

Quelques adresses américaines romantiques pour aller dîner en couple : www.redfishgrill.net à Miami (Coral Gables). www.crazyaboutyourestaurant.com à Miami-Brickell. Mais les restaurants français sont toujours ceux qui ont la plus

grande réputation (et vous y serez très bien accueillis !) : voir les publicités dans ces pages. Si vous venez en Floride pour vous marier (c'est une bonne idée) vous trouverez tout ce qu'il vous faut sur cette page : <http://wp.me/p3veea-1Ff>

Destination Gay

Certes, Miami Beach a toujours été une destination prisée des "LGBT", mais beaucoup ont migré un peu plus au nord. Fort Lauderdale est l'endroit le plus fréquenté, et la ville de Wilton Manors (une enclave de Fort Lauderdale) est ainsi la 2^{ème} plus grande concentration gay des Etats-Unis. Sa voi-

sine d'Oakland Park est la 6^{ème}, mais Wilton Manors est vraiment le cœur de la communauté, avec des nombreuses fêtes et établissements dédiés. Voir notre article complet :

<http://wp.me/p3veea-1AH>

Guide Gay de Floride : www.myvirtualpaper.com/doc/Madden-Media/2015-visit-florida-gay-and-lesbian-getaway-guide/2015031301/#0

CUISINE DE FLORIDE

Elle a évolué durant le XX^{ème} siècle au gré des migrations. D'abord très influencée par le vieux sud américain (cajun, géorgienne) (jambalaya, gumbo), elle est aujourd'hui très tournée vers la mer. Les cubains y ont ajouté riz, haricots noirs ou porc, et les autres latinos arrivés ici apprécient le poulet sous toutes ses formes. Les haïtiens immigrés durant la seconde partie du XX^{ème} siècle ont également amené avec eux leurs saveurs épicées. Point commun entre ces cuisines : tout est agrémenté de fruits locaux, qui donnent de savoureux mélanges sucré-salé-épicé.

Les plats les plus connus sont des desserts, la Key Lime Pie (tarte au citron vert) (photo), spécialité des Keys ou bien le fudge banane-chocolat. Les plus téméraires se risqueront sur la viande d'alligator !

Les vins de Floride (dans l'ouest) ne sont pas très réputés, mais les bières légères et fruitées peuvent ravir certains (comme la Colliding Galaxies ou la Key West).



(PHOTO : JON SULLIVAN - DOMAINE PUBLIC)

Des crêpes de toutes sortes... MAIS BIEN PLUS QUE DES CRÊPES



L-S 8h-22h
Dim 8h30-21h30

Poisson | Fruits de mer | Agneau
Fromages | Pâtés | Salades | Soupes
NOUVEAU : Sarrasin | Sans gluten



Petit déjeuner
Déjeuner
Dîner

Un menu qui excite les papilles...
et qui nourrit les sensations !



815 E LAS OLAS BLVD. | FORT LAUDERDALE
954.761.1515 www.labonnecrepe.com

LE SEUL AUTHENTIQUE RESTAURANT FRANÇAIS SUR LAS OLAS

Thursdays

1521 E. LAS OLAS BLVD. FORT LAUDERDALE 954.368.4630

Musique Live
avec **MICHEL CHATILLON**
Tous les jeudis,
vendredis & samedis

BRUNCH ROYAL
SAMEDI & DIMANCHE
Mimosa / Bloody Mary
À volonté 11h - 16h

TOUS LES JOURS
Meilleur apéro en ville!
Toutes boissons
2 pour 1
+ Amuse-gueules
gratuits
16h - 20h
Au bar

LE JEUDI
Vins choisis
en promotion
1/2 prix

SPÉCIAL Soupe tôt
16h00 - 18h00
Menu complet **25\$**
Early Bird SPECIAL

www.ThursdaysFortLauderdale.com | www.facebook.com/ThursdaysLasOlas | Lundi-Dim. 11h30-22h00

UN AMOUR DE BISTRO FRANÇAIS À BRICKELL ! Lundi-Samedi 9h-22h • Dimanche 9h-16h30

2/1 LE LUNDI
Sur tous les vins

LE VENDREDI (14h-18h)
Crêpes 2\$ Mimosas 6\$

Petit déjeuner toute la journée 7/7
DÎNER : Lundi-Samedi (18h-21h30)
Entrée, Plat principal,
Dessert & Verre de vin **25\$**

LE LUNCH BUSINESS
Nouveau menu
à chaque semaine **8.95\$**

N'oubliez pas de nous suivre!

AMOUR de MIAMI

À emporter - Livraison
Service traiteur

Délicieuse cuisine française avec le
Chef Jean-Christophe Marquet

Un air de Paris
Nous parlons français

Brunch Musical
Samedi-Dimanche - 11h à 15h
Venez découvrir notre **NOUVEAU MENU**

Happy HOUR 16h-20h

Verre de vin... 6\$
Rosé-rouge-blanc
Bière..... 5\$

Sangria..... 4\$
Mimosa..... 6\$
Pichet..... 20\$

Mimosa à volonté **25\$**
Gratuit avec le brunch

305.377.8811 info@AmourDeMiami.com 921 Brickell Avenue, MIAMI www.AmourDeMiami.com

Appelez-nous!
**Consultation
gratuite!**

954.732.8972
954.990.7497

Salbo Construction + CMD Group UN CONCEPT UNIQUE!

Danny Salbo fait équipe avec **Christos Kosteldis**,
tous deux avec plus de 20 ans d'expérience, afin de vous offrir un concept unique qui allie
planification, rénovation, gestion de projets et décoration.

Salbo Construction est une entreprise familiale qui gère la réalisation de vos projets de rénovation ou de construction neuve de tous genres : cuisine ou salles de bains, addition de pièces, portes & fenêtres anti-ouragan, pavé, entrée d'auto, paysagement, piscine, patio, clôture, toiture, etc.

CONDO • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
VISITEZ NOTRE GALERIE PHOTO « AVANT & APRÈS »

CONCEPT+ FORMULE DE GESTION DES COÛTS
INFORMEZ-VOUS!

ONE CALL. We Do It ALL!
UN APPEL. On s'occupe de TOUT!

SALBO CONSTRUCTION INC. **954.732.8972**
Licencié & Assuré - CGC1520898
SalboConstruction.com



Des architectes experts développent des plans et entreprennent les démarches requises en vue d'obtenir tous les permis de construction nécessaires. Deux services qui accélèrent le processus de pré-construction.

Service d'architecte | Ingénierie | Plans pour construction & Devis | Inspection de bâtiments
Permis municipaux & de comtés | Présentation de plans à l'association | Reg Tag | Mise en application du code
Service de messenger | Commissaire à l'assermentation

PLANS PERMITS FOR YOU **954.651.0449**
Licencié & Assuré - AR7457
PlansAndPermitsForYou.com

CMD GROUP
SHOWROOMS & INTERIOR DESIGN

CMD est aussi une entreprise familiale et un groupe de salles d'exposition de meubles modernes et contemporains, situées à Fort Lauderdale.

Chacune dispose d'un style unique et d'un vaste choix de meubles et d'accessoires qui sauront convenir à votre style et à votre budget.

SOLUTIONS SUR MESURE | HABILLAGE DE FENÊTRES MODERNE
AMÉNAGEMENT DE L'ESPACE

PLUS DE 100 FOURNISSEURS : USA - CANADA - ITALIE

designcmdgroup@gmail.com | DesignCMDGroup.com



Mia Home Trends distribue les produits Jaymar, Trica, Mobican, Huppe, Dinec, Le Repos de Décor et La Couture Jardin.

Le personnel vous aide à définir votre espace, un espace qui se veut confo et fonctionnel, fait sur mesure pour vous.

MIA HOME TRENDS **954.764.0000**
629 E. SUNRISE BLVD.
FORT LAUDERDALE, FL 33304
MiaHomeTrends.com



Italkraft Fort Lauderdale offre une gamme exceptionnelle de cuisines modernes haut de gamme.

Son personnel spécialisé en conception de cuisine, vous guide dans chacune des étapes, de la conception à la réalisation de votre projet. Vous vous sentirez en confiance et vous recevrez un service personnalisé. Des produits raffinés à des prix étonnamment compétitifs.

ITALKRAFT Made in Italy **954.990.7497**
4220 N. FEDERAL HIGHWAY
FORT LAUDERDALE, FL 33308
italkraftfortlauderdale.com